ШТУЧКА

Автор

Кристофер Нолан

Основано на романе:

"Оппенгеймер:
Триумф и трагедия Американского Прометея"

Кая Бёрда и Мартина Дж. Шервина

Перевод: Всеволод Стихарев
Телеграм-канал "Сценарный голод": https://t.me/screenplayhunger

ОГРОМНАЯ ОГНЕННАЯ СФЕРА, огонь тысячи солнц, медленно пожирает ночную пустыню. Появляется строка черного текста:

ПРОМЕТЕЙ УКРАЛ ОГОНЬ У БОГОВ И ДАЛ ЕГО ЛЮДЯМ.

И раздается звук ДЕСЯТКОВ РИТМИЧНО ТОПАЮЩИХ НОГ...

ЗА ЭТО ОН БЫЛ ПРИКОВАН К СКАЛЕ И ПОДВЕРГНУТ ВЕЧНЫМ ПЫТКАМ.

БУРЛЯЩАЯ ПЛАЗМА расширяется, звук ТОПОТА НАЧИНАЕТ ДАВИТЬ. ТОПОТ ВСЁ БЫСТРЕЕ И БЫСТРЕЕ НА ФОНЕ-

ЛИЦА. Исхудавшего, напряженного, ГЛАЗА ПЛОТНО ЗАЖМУРЕНЫ. Лицо ВЗДРАГИВАЕТ- звук СТИХАЕТ И МОИ ГЛАЗА ОТКРЫВАЮТСЯ, УСТАВИВШИСЬ В КАМЕРУ:

Загляните ко мне в душу- ДЖ. РОБЕРТ ОППЕНГЕЙМЕР, пятьдесят лет, зачесанные назад седеющие волосы. Нежные звуки бюрократических процедур...

БОЛЬШОЙ ТИТР: "**1. РАСПАД**"

ГОЛОС (З.К.)
Доктор Оппенгеймер, поскольку мы начинаем, я полагаю у вас есть заявление для занесения в протокол?

Я просматриваю свои записи.

ОППЕНГЕЙМЕР
Да, ваша честь-

ВТОРОЙ ГОЛОС (З.К.)
Мы не судьи, доктор.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Конечно же.
(я начинаю читать)
Члены Совета Безопасности, так называемая компрометирующая информация в вашем обвинительном заключении против меня не может быть правильно понятна кроме как в контексте моей жизни и работы. Этот ответ представляет собой краткое изложение важных аспектов моей жизни в более или менее хронологическом порядке...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА (З.К.)
Как долго он давал показания?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (ЧЕРНО-БЕЛЫЙ ЭПИЗОД)

КРУПНО: преуспевающий мужчина возраста шестидесяти трех лет, ЛЬЮИС СТРОСС. Он берет чашку кофе у ПОМОЩНИКА СЕНАТОРА...

*БОЛЬШОЙ ТИТР: "**2. СИНТЕЗ**"*

СТРОСС
Я забыл. Около трех дней. Все слушания заняли месяц.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Тяжкое испытание.

СТРОСС
Я читал только стенограмму, но кто захочет оправдывать всю свою жизнь?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Вас там не было?

СТРОСС
Как председатель, я не имел права присутствовать. Они правда собираются меня об этом спрашивать? Это было много лет назад.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Четыре года назад. Оппенгеймер до сих пор разделяет Америку- комитет захочет узнать на чем вы основывались.
(смотрит на свои часы)
Готовы?

ИНТ. КОРИДОР, ЗДАНИЕ СЕНАТА -- СПУСТЯ МГНОВЕНИЯ (Ч/Б)

Помощник Сенатора ведет Стросса по коридору.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Сенатор Турмонд просил меня сказать, не думайте, что вы находитесь под трибуналом.

СТРОСС
Я и не думал, пока вы не сказали.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Ну правда, Мистер Стросс-

СТРОСС (CONT'D)
Адмирал.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА (CONT'D)
Адмирал Стросс, это формальность. Президент Эйзенхауэр просил вас войти в состав своего кабинета. У Сената нет выбора кроме как утвердить вас.

Они подошли к двери.

СТРОСС
А если поднимут тему Оппенгеймера?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Когда они поднимут тему Оппенгеймера, отвечайте честно и ни один сенатор не сможет отрицать, что вы выполняли свой долг. Будет неприятно...
(улыбается)
Кто захочет оправдывать всю свою жизнь?

Открывается дверь в БЕСКРАЙНИЙ зал заседаний комитета- они заходят, ВСПЫХИВАЮТ ВСПЫШКИ. ПРЕССА и ПУБЛИКА видит Стросса.

РОББ (З.К.)
Почему вы покинули Соединенные Штаты?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

НЕБОЛЬШОЙ, ОБШАРПАННЫЙ кабинет. Я удивленно поднимаю глаза от своих показаний на обвинителя, Роджера РОББА. Затем поворачиваюсь к ТРЕМ ЧЛЕНАМ СОВЕТА (ГРЭЙ, ЭВАНС, МОРГАН).

ОППЕНГЕЙМЕР
Я хотел изучать *новую* физику.

ГРЭЙ
А здесь негде было? Я думал, что в Беркли ведущий факультет теоретической физики-

ОППЕНГЕЙМЕР
Да. Когда я его построил. Сначала мне пришлось поехать в Европу.
(MORE)

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я отправился в Кембридж, работать у
Патрика Блэкетта.

РОББ
Вы были счастливее там, чем в
Америке?

ВСТАВКА: МОЛОДОЙ Я (ДВАДЦАТЬ ОДИН ГОД) ЛЕЖИТ НА КРОВАТИ, СМОТРИТ В ПОТОЛОК, ПЛАЧЕТ... ЧАСТИЦЫ, СЛОВНО НЕОБЪЯТНЫЕ ЗВЕЗДЫ, ДВИЖУТСЯ КАК СВЕТЛЯЧКИ...

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Я тосковал по дому.
Эмоционально незрелый... мучился
видениями скрытой вселенной...

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ, КЕМБРИДЖ -- ДЕНЬ

Молодой Я, с раздраженным видом, МУЧАЕТСЯ с оборудованием.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
...бесполезен в лаборатории.

Я роняю мензурку, она РАЗБИВАЕТСЯ. ПАТРИК БЛЭКЕТТ оглядывается и ХМУРИТСЯ. Он берет ЯБЛОКО и откусывает БОЛЬШОЙ КУСОК.

БЛЭКЕТТ
(прожевывая яблоко)
Господи, Оппенгеймер, ты выспался?
Начинай сначала.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Мне нужно идти на лекцию.

БЛЭКЕТТ
Зачем?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
(умоляя)
Это же Нильс Бор.

Блэкетт смотрит на часы- начинает собирать вещи-

БЛЭКЕТТ
Черт, я совсем забыл. Идемте.

Я начинаю собирать вещи вместе с другими студентами.

БЛЭКЕТТ (CONT'D)
А ты нет. Закончи покрывать эти
пластины.

Я убираюсь, а Блэкетт и другие студенты уходят- один студент оставляет ЯБЛОКО для Блэкетта- ЗЕЛЕНОЕ, СО СТЕБЛЕМ И МАЛЕНЬКИМ ЛИСТОЧКОМ.

Я останавливаюсь у бутылки: **"Цианистый калий"...** НЕЛОВКИЕ РУКИ ТРЯСУТСЯ, я набираю ЦИАНИД в шприц. Я ВВОЖУ его в яблоко...

ЭКСТ. ЧЕТЫРЕХУГОЛЬНЫЙ ДВОР, КЕМБРИДЖ -- ВЕЧЕР

Я БЕГУ через двор. Одинокая фигура.

БОР (З.К.)
Квантовая физика это не шаг вперед...

ИНТ. ЛЕКТОРИЙ, КЕМБРИДЖ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я пробираюсь в заднюю часть аудитории. Стою, ЗАСТЫВ В ОЦЕПЕНЕННИИ. НИЛЬС БОР, харизматичный датчанин, читает лекцию.

БОР
...Это новый способ понимания реальности. Эйнштейн открыл дверь, теперь мы заглядываем внутрь. Видим мир внутри нашего мира... мир энергии и парадоксов, который не все могут принять.

Я ПОДНИМАЮ свою руку, чтобы задать вопрос...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс сидит лицом к Комитету, рядом с ним сидит СОВЕТНИК. ПРЕССА, КАМЕРЫ и ПУБЛИКА позади...

СЕНАТОР МАКГИ
Адмирал Стросс, меня интересуют ваши отношения с доктором Дж. Робертом Оппенгеймером. Вы познакомились в 1947 году?

СТРОСС
Верно.

СЕНАТОР МАКГИ
Вы были членом комитета по атомной энергии?

СТРОСС
Был, но я познакомился с Робертом будучи членом правления Института перспективных исследований в Принстоне. После войны он был признан во-всем-мире- как выдающийся физик...

ЭКСТ. ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРИНСТОН -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс, помоложе, пятьдесят один год, суетливо выходит из Института-

СТРОСС (З.К.)
...Я был полон решимости чтобы он возглавил Институт.

-поприветствовать высокую как шпала фигуру Оппенгеймера (сорок три года), выходящего из ТАКСИ в ШЛЯПЕ и пальто, с ТРУБКОЙ во рту. КАНОНИЧЕСКИЙ ОБРАЗ.

СТРОСС
Доктор Оппенгеймер, большая честь.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мистер Стросс.

СТРОСС
Произносится как "штраус".

ОППЕНГЕЙМЕР
"О-ппенгеймер", "а-ппенгеймер" -- как ни говори, они знают что я еврей.

СТРОСС
Я гордый член синагоги Эммануэль- "штраус" это южное произношение. Добро пожаловать в Институт. Думаю, вам тут очень понравится.

ОППЕНГЕЙМЕР
Да?

СТРОСС
Ну, дорогу на работу вы полюбите- к должности прилагается дом для вас и вашей супруги.

Стросс показывает вдоль аллеи деревьев на Особняк Олден...

СТРОСС (CONT'D)
И ваших двоих детей...

Оппенгеймер кивает и следует за Строссом в Институт.

ИНТ. ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРИНСТОН -- ПРОДОЛЖЕНИЕ (Ч/Б)

Стросс ведет Оппенгеймера по институту.

СТРОСС
Я большой поклонник ваших работ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы физик по образованию, мистер Стросс?

СТРОСС
Нет, я не обучался физике или чему-то другому. Я сделал себя сам.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я могу это понять...

СТРОСС
Правда?

ОППЕНГЕЙМЕР
(сдержанно)
Мой отец был таким.

ИНТ. КАБИНЕТ ПРЕЗИДЕНТА, ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ -- СПУСТЯ МГНОВЕНИЯ (Ч/Б)

Стросс проводит Оппенгеймера в хорошо обставленный кабинет.

СТРОСС
Это будет ваш кабинет.

Оппенгеймер подходит к окнам- ЛУЖАЙКА, спускающаяся к ПРУДУ. Он замечает ФИГУРУ- длинные седые волосы торчат из-под шляпы-

СТРОСС (CONT'D)
Мне сказали, что он часто бывает там по вечерам.

Фигура плавно бросает камень в воду.

СТРОСС (CONT'D)
Мне всегда было интересно, почему вы не привлекли его в Манхэттенский проект.

Оппенгеймер заинтересованно поворачивается к Строссу.

СТРОСС (CONT'D)
Величайший научный ум нашей эпохи?

ОППЕНГЕЙМЕР
Своей эпохи. Эйнштейн опубликовал свою теорию относительности более сорока лет назад. Но так и не смог принять квантовый мир, который он открыл.

СТРОСС
"Бог не играет в кости".

ОППЕНГЕЙМЕР
Именно. Вы не думали изучать физику официально?

СТРОСС
Были у меня предложения. Но я предпочел продавать обувь.

ОППЕНГЕЙМЕР
Льюис Стросс когда-то был скромным продавцом обуви?

СТРОСС
Нет. Просто продавцом обуви.
(открывает дверь)
Я вас представлю-

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет необходимости. Мы знакомы много лет.

Стросс, в неловком положении, стоит в дверях и НАБЛЮДАЕТ...

ИЗДАЛЕКА: когда Оппенгеймер подходит, с головы Эйнштейна СЛЕТАЕТ ШЛЯПА, высвобождая ПУЧОК СЕДЫХ ВОЛОС. Шляпа катится по траве, где Оппенгеймер ПОДНИМАЕТ её, и мы...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я перелистываю страницу. Продолжаю читать своё заявление.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я с трудом пытался представить себе этот новый мир...

ИНТ. ОБЩЕЖИТИЕ В КЕМБРИДЖЕ -- ДЕНЬ

Молодой Я лежит на полу, СМОТРИТ ВВЕРХ.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
...вам надо перенастроить свой разум, чтобы увидеть вещи, парящие вне поля зрения...

ВСТАВКА: ТОЧКИ СВЕТА ДВИЖУТСЯ КАК ИСКРЫ, НО ВОЛНОЙ.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.) (CONT'D)
...тогда вы сможете открыть в себе силы, которые раньше невозможно было представить...

Я вытираю СЛЕЗЫ со своих глаз.

ВСТАВКА: ЗВЕЗДЫ. ИСКРЫ ОТ КОСТРА. Я ПОГЛАЖИВАЮ НОС ЛОШАДИ В ТЕМНОТЕ И КРОМЛЮ ЕЁ ЯБЛОКОМ.

Я успокаиваюсь, мои веки опускаются...

ВСТАВКА: ЯБЛОКО- ЗЕЛЕНОЕ, СО СТЕБЛЕМ И МАЛЕНЬКИМ ЛИСТОЧКОМ...

Я открываю СВОИ ГЛАЗА-- ВЫПРЫГИВАЮ из кровати- СПЕШНО одеваюсь-

ЭКСТ. ЧЕТЫРЕХУГОЛЬНЫЙ ДВОР, КЕМБРИДЖ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Я БЕГУ, ОТЧАЯННО, ПРОТИВ ДВИЖЕНИЯ толпы-

ИНТ. ЛАБОРАТОРИЯ, КЕМБРИДЖ -- ДЕНЬ

Я ВРЫВАЮСЬ внутрь- Блэкетт ПОДНИМАЕТ ВЗГЛЯД. ДРУГОЙ МУЖЧИНА стоит ко мне спиной. Между ними на рабочем столе- ОТРАВЛЕННОЕ ЯБЛОКО...

БЛЭКЕТТ
У вас все хорошо?

Я неловко киваю, пытаясь сдержать свое ДЫХАНИЕ...

БЛЭКЕТТ (CONT'D)
Нильс, познакомься с Дж. Робертом Оппенгеймером.

Другой мужчина ПОВОРАЧИВАЕТСЯ, протягивает свою руку- Нильс Бор.

БОР
Что означает "Дж."?

БЛЭКЕТТ
Ничего, по-видимому.

Бор принимает меня- этого странного, ЗАПЫХАВШЕГОСЯ молодого человека...

БОР
Вы были на моей лекции. Вы задали единственный хороший вопрос.

БЛЭКЕТТ
Никто не отрицает его проницательности. А вот его лабораторные работы оставляют желать лучшего.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Я слышал вы давали такую же лекцию-

БОР
В Гарварде. И вы задавали тот же вопрос. Зачем спрашивать снова?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мне не понравился ваш ответ.

БОР
Вчера вам он больше понравился?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Гораздо.

БОР
Можно поднять камень, но не быть готовым увидеть змею под ним. Теперь, кажется, вы готовы.

Бор поднимает ОТРАВЛЕННОЕ ЯБЛОКО со стола Блэкетта...

БОР (CONT'D)
Вам не нравится лабораторная работа?

Я мотаю головой. Бор ЖЕСТИКУЛИРУЕТ яблоком, продолжая говорить- Я смотрю как оно крутится- как котенок за клубком ниток...

БОР (CONT'D)
Так уезжайте из Кембриджа, с его мензурками и зельями. Поезжайте туда, где вам дадут мыслить...
(оценивает меня)
Гёттинген.

БЛЭКЕТТ
Борн?

БОР
Борн. Езжайте в Германию. Учитесь у Макса Борна. Изучайте теорию. Я пришлю весточку.

Бор поднимает яблоко, чтобы его укусить- Я ВЫХВАТЫВАЮ его.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Червоточина.

-БРОСАЮ его в мусорку. Блэкетт с интересом рассматривает его.

БОР
Как у вас с математикой?

БЛЭКЕТТ
Недостаточно хорошо для физика, которым он хочет стать.

БОР
Алгебра это как ноты. Важно не то, умеешь ли ты читать музыку, важно умеешь ли ты её *слышать*. Вы слышите музыку, Роберт?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Я слышу.

ИСКРЫ взрываются ВОЛНАМИ. ОГНЕННЫЕ ВОЛНЫ ОБРУШИВАЮТСЯ на БЕРЕГ из СТЕКЛА. ПРОЛЕТ НАД СРЕДНЕВЕКОВЫМИ ШПИЛЯМИ Гёттингена. Я вижу БОРНА, БОРА и ДИРАКА. ГАЛАКТИКА из ЧАСТИЦ РАССЕИВАЕТСЯ и ПРЕОБРАЗУЕТСЯ. КУБИСТКАЯ ЖИВОПИСЬ завораживает Молодого Меня. ОРКЕСТР играет СТРАВИНСКОГО. Я читаю БЕСПЛОДНУЮ ЗЕМЛЮ. Я ПИШУ ЯРОСТНО за столом. Я ПИШУ ЯРОСТНО на доске. Я РАЗБИВАЮ стекло. И ЕЩЕ ОДНО. И ЕЩЕ ОДНО. НАБЛЮДАЮ за тем, как ОСКОЛКИ скользят по полу. Они ЛОВЯТ и ПРЕЛОМЛЯЮТ СВЕТ. Я наблюдаю как КАПЛИ ДОЖДЯ мерцают в ЛУЖЕ, СТЕКАЮТ по оконному стеклу. Я колеблю поверхность раковины, наполненную ВОДОЙ, наблюдая как РЯБЬ распространяется и СМЕШИВАЕТСЯ. Я БЬЮ мячик в углу моей комнаты, изучая его траекторию полета...

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРИНСТОН -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс наблюдает как Оппенгеймер подает ШЛЯПУ Эйнштейну. Стросс смотрит на часы, затем идет по холму в их сторону.

Когда Стросс подходит, Эйнштейн ПОВОРАЧИВАЕТСЯ и идет в его сторону с МРАЧНЫМ ВЫРАЖЕНИЕМ ЛИЦА.

СТРОСС
(дружелюбно)
Альберт...

Эйнштейн ПРОХОДИТ МИМО, не замечая Стросса. Стросс подходит к Оппенгеймеру-

СТРОСС (CONT'D)
Что вы ему сказали?

ОППЕНГЕЙМЕР
С ним всё в порядке. Мистер Стросс, есть кое-что в моем прошлом, о чем вы должны знать.

СТРОСС
Как председатель КАЭ, у меня есть допуск к вашему личному делу. Я ознакомился с ним. Место ваше.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вас это не тревожит?

СТРОСС
После всего, что вы сделали для страны?

ОППЕНГЕЙМЕР
Времена меняются, мистер Стросс.

СТРОСС
Цель этого Института в предоставлении убежища для независимых умов. Вы нужный человек для этой работы.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я подумаю над этим. Увидимся на заседании КАЭ завтра.

Оппенгеймер поворачивается, уходит обратно вверх по холму.

СТРОСС
(опешив)
Это одна из самых престижных должностей в стране...

Оппенгеймер оборачивается на Стросса, УХМЫЛЯЕТСЯ-

ОППЕНГЕЙМЕР
С отличной дорогой. Вот почему я рассматриваю этот вариант.

Стросс наблюдает его уход, мотая головой.

СЕНАТОР МАКГИ (З.К.)
Итак, доктор Оппенгеймер обратил ваше внимание на его прошлые связи <u>до того</u>, как вы назначили его на должность?

ИНТ. ЗАЛ ЗАСЕДАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

СТРОСС
Да.

СЕНАТОР МАКГИ
И они вас не обеспокоили?

СТРОСС
В тот момент я был больше обеспокоен тем, что же он такое сказал Эйнштейну, что тот на меня обиделся.

Несколько СМЕШКОВ раздается в зале.

СЕНАТОР МАКГИ
А потом?

СТРОСС
Ну, мы все знаем что случилось потом.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Члены правления слушают, а я продолжаю зачитывать...

ОППЕНГЕЙМЕР
После Гёттингена я переехал в Лейден в Голландии...

ИНТ. АУДИТОРИЯ, ЛЕЙДЕН -- ДЕНЬ

Переполненный зал. Молодой Я нервно проверяет свои записи.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
...где я впервые встретился с Исидором Раби...

Коренастый молодой человек, ИСИДОР РАБИ (тридцать лет), садится рядом с ГОЛЛАНДСКИМ СТУДЕНТОМ, который нехотя отодвигается, уступая место.

РАБИ
Янки читает лекцию по новой физике? Это я обязан послушать- Я и сам американец.

ГОЛЛАНДСКИЙ СТУДЕНТ
Как неожиданно.

РАБИ
Дайте мне знать, если вам будет нужна помощь с английским.

Я начинаю лекцию... НА ГОЛЛАНДСКОМ. Раби, смутившись, наклоняется вперед.

РАБИ (CONT'D)
Постойте, что он сказал?

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ ЛЕЙДЕНА В ЦЮРИХ -- НОЧЬ

Я смотрю из окна на темные деревья, пар и тени. Раби сбрасывает свои сумки вниз, плюхается напротив, смеряет меня взглядом. Предлагает мне апельсин-

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, благодарю.

РАБИ
До Цюриха очень далеко. Если станешь еще худее, мы потеряем тебя между подушками сидений. Я Раби.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Оппенгеймер.

Раби начинает чистить апельсин.

РАБИ
Я застал твою лекцию о молекулах. *Немного* уловил- мы пара нью-йоркских евреев- откуда ты знаешь голландский?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Подумал что лучше выучить его, когда приехал сюда в начале семестра.

Раби ПЕРЕСТАЛ чистить апельсин и УСТАВИЛСЯ на меня-

РАБИ
Ты выучил голландский за *шесть недель* чтобы дать лекцию по квантовой физике?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Захотел бросить вызов самому себе.

РАБИ
Квантовая физика недостаточно сложная? Швицер.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Швицер?

РАБИ
"Выпендрёжник". Голландский за шесть недель, но так и не выучил идиш?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
(улыбаясь)
На нем не так часто говорят на моей стороне парка.

РАБИ
Пошел ты. Тоскуешь по дому?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Сам знаешь.

Раби чистит апельсин. Он становится серьезным...

РАБИ
У тебя не возникало ощущения что нашим здесь не очень рады?

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Физикам?

РАБИ
Смешно.

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Иногда. Не на кафедре.

РАБИ
Они же все евреи.

Раби протягивает мне дольку апельсина.

РАБИ (CONT'D)
Ешь.

Я беру апельсин, "потягиваю" его.

РАБИ (CONT'D)
В Цюрихе есть один немец, которого
ты должен найти-

МОЛОДОЙ ОППЕНГЕЙМЕР
Гейзенберг.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, ЦЮРИХ -- ДЕНЬ

Высокий мужчина двадцати шести лет отворачивается от доски-
ГЕЙЗЕНБЕРГ. Я изучаю каждое его движение. Раби ПОДТАЛКИВАЕТ
меня ЛОКТЕМ "Видишь?"...

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ПОЗЖЕ

Раби представляет меня Гейзенбергу.

ГЕЙЗЕНБЕРГ
Оппенгеймер, да. Мне понравилась
ваша статья о молекулах.

ОППЕНГЕЙМЕР
Наверное потому, что вы меня на неё
вдохновили.

ГЕЙЗЕНБЕРГ
Если я вдохновлю на что-то ещё, то
дайте мне знать. Мы можем
опубликоваться вместе.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне нужно вернуться в Америку.

ПГЕЙЗЕНБЕРГ
Зачем? Там никто не воспринимает
квантовую физику всерьез.

ОППЕНГЕЙМЕР
Именно поэтому.

РАБИ
Он тоскует по каньонам Манхэттена.

ОППЕНГЕЙМЕР
Каньонам Нью-Мексико.

ГЕЙЗЕНБЕРГ
Вы из Нью-Мексико?

ОППЕНГЕЙМЕР
Из Нью-Йорка, но у нас с братом было ранчо недалеко от Санта-Фе. Это та Америка, по которой я скучаю.

ГЕЙЗЕНБЕРГ
Тогда вам лучше вернуться домой, ковбои.

РАБИ
Это по *его* части- я и лошади? Не думаю.

ГРЭЙ (З.К.)
Вы когда-нибудь ещё сталкивались с Гейзенбергом?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я улыбаюсь сам себе.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не лично. Но можно сказать, что наши пути пересекались.

РОББ
Доктор, во время вашей жизни в Европе, кажется что вы встретились с большим количество физиков из других стран...
(сверяясь с записями)
Борн, Бор, Паули, Дирак, Эйнштейн, Гейзенберг?

ОППЕНГЕЙМЕР
Все верно.

Робб поднимает на меня взгляд...

РОББ
Были русские?

ОППЕНГЕЙМЕР
Таких на ум не приходит.
(из записей)
(MORE)

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
По возвращении в Америку, я получил должности одновременно в Калтех...

ЭКСТ. БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я иду по кампусу на кафедру физики...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
...и в Беркли.

ИНТ. КОРИДОР, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я пытаюсь отпереть дверь... она открывается-

ИНТ. КЛАССНАЯ КОМНАТА, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

ПЫЛЬНОЕ складское помещение. Разбросанные столы и стулья. Пианино.

ЭКСТ. КОРИДОР, БЕРКЛИ -- МОМЕНТАМИ ПОЗЖЕ

Я выхожу из классной комнаты. Смотрю на СЛЕДУЮЩУЮ ДВЕРЬ...

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я вхожу. Красивый молодой ученый, ЭРНЕСТ ЛОУРЕНС, работает над сборкой изогнутых труб и проводов вместе со студентами, среди них Луис АЛЬВАРЕС.

ОППЕНГЕЙМЕР
Доктор Лоуренс, я полагаю.

ЛОУРЕНС
Вы должно быть Оппенгеймер. Я слышал вы хотите открыть факультет квантовой теории.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я *уже* начал открывать его. Дверь по соседству.

ЛОУРЕНС
Вас туда сослали?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я сам попросился. Хотел быть поближе к вам, экспериментаторам.

ЛОУРЕНС
На одной теории далеко не уедешь.
(показывает)
Мы строим машину для ускорения электронов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Потрясающе.

ЛОУРЕНС
Не хотите помочь?

ОППЕНГЕЙМЕР
Со сборкой? Нет. Но я работаю над теориями, которые я хотел бы проверить на ней.

ЛОУРЕНС
Когда вы начнете преподавать?

ОППЕНГЕЙМЕР
Первое занятие через час.

ЛОУРЕНС
Семинар?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ученик.

ЛОУРЕНС
Один студент? И все?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я учу тому, о чем здесь никто и не мечтал. Но когда люди поймут, что с этим можно сделать...

ЛОУРЕНС (CONT'D)
(ухмыляясь)
Пути назад не будет.

ИНТ. КЛАССНАЯ КОМНАТА, БЕРКЛИ -- ПОЗЖЕ

Я стою здесь, в ожидании. Студент открывает дверь, смущенно оглядывается-

СТУДЕНТ
Извините, я должно быть пропустил-

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, все правильно. Мистер Ломаниц, верно?

ЛОМАНИЦ (двадцать один год) кивает, занимает место.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Что вы знаете о квантовой механике?

ЛОМАНИЦ
Я знаю основы-

ОППЕНГЕЙМЕР
Значит, вы ошибаетесь.
(в быстром темпе)
Свет состоит из частиц или волн?

Ломаниц открывает рот, чтобы ответить- слишком медленно-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Квантовая механика говорит, что все вместе- как это может быть вместе?

ЛОМАНИЦ
Не может.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Не может. Но это так. Это парадоксально и все же... это *работает*.

Ломаниц заинтересован. Я поворачиваюсь к доске, чтобы начертить уравнение... когда я поворачиваюсь назад-

Здесь сидят ПЯТЕРО студентов (включая СЕРБЕРА и СНАЙДЕРА), внимательно слушают... Я подхожу к Ломаницу, чтобы отдать его работу. Я хлопаю его по плечу.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Вы справитесь.

ПЕРЕХОД НАПЛЫВОМ:

НАБИТЫЙ ДО ОТКАЗА КЛАСС, внимающий каждое мое слово, когда я- мне уже тридцать два, стройный, хорошо одет, уверен в себе- преподаю в кружке. Лоуренс завороженно слушает на краю.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Рассмотрим звезду... огромная печь, горящая в космическом пространстве...

ВСТАВКА: ЗВЕЗДА. СОЛНЦЕ. ГОРИТ, КРУЖИТСЯ.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Огонь вырывается наружу против собственной гравитации- в состоянии равновесия. Но если его печь остынет, гравитация начнет побеждать. Она сжимается...

Я делаю взглядом круг. Смотрю в глаза Хартленду СНАЙДЕРУ.

СНАЙДЕР
Плотность увеличивается...

ОППЕНГЕЙМЕР
Увеличивая гравитацию...

ВСТАВКА: СОЛНЦЕ УМЕНЬШАЕТСЯ, ВСЕ БЫСТРЕЕ И БЫСТРЕЕ...

СНАЙДЕР
Увеличивая плотность. Замкнутый круг. Пока... Сколько времени это займет?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не знаю. Посмотрим, куда приведет нас математика. Я гарантирую, что там никто до нас не был.

СНАЙДЕР
Я?

ОППЕНГЕЙМЕР
У вас с математикой лучше, чем у меня.

ЭКСТ. БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Энергичный, лихой, Я СТРЕМГЛАВ НЕСУСЬ по кампусу. За мной следует группа студентов, включая Снайдера и Ломаница. Внимая каждое мое слово...

ОППЕНГЕЙМЕР
Эйнштейн не может принять копенгагенскую интерпретацию-

ЛОМАНИЦ
"Бог не играет в кости".

ОППЕНГЕЙМЕР
Кроме случаев, когда играет. Бор показал нам как...

ИНТ. КЛАССНАЯ КОМНАТА, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я делаю пометки на бумаге. Заходит Лоуренс, хмуро смотрит на доску.

ЛОУРЕНС
Не позволяйте им тащить политику в класс...

Я следую за его взглядом: **"СУББОТА, 14:00, МИТИНГ В ПОДДЕРЖКУ ЛОЯЛИСТОВ ИСПАНИИ".**

ОППЕНГЕЙМЕР
Это я написал. Лоуренс, вы чествуете революцию в физике. Разве вы не замечаете что она повсюду? Пикассо, Стравинский, Фрейд, Маркс...

ЛОУРЕНС
Здесь Америка, Оппи. Наша революция уже прошла. Серьезно, держите это за пределами лаборатории.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, *за пределами лаборатории*, моя домовладелица устраивает дискуссионную группу сегодня вечером.

ЛОУРЕНС
Я знаком с политической сценой Беркли- там одни аспиранты по философии и коммунисты, говорящие об интеграции.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вас не волнует интеграция?

ЛОУРЕНС
Я хочу голосовать за неё, а не говорить о ней. Пойдемте обедать.

ОППЕНГЕЙМЕР
У меня здесь встреча с братом.

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ (З.К.)
В досье доктора Оппенгеймера содержались подробности слежки ФБР за его деятельностью в Беркли...

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс осторожно смотрит на сенатора...

СТРОСС
Да, насколько я могу вспомнить.

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ
Зачем им было заводить дело на доктора Оппенгеймера перед войной?

СТРОСС
Вам нужно спросить об этом мистера Гувера.

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ
Я спрашиваю вас, адмирал Стросс.

СТРОСС
Мое предположение, что это было связано с его левой политической деятельностью.

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ
Как эта деятельность могла привлечь внимание ФБР?

СТРОСС
Ну, если я правильно помню...

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. ДОМАШНЯЯ ВЕЧЕРИНКА, ШАСТА-РОУД, БЕРКЛИ -- НОЧЬ (ЦВЕТ)

СТРОСС (З.К.)
ФБР записывало номерные знаки на местах предполагаемых коммунистических собраний и его имя всплыло.

Я выхожу из машины и замечаю ДВУХ МУЖЧИН, проверяющих номерные знаки машин на улице... Меня ХВАТАЮТ-

ФРЭНК (З.К.)
Попался!

Мой младший брат ФРЭНК (двадцать пять лет) и его девушка, ДЖЕКИ.

ИНТ. ГОСТИНАЯ, ДОМАШНЯЯ ВЕЧЕРИНКА, ШАСТРА-РОУД, БЕРКЛИ -- НОЧЬ

Мы ЗАХОДИМ в шумный зал- Я замечаю соблазнительную девушку-

ГОЛОС (З.К.)
Роберт! Познакомься с Шевалье.

Мэри УОШБЕРН хватает меня за галстук и ведет нас к Хокону ШЕВАЛЬЕ.

УОШБЕРН
Доктор Хокон Шевалье, доктор Роберт Оппенгеймер, и наоборот.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это мой младший брат, Фрэнк. Э-э, и... эм...

ДЖЕКИ
Все ещё Джеки.

ШЕВАЛЬЕ
Здравствуйте, Все Ещё Джеки.

ОППЕНГЕЙМЕР
Шевалье. Вы с кафедры языков?

ШЕВАЛЬЕ
А ваша репутация опережает вас.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я краснею- что вы слышали?

ШЕВАЛЬЕ
Что вы преподаете радикально новый подходит к физике, который у меня нет шансов понять. Но я не знал, что вы член партии-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я нет.

ФРЭНК
Пока нет.

ДЖЕКИ
Мы с Фрэнком думаем присоединиться-

ОППЕНГЕЙМЕР
(игнорируя Джеки)
Я поддерживаю разницу взглядов.

Джеки, обиженная, уводит Фрэнка в сторону.

ШЕВАЛЬЕ
Гражданская война в Испании?

ОППЕНГЕЙМЕР
Демократическую республику захватили фашисты. А кого это не заботит?

ШЕВАЛЬЕ
Наше правительство- они считают, что социализм представляет большую угрозу, чем фашизм.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ненадолго- посмотрите что нацисты делают с евреями.
(MORE)

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я посылаю средства коллегам в Германии, чтобы они эмигрировали. Надо хоть чем-то помочь. Моя собственная работа такая... абстрактная.

ШЕВАЛЬЕ
Над чем вы работаете?

ОППЕНГЕЙМЕР
Что случается со звездой, когда она умирает?

ШЕВАЛЬЕ
А звезды умирают?

ОППЕНГЕЙМЕР
Если они умирают, они охлаждаются, а затем коллапсируют. И чем больше звезда, тем ужаснее её гибель. Их гравитация становится настолько концентрированной...

ВСТАВКА: СОЛНЦЕ СЖИМАЕТСЯ. СВЕТ ДАЛЕКИХ ЗВЕЗД ТЯНЕТСЯ СЗАДИ К УМИРАЮЩЕЙ ЗВЕЗДЕ, ИЗГИБАЯСЬ, РАСТЯГИВАЯСЬ.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
...что поглощает все. Даже свет.

ШЕВАЛЬЕ
Господи Боже. Это вправду возможно?

ОППЕНГЕЙМЕР
Расчеты говорят, что возможно. Если мы сможем опубликоваться, то возможно однажды астрономы обнаружат её. Но у меня лишь теория. Которая *не может* повлиять на жизни людей.

ШЕВАЛЬЕ
Если вы посылаете деньги в Испанию, делайте это через Коммунистическую партию- чтобы дошли до передовой.

Соблазнительная девушка подходит с подносом мартини. Это Джин ТЭТЛОК...

ТЭТЛОК
Мэри послала меня с этим. Я Джин.

ОППЕНГЕЙМЕР
Роберт.

ШЕВАЛЬЕ
Хокон Шевалье. То профсоюзное собрание у Сербера в прошлом месяце?

Тэтлок кивает. Я беру стакан.

ШЕВАЛЬЕ (CONT'D)
Роберт говорит, что он не коммунист.

ТЭТЛОК
Значит он недостаточно об этом знает.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я читал *Капитал*. Все три тома. Это считается?

ШЕВАЛЬЕ
Значит вы начитанны больше, чем многие члены партии.

ОППЕНГЕЙМЕР
Неудобоваримая вещь, но есть над чем задуматься... "Владение это кража".

ТЭТЛОК
"Собственность", а не "Владение".

ОППЕНГЕЙМЕР
Прощу прощения, я читал в это в оригинале на немецком.

Шевалье упоенно смеётся, оставляя нас наедине.

ТЭТЛОК
Дело не в книге, а в идеях. А вы похоже ничему не привержены.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я приверженец свободного мышления о том, как улучшить мир. Зачем ограничивать себя одной догмой?

ТЭТЛОК
Как физик- вы выбираете правила? Или используете дисциплину, чтобы направить свои усилия на прогресс?

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне нравится оставлять пространство для маневра. А вы следуете линии партии?

Тэтлок обдумывает этот вопрос. Смеряет меня взглядом.

ТЭТЛОК
Я тоже люблю пространство.

ИНТ. СПАЛЬНЯ -- ПОЗЖЕ

Мы ТРАХАЕМСЯ. Жарко, потно, немного грубо. Тэтлок СДАЁТСЯ, слезает с меня-

ОППЕНГЕЙМЕР
Погоди, погоди-

Я перевожу дыхание, смотрю как она ИЗУЧАЕТ мои книжные полки.

ТЭТЛОК
Неожиданно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что?

ТЭТЛОК
Для физика.

ОППЕНГЕЙМЕР
А у тебя на полке только Фрейд?

ТЭТЛОК
Вообще-то мне больше нравится-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Юнг.

ТЭТЛОК (CONT'D)
Ты знаком с анализом.

ОППЕНГЕЙМЕР
Когда я был аспирантом в Кембридже, у меня были проблемы.

Она поворачивается ко мне.

ТЭТЛОК
Я слушаю.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я пытался отравить своего преподавателя.

ТЭТЛОК
Ты его ненавидел?

ОППЕНГЕЙМЕР
Он мне очень нравился.

Тэтлок поворачивается обратно к книгам.

ТЭТЛОК
У тебя просто был недотрах.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ух ты. За два года мои психоаналитики не смогли это сформулировать столь ёмко.

ТЭТЛОК
Ты убедил всех вокруг, что намного сложнее, чем есть.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы все простые души, в общем-то.

ТЭТЛОК
Я нет.

Она достает книгу с полки: БХАГАВАД-ГИТА. Она открывает книгу, чтобы найти в ней НЕДОСТУПНЫЕ ПОНИМАНИЮ ХАРАКТЕРЫ.

ТЭТЛОК (CONT'D)
Что это?

ОППЕНГЕЙМЕР
Санскрит.

ТЭТЛОК
Ты можешь это прочесть?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ещё учусь-

Она забирается на меня сверху, открывает книгу перед моим лицом.

ТЭТЛОК
Давай тогда.

Я рассматриваю страницу, а Тэтлок начинает двигаться.

ОППЕНГЕЙМЕР
В этой главе, Вишну являет свою многорукую сущность-

ТЭТЛОК (CONT'D)
Читай слова.

Она показывает на каждое слово, а я перевожу...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
"И теперь я стал смертью...

Она кивает, под впечатлением, снова начинает двигаться...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
...разрушителем миров."

ЭКСТ. НЬЮ-МЕКСИКО -- ДЕНЬ

Пролет над БЕСКРАЙНИМ ландшафтом, обнаруживая три крошечные фигурки. Я веду Лоуренса и Фрэнка верхом на лошади по горной тропе.

ЭКСТ. ЛАГЕРНАЯ СТОЯНКА -- ВЕЧЕР

БУРЯ. Лоуренс слезает с лошади. Ветер ЗАВЫВАЕТ, когда мы устанавливаем палатку...

ОППЕНГЕЙМЕР
Разойдется перед рассветом. За ночь воздух остывает. Перед самым рассветом, буря стихнет.

ИНТ./ЭКСТ. ПАЛАТКА -- ВЕЧЕР

Лоуренс, Фрэнк и я ютимся в ТРЯСУЩЕЙСЯ ПАЛАТКЕ, пытаясь поддержать костер в условиях ВЕТРА и ДОЖДЯ снаружи палатки.

ФРЭНК
Я собираюсь жениться.

ЛОУРЕНС
Поздравляю, Фрэнк.

Я смотрю на Фрэнка, язвительно поглядывающего на выпивку.

ОППЕНГЕЙМЕР
На Джеки?

Фрэнк пялится на меня... палатку начинает трясти...

ФРЭНК
Да, на Джеки. Официантке.

ЛОУРЕНС
(чувствуя напряжение)
Оппи, ты прав- все налаживается. Пойду посмотрю, есть ли звезды.

Фрэнк наблюдает как Лоуренс уходит, затем набрасывается-

ФРЭНК
Все твои разговоры о простых людях, а Джеки недостаточно хороша для тебя? Мы вступили в партию- ты не можешь скрыть своего разочарования- почему? Потому что только *тебе* можно?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не вступил в партию, Фрэнк. И я не думаю, что ей надо было убеждать тебя в этом-

ФРЭНК
Половина факультета коммунисты-

ОППЕНГЕЙМЕР
Не эта половина.

Я показываю в направлении, куда ушел Лоуренс.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я твой брат и я хочу, чтобы ты был осторожен.

ФРЭНК
А я хочу свернуть твою шею.

Я хихикаю над этим. Фрэнк мотает головой, а затем тоже начинает смеяться. Я хватаю Фрэнка за плечо. Фрэнк поднимает взгляд...

ФРЭНК (CONT'D)
Роберт, я не буду жить всю жизнь, боясь совершить ошибку.

Я поднимаю руки в знак поражения-

ОППЕНГЕЙМЕР
Ты счастлив, я счастлив.

ФРЭНК
Ну а я счастлив, что ты счастлив.

ЭКСТ. ПЕРРО КАЛИЕНТЕ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Я подхожу к Лоуренсу, который смотрит на звезды.

ЛОУРЕНС
Так ясно, что мне кажется будто я вижу одну из тех темных звезд, что ты изучаешь...

ОППЕНГЕЙМЕР
Не видишь, в этом-то и все и дело.

ВСТАВКА: РАСШИРЯЮЩАЯСЯ ТЬМА ПОЖИРАЕТ ЗВЕЗДЫ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Их гравитация поглощает свет. Это как своего рода... дыра в пространстве.

ЛОУРЕНС
У Фрэнка все хорошо?

ОППЕНГЕЙМЕР
Да. Просто у него дерьмовый брат.

Лоуренс улыбается этому. Оглядывается вокруг, затем-

ЛОУРЕНС
Это особенное место.

ОППЕНГЕЙМЕР
В детстве я думал, что если как-то смогу совместить физику и Нью-Мексико, моя жизнь будет идеальной.

ЛОУРЕНС
Слишком глухие места для такого. Давай лучше спать.

Я поворачиваюсь, направляясь к палатке. Лоуренс следует за мной.

ОППЕНГЕЙМЕР
То плоскогорье, что мы сегодня видели. Одно из моих самых любимых мест в мире. Завтра поднимемся туда.

ЛОУРЕНС
Как оно называется?

Мой ответ столь мягок, что его почти поглощает тьма...

ОППЕНГЕЙМЕР
Лос Аламос.

ЭКСТ. УЛИЦА, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Мы с Тэтлок идем по тротуару. Я пытаюсь взять её за руку- она складывает руки.

ТЭТЛОК
Не ожидала тебя увидеть.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне надо заранее записываться?

Через дорогу, молодой человек ВЫЛЕТАЕТ из ПАРИКМАХЕРСКОЙ, с полотенцем на шее и ГАЗЕТОЙ в руке... парикмахер выбегает на улицу- молодой человек срывает полотенце, БРОСАЕТ его парикмахеру и УБЕГАЕТ-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Альварес!

Я оставляю Тэтлок стоять на тротуаре и бегу за Альваресом-

ЭКСТ. КАМПУС БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Альварес МЧИТСЯ, с газетой в руке- Я за ним-

ИНТ. АУДИТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я ВРЫВАЮСЬ внутрь- Лоуренс пытается успокоить Альвареса

АЛЬВАРЕС
(запыхавшийся)
Они сделали это! Ган и Штрассман в Германии...

Альварес бросает мне газету-

АЛЬВАРЕС (CONT'D)
Они расщепили ядро урана.

ЛОУРЕНС
Как?

ОППЕНГЕЙМЕР
(читая)
Бомбардировка нейтронами.

АЛЬВАРЕС
Лоуренс, это деление. *Ядерное* деление. Они расщепили атом...

ОППЕНГЕЙМЕР
Это невозможно.

Я откладываю газету, беру мел как будто это оружие, иду к доске. Альварес хватает газету-

АЛЬВАРЕС
Я собираюсь повторить это.

Альварес и Лоуренс уходят. Я все пишу и пишу...

ИНТ. АУДИТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ПОЗЖЕ

Заходит Лоуренс. Я поворачиваюсь. Показываю на доску.

ОППЕНГЕЙМЕР
Видишь? Это невозможно.

ЛОУРЕНС
Очень элегантно. Предельно ясно.
Лишь одна проблема...

ОППЕНГЕЙМЕР
Где?

ЛОУРЕНС
Дверь по соседству. Альварес это
сделал.

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- МОМЕНТАМИ ПОЗЖЕ

Я смотрю на осциллограф Альвареса...

ЛОУРЕНС
На одной теории далеко не уедешь.

Я встаю, отхожу назад... думаю...

ОППЕНГЕЙМЕР
В процессе выпариваются лишние
нейтроны. Они могут быть
использованы для расщепления других
атомов урана...

ЛОУРЕНС
Цепная реакция. Ты думаешь о том
же, о чем и я.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я, ты и каждый физик в мире, кто
увидел эту новость.

АЛЬВАРЕС
О чем? О чем мы все думаем?

ОППЕНГЕЙМЕР
О бомбе, Альварес. О бомбе.

ЭКСТ. ДОМ ТЭТЛОК, БЕРКЛИ -- НОЧЬ

Тэтлок ВЫХВАТЫВАЕТ букет из моих рук-

ТЭТЛОК
Я же сказала, Роберт, никаких блять цветов.

Она выбрасывает их в мусор. Я просто смотрю на это.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не понимаю, чего ты от меня хочешь-

ТЭТЛОК (CONT'D)
Я *ничего* от тебя не хочу.

Я делаю паузу. А затем, нежно...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Ты говоришь так. А потом звонишь.

Тэтлок пинает землю.

ТЭТЛОК
Не бери трубку.

ОППЕНГЕЙМЕР
Всегда буду брать.

Она поднимает на меня взгляд.

ТЭТЛОК
Ладно. Но больше без цветов.

Она заходит внутрь-

ОППЕНГЕЙМЕР
Ты не идешь?

Захлопывает за собой дверь. Я стою здесь.

ШЕВАЛЬЕ (З.К.)
Ты должен понимать, когда тебя обыграли, Роберт.

Я поворачиваюсь. Шевалье и его жена, БАРБАРА, ждут в машине.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не все так просто, Хокон.

ИНТ. ЗАЛ СОБРАНИЙ, БЕРКЛИ -- НОЧЬ

Шевалье и Барбара ведут меня многолюдный зал. ТРАНСПАРАНТ: **"ФЕДЕРАЦИЯ АРХИТЕКТОРОВ, ИНЖЕНЕРОВ, ХИМИКОВ И ТЕХНИКОВ"**.

Нас приветствует мужчина с британским акцентом. Это ЭЛТЕНТОН.

ЭЛТЕНТОН
Шевалье, рад тебя видеть. И выдающегося доктора Оппенгеймера. Я Элтентон. Почему бы вам не сказать пару слов об организованном профсоюзе в кампусах?

ОППЕНГЕЙМЕР
Постараюсь что-нибудь придумать.

Элтентон провожает меня к сцене...

ЭЛТЕНТОН
Я работаю в Shell, мы приняли химиков *и* инженеров...

ОППЕНГЕЙМЕР
Это замечательно.

Я замечаю Ломаница, который улыбается и машет мне...

ЭЛТЕНТОН
Так почему же не вступить ученым в академических кругах?

ОППЕНГЕЙМЕР
Конечно. Когда мы-

Элтентон толкает меня на сцену. Люди начинают АППЛОДИРОВАТЬ лишь только завидев меня. Я не могу сдержать свою улыбку по этому поводу.

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я наблюдаю, как Лоуренс рассматривает свой циклотрон.

ОППЕНГЕЙМЕР
Учителя объединяются в профсоюзы, Лоуренс. Почему профессоры не объединяются?

ЛОУРЕНС
Разве тебе не нужно идти?

ОППЕНГЕЙМЕР
У академиков тоже есть права-

ЛОУРЕНС
Дело не в этом. У меня сейчас группа будет.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я посижу.

ЛОУРЕНС
Не в этот раз.

Дверь открывается. Заходят Ричард ТОЛМАН и Вэнивар БУШ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Ричард. Доктор Буш. Что привело вас двоих на север?

Они обмениваются взглядом с Лоуренсом. Неловкая ТИШИНА. Я встаю, снимаю их с крючка-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Ричард, передай Рут, что я буду в четверг в Пасадене.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я вхожу и в мои руки с другого конца аудитории ПАДАЕТ журнал. Все студенты читают свои копии журнала...

СЕРБЕР
Твоя статья о черных дырах- она принята!

Я открываю журнал, поворачиваясь к СТУДЕНТУ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Найдите Хартленда.

ЛОМАНИЦ
Первое сентября, 1939 года- мир запомнит этот день...

Снайдер хмуро заходит с газетой.

ОППЕНГЕЙМЕР
Снайдер, наша статья, её напечатали!

СНАЙДЕР
Нас переплюнули.

Он поднимает в руках газету: **"ВТОРЖЕНИЕ ГИТЛЕРА В ПОЛЬШУ".**

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Во время битвы за Францию и битвы за Британию...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Робб пристально смотрит, как я переворачиваю страницу со своим заявлением...

ОППЕНГЕЙМЕР
...я обнаружил, что все больше и больше теряю симпатию к политике нейтральности, за которую выступали коммунисты.

РОББ
Но после того, как Гитлер вторгся в Россию, симпатии к коммунистам вернулись?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Если вы мне позволите-

ГРЭЙ
Мистер Робб, у вас будет достаточно возможностей для перекрестного допроса.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я должен уточнить, что мои меняющиеся взгляды на Россию не означали разрыва отношений с теми, кто придерживался других взглядов. В течение года или двух во время предыдущего брака моя жена, Китти, была членом Коммунистической партии.

За мной, на диване, сидит КИТТИ (сорок шесть лет) и внимательно слушает...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Но когда я впервые с ней познакомился, в Пасадене в 1939 году, она уже не участвовала в политической жизни...

ИНТ. ДОМАШНЯЯ ВЕЧЕРИНКА, ДОМ ТОЛМАНОВ, ПАСАДЕНА -- НОЧЬ

Китти (тридцать один год) наблюдает как я УМЕЛО открываю ликерный шкаф-

ОППЕНГЕЙМЕР
Здесь я храню все самое лучшее.

КЭТТИ
Я думала, что это дом Толманов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я живу у них, пока учусь в Калтехе.

РУТ (З.К.)
Вам двоим что-то нужно?

Я поворачиваюсь и вижу РУТ ТОЛМАН (сорок пять) смотрящую на меня озорным взглядом.

ОППЕНГЕЙМЕР
Все в порядке, Рути.
(Китти)
Так ты биолог?

КИТТИ
Каким-то образом я превратилась в домохозяйку. Можешь мне объяснить квантовую механику? Звучит сложно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Так и есть. Это стекло-

Я ставлю стакан на шкаф- наливаю алкоголь-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Эта жидкость-

Я передаю ей стакан- пальцы соприкасаются...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Наши тела... по большей части пустой пространство- группы крошечных энергетических волн, связанных между собой.

КИТТИ
Чем?

ОППЕНГЕЙМЕР
Силами притяжения, достаточно сильными чтобы убедить нас, что материя твердая...

Я прижимаю свою ладонь к её ладони.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
И не дать моему телу пройти сквозь твоё.

Китти просовывает свои пальцы сквозь мои, переплетая наши руки. Я смотрю на СЕДОГО МУЖЧИНУ, говорящего с Толманом...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Ты замужем за доктором Харрисоном.

КИТТИ
Не особо.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, есть кое-кто к кому я...

КИТТИ
А она испытывает тоже самое?

ОППЕНГЕЙМЕР
Иногда. Но недостаточно часто.

Рут смотрит в нашу сторону и я отпускаю руку Китти.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я собираюсь в Нью-Мексико, на свое ранчо. С друзьями. Ты должна приехать.

Китти многозначительно смотрит на меня поверх своего бокала.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я имел ввиду со своим мужем.

КИТТИ
Конечно с мужем. Потому что знаешь, что это ничего не изменит.

ЭКСТ. ПЕРРО КАЛИЕНТЕ -- ДЕНЬ

Мы вместе с Китти МЧИМСЯ верхом на лошадях, взбираясь на хребет. Я кричу вперед Китти-

ОППЕНГЕЙМЕР
Зачем ты вышла за него замуж?!

Китти останавливается. Я иду рядом.

КИТТИ
Я была потеряна. Он был добр.

ОППЕНГЕЙМЕР
Потеряна?

КИТТИ
Мой предыдущий муж умер. И в двадцать восемь я не была не готова стать вдовой.

Китти СПЕШИВАЕТСЯ. Я за ней.

ОППЕНГЕЙМЕР
Кто был твоим первым мужем?

КИТТИ
Никто. Но вот моим *вторым* мужем был Джо Даллет. Из богатых, как и я. А ещё он был профсоюзным организатором в Янгстауне, штат Огайо. Я влюбилась по уши.

ОППЕНГЕЙМЕР
Как сильно?

КИТТИ
Настолько сильно, что провела следующие четыре года на фасоли и панкейках, раздавая *Daily Worker* у заводских ворот.

Китти достает из кармана фляжку. ГЛОТАЕТ.

КИТТИ (CONT'D)
В 36м я сказала Джо, что больше не могу этого терпеть. Вышла из партии и присоединилась к родителям, разъезжающим по Европе. Через год сказала, что хочу его вернуть. Его, а не *Daily Worker*. Он сказал "Отлично, я встречусь с тобой на пути в Испанию".

Она протягивает мне фляжку. Я пью.

ОППЕНГЕЙМЕР
Пошел воевать за лоялистов?

КИТТИ
По дороге мы помирились. Одна прекрасная неделя в Париже. Потом он отправился к бригаде, а я ждала. Однажды Стив Нельсон появился в фойе гостиницы, чтобы сказать мне, что Джо убили сразу как только он высунул голову из окопа.

ОППЕНГЕЙМЕР
Кто такой Стив Нельсон?

КИТТИ
Председатель коммунистической партии в Сан-Франциско. Ты его не знаешь?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не коммунист.

КИТТИ
Кажется, что ты довольно много их знаешь.

ОППЕНГЕЙМЕР
И тебя тоже.

КИТТИ
(мотает головой)
Джо умер за идеологию. Ни за что.

ОППЕНГЕЙМЕР
Испанская республика это не ничто.

КИТТИ
Мой муж отдал наше с ним будущее чтобы одна фашистская пуля не утонула в грязи окопа. Это *буквальное определение* ни за что.

ОППЕНГЕЙМЕР
Звучит слишком упрощенно-

КИТТИ
Прагматично. Стив со своей женой перевезли меня к ним домой в Чикаго, а затем свели с мужем номер три. И вот я здесь...

Она оглядывает дикую местность...

КИТТИ (CONT'D)
Черт знает где-

Я хватаю её. Крепко целую её.

ИНТ. СПАЛЬНЯ ТЭТЛОК -- ДЕНЬ

Мы с Тэтлок сидим на полу, спиной к кровати, как дети. Тэтлок только что плакала.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не хотел, чтобы ты услышала об этом от кого-то ещё.

ТЭТЛОК
Ты не принес цветы. Уже что-то.

Я лезу к себе в карман- она ВЫХВАТЫВАЕТ у меня маленький букет, БРОСАЕТ его в сторону.

ОППЕНГЕЙМЕР
Джин, мы оба знаем, что я не тот, кто тебе нужен.

ТЭТЛОК
Да. Но эта дверь закрылась.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, для тебя она будет открыта.

Тэтлок смотрит на меня. Ценит проявление чувств.

ТЭТЛОК
Ты ее обрюхатил. Быстрая работа.

ОППЕНГЕЙМЕР
Талант всегда дорогу пробьёт.

ТЭТЛОК
Я про *неё*. Она знает чего хочет. А что её муж?

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы объяснились. Он даёт ей развод чтобы мы могли пожениться, до того как станет заметно.

ТЭТЛОК
Как цивилизованно, ты идиот. Это ведь твое сообщество- считаешь, что для золотого мальчика правила не писаны?

ОППЕНГЕЙМЕР
Гениальность многое искупает.

ТЭТЛОК
Не отталкивай единственных людей в мире, которые понимают что ты делаешь. Однажды они могут тебе понадобиться.

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я пишу на доске **"Ф.А.И.Х.Т."**, Ломаниц раздает ЛИСТОВКИ. Заходит Лоуренс, ВЫХВАТЫВАЕТ листовку у ближайшего студента: **"ОБЪЕДИНИТЬ РАДИАЦИОННУЮ ЛАБОРАТОРИЮ В ПРОФСОЮЗ"**.

ЛОУРЕНС
Ломаниц? Сколько тебе платят в месяц?

ЛОМАНИЦ
(робко)
Сто пятьдесят долларов.

Лоуренс поворачивается к другому студенту-

ЛОУРЕНС
Каковы условия труда?

ОППЕНГЕЙМЕР
Дело не в этом, Лоуренс.

ЛОУРЕНС
Что общего у тебя с рабочими портов и фермерами?

ЛОМАНИЦ
Много чего-

ЛОУРЕНС
Верно. Все вон. Сейчас же!
(мне)
Не ты.

Студенты выходят. Лоуренс ЗАХЛОПЫВАЕТ дверь- поворачивается ко мне-

ЛОУРЕНС (CONT'D)
Что ты творишь?!

ОППЕНГЕЙМЕР
Это профсоюз-

ЛОУРЕНС
Набитый коммунистами!

ОППЕНГЕЙМЕР
И что? Я не состою в партии-

ЛОУРЕНС
Мне не разрешают дать тебе доступ к проекту из-за этого дерьма! Я даже не могу сказать *что* это за проект-

ОППЕНГЕЙМЕР
Да я без тебя знаю что это за проект, Лоуренс! Все мы слышали о письме Эйнштейна и Силарда Рузвельту. В котором они его предупреждают, что немцы могут сделать бомбу. И *я* знаю что значит, если у нацистов будет бомба.

ЛОУРЕНС
А я не знаю?

ОППЕНГЕЙМЕР
Не твой народ они уничтожают в лагерях! А мой!

ЛОУРЕНС
Ты думаешь я доношу им о твоих политических взглядах? В следующий раз возвращаясь с собрания, посмотри в зеркало заднего вида. Прислушайся к звукам в телефонной трубке. И прекрати быть таким чудовищно наивным.

Я потрясен этими словами...

ОППЕНГЕЙМЕР
Какое им дело, чем я занимаюсь?

ЛОУРЕНС
Такое, что ты не просто важничаешь, ты действительно *важен*.

Я осознаю реальность положения. Меняю тему-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я понял. Можешь не волноваться. Я понял.

ЛОУРЕНС
Если бы ты был чуть более-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Прагматичным. Все будет, Лоуренс. Я поговорю с Ломаницем и с остальными. Можешь не волноваться.

Лоуренс смотрит на меня. Видит, что так и есть.

ЛОУРЕНС (CONT'D)
Тогда добро пожаловать на войну.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Я заполнил мой первый опросник по безопасности...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я посматриваю на свои записи.

ОППЕНГЕЙМЕР
...и был проинформирован, что мои связи с левыми группами не
(MORE)

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
препятствуют моей работе над атомной программой.

СЕНАТОР ПАСТОРЕ (З.К.)
Почему его связи с коммунистами не рассматривались как угроза безопасности во время войны?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс подавляет свое раздражение от такой постановки вопроса.

СТРОСС
Сенатор, я вероятно не могу отвечать за допуск, полученный за годы до того, как я познакомился с этим человеком.

СЕНАТОР ПАСТОРЕ
Хорошо. А что же было после?

СТРОСС
После войны, доктор Оппенгеймер был самым уважаемым научным деятелем во всем мире. Поэтому я попросил его возглавить институт, поэтому он консультировал Комиссию по атомной энергетике. Все просто.

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс ходит взад-вперед-

СТРОСС
В чем меня хотят обвинить?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Я думаю, они просто хотят знать что произошло между 1947 и 1954 годом. Что изменило ваше мнение по допуску Оппенгеймера.

СТРОСС
Оно не изменилось. Я был главой комиссии по атомной энергии, но это не я выдвинул обвинения против Роберта.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Кто это сделал?

СТРОСС
Какой-то бывший член Объединенного комитета при Конгрессе-

ВСТАВКА: МОЛОДОЙ ЧЕЛОВЕК ПРОЛИСТЫВАЕТ ПАПКУ, СОБИРАЯСЬ С МЫСЛЯМИ... ЭТО УИЛЬЯМ БОРДЕН... ОН НАЧИНАЕТ ПЕЧАТАТЬ...

СТРОСС (CONT'D)
Ярый антикоммунист по фамилии Борден. Он написал в ФБР, требуя принять меры.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
В ФБР? А почему не напрямую в комиссию?

СТРОСС
Зачем самому заносить нож?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Чем Бордену не угодил Оппенгеймер?

СТРОСС
Это была эпоха маккартизма- людей выгоняли с работы от одного намека на красный цвет... а загляни в досье Оппенгеймера- в коммунистах его брат, невестка, подружка, лучший друг, жена... и это еще мы не дошли до инцидента с Шевалье.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Но как личное дело Оппенгеймера попало в руки Бордена?

СТРОСС
Кто-то передал его ему. Кто-то очень хотел, чтобы Оппенгеймер замолчал.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Кто?

СТРОСС
Кто знает? Роберт не заботился о том, чтобы не расстраивать влиятельных людей в Вашингтоне. Его мнение об атоме стало определяющим, и он не всегда был терпелив с нами, простыми смертными. Мне довольно крепко доставалось.
(MORE)

СТРОСС (CONT'D)
Было голосование в КАЭ по поводу экспорта изотопов в Норвегию...

ИНТ. ЗАЛ ЗАСЕДАНИЙ КОНГРЕССА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Оппенгеймер сидит за столом для свидетелей с Джо ВОЛПЕ, юристом КАЭ. Стросс находится в зале.

СТРОСС (З.К.)
Они привлекли Роберта, чтобы выставить меня дураком...

КОНГРЕССМЕН
Но, доктор Оппенгеймер, один член правления КАЭ считает, что наши враги могут использовать эти изотопы для производства атомного оружия.

ОППЕНГЕЙМЕР
Конгрессмен, для создания ядерного оружия можно использовать лопату, что мы и делаем. Ещё можно использовать бутылку пива для создания атомного оружия. Что мы и делаем.

СМЕХ. Стросс смущенно ёрзает.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Изотопы не так ценны, как электронные компоненты, но ценнее, чем сэндвич. Я бы поставил их где-то между.

Волпе смотрит на Стросса. Тот ДОБРОДУШНО УЛЫБАЕТСЯ...

СТРОСС (З.К.)
Гениальность не равна мудрости. Как человек, который так много видел мог быть так слеп?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, БЕРКЛИ -- НОЧЬ (ЦВЕТ)

Я захожу в дом. Свет выключен. Эхом раздаются ДЕТСКИЕ КРИКИ...

ОППЕНГЕЙМЕР
Китти?

Она в столовой, в темноте, с бокалом в руке.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Китти, проект- Я в деле.

Она выпивает. ПЕРЕДВИГАЕТ свой бокал по столу ко мне-

КИТТИ
Давай праздновать.

Ребенок все ещё ПЛАЧЕТ, а Китти подходит ко мне, тащит меня за одежду-

ОППЕНГЕЙМЕР
А тебе не нужно к нему?

КИТТИ
Я весь чертов день вокруг него была...

Она подходит, чтобы поцеловать меня в шею- Я смотрю на второй этаж- она ОТТАЛКИВАЕТ меня- БЕРЕТ свой бокал...

ЭКСТ./ИНТ. ДОМ ШЕВАЛЬЕ -- НОЧЬ

Я несу плачущего младенца, ПИТЕРА, к входной двери. Стук. Открывает Барбара- видит моё расстроенное лицо и забирает Питера.

ИНТ. ГОСТИНАЯ, ДОМ ШЕВАЛЬЕ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Шевалье передает мне бокал. Я смотрю на жидкость.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне стыдно просить.

ШЕВАЛЬЕ
Что угодно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Возьмите Питера.

ШЕВАЛЬЕ
Конечно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, на время, Хок. На *время*.

ШЕВАЛЬЕ
Китти знает, что ты здесь?

ОППЕНГЕЙМЕР
(я смеюсь)
Естественно блять знает! Мы ужасные. Эгоистичные, ужасные люди...
(я ставлю бокал)
Забудьте мою просьбу-

Шевалье протягивает руку, чтобы не дать мне встать...

ШЕВАЛЬЕ
Роберт, ты смотришь *далеко за пределы* мира, в котором мы живем. У этого есть своя цена. Разумеется мы поможем.

ЭКСТ. НЬЮ-МЕКСИКО -- ВЕЧЕР

Мы вместе с Китти СКАЧЕМ ВЕРХОМ через деревья и ВЫХОДИМ в сумерки над долиной. Китти поворачивается к ветру.

КИТТИ
Все меняется, Роберт.

ОППЕНГЕЙМЕР
Наличие ребенка всегда-

КИТТИ (CONT'D)
(нетерпеливо)
Мир поворачивается в каком-то новом направлении... перестраивается... это твой час.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мы собираем группу для изучения целесообразности-

КИТТИ (CONT'D)
Не "Мы" должны что-то делать. *Ты* должен. Лоуренс не справится. Ни Толман, ни Раби. Только *ты*.

ИНТ. ПРЕЗИДЕНТСКИЙ ОБЕДЕННЫЙ ЗАЛ, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Многолюдный и пышный обед. Я замечаю крупного мужчину в АРМЕЙСКОЙ ФОРМЕ, полковник ГРОВС, рядом с ним сидит другой солдат (НИКОЛС) с Бушем и Толманом. Я подхожу боком к Лоуренсу у буфета.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что за мундиры?

Здоровяк ГРОВС проливает соус на свой китель, вытирает его.

ЛОУРЕНС
Думал ты знаешь.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, БЕРКЛИ -- РАННИЙ ВЕЧЕР

Я работаю. Заходят Гровс и подполковник НИКОЛС.

ГРОВС
Доктор Оппенгеймер. Я полковник Гровс, это подполковник Николс.

Гровс снимает форменную шинель, БРОСАЕТ её Николсу.

ГРОВС (CONT'D)
Отдайте в химчистку.

Я смотрю как Николс уходит.

ОППЕНГЕЙМЕР
Раз вы так обращаетесь с подполковником, боюсь представить как вы обращаетесь со скромным физиком.

ГРОВС
Если встречу такого, дам вам знать.

ОППЕНГЕЙМЕР
Упс.

ГРОВС
Весь мир стал театром военных действий- а мне приходится торчать в Вашингтоне.

ОППЕНГЕЙМЕР
Почему?

ГРОВС
Я построил Пентагон. Начальству так понравилось, что они сделали меня главой Манхэттенского Инженерного Округа.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что это?

ГРОВС
Бросьте хитрить. Вы прекрасно знаете что это- вы и половина всех физиков в стране. Это проблема номер один.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я думал проблема номер один, это получение достаточного количества урановой руды.

ГРОВС
Тысяча двести тонн. Купил в день вступления в должность.

ОППЕНГЕЙМЕР
На переработке?

ГРОВС
Только что заложили фундамент в Ок-Ридж, Теннесси. Теперь я ищу руководителя проекта.

ОППЕНГЕЙМЕР
И возникло моё имя.

ГРОВС
Нет. Хоть это и вы привезли в Америку квантовую физику. Это меня заинтересовало.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что вы узнали?

ГРОВС
Вы дилетант, бабник, подозреваемый в коммунизме-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я демократ нового курса-

ГРОВС
Я сказал "подозреваемый". Неуравновешенный, показушный, эгоистичный, невротик.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ни одного доброго слова? Хотя бы "он гениален, но..."?

ГРОВС
В ваших кругах это само собой разумеется. Так что нет. Единственный, кто сказал о вас что-то хорошее- Ричард Толман. Он считает, что вы порядочный. Но мне показалось, что он куда больше разбирается в науке, чем в людях.

ОППЕНГЕЙМЕР
И все же вы здесь. Вы мало что принимаете на веру.

ГРОВС
Я ничего не принимаю на веру. Почему у вас нет Нобелевской премии?

ОППЕНГЕЙМЕР
А почему вы не генерал?

ГРОВС
Мне дадут генерала за это.

ОППЕНГЕЙМЕР
Возможно, мне тоже повезет.

ГРОВС
Нобелевская премия за создание бомбы?

ОППЕНГЕЙМЕР
Альфред Нобель изобрел динамит.

ГРОВС
Итак, как бы вы поступили?

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы говорите о превращении теории в практическую систему вооружения быстрее, чем нацисты.

ГРОВС
Которые опережают нас на год.

ОППЕНГЕЙМЕР
Полтора.

ГРОВС
Как вы можете это знать?

ОППЕНГЕЙМЕР
Наши исследования быстрых нейтронов заняли шесть месяцев- человек, которого они без сомнения поставят во главе, совершит этот скачок мгновенно.

ГРОВС
А по-вашему кого они поставят во главе?

ОППЕНГЕЙМЕР
Вернера Гейзенберга. У него самое интуитивное понимание структуры атомов, какое я когда-либо видел.

ГРОВС
Вы знакомы с его работой?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я знаком с *ним*. Так же, как я знаю Вальтера Боте. Фон Вайцзеккера. Дибнера. В честной гонке выиграют немцы. У нас одна надежда.

ГРОВС
Какая?

ОППЕНГЕЙМЕР
Антисемитизм.

ГРОВС
Что?

ОППЕНГЕЙМЕР
Гитлер назвал квантовую физику "жидовской наукой". Сказал это прямо Эйнштейну в лицо. Наша единственная надежда, что Гитлер настолько ослеплен ненавистью, что не даст Гейзенбергу нужных ресурсов. Потому что ресурсы потребуются огромные. Наши лучшие ученые со всей страны, работающие вместе- прямо сейчас они разобщены.

ГРОВС
Это обеспечит нам дробление информации.

ОППЕНГЕЙМЕР
Все умы должны видеть полную картину, чтобы работать эффективно. Утечка может подвести гонку, плохая работа подведет *точно*. Немцы все равно знают больше нас.

ГРОВС
А русские меньше.

ОППЕНГЕЙМЕР
Напомните мне- с кем из них мы воюем?

ГРОВС
Человеку с вашим прошлым не стоит преуменьшать сохранение этого в тайне от наших союзников коммунистов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Намек понят. Но нет.

ГРОВС
Вы не можете говорить мне "нет"-

ОППЕНГЕЙМЕР
Это моя работа сказать "нет", когда вы не правы-

ГРОВС
Так вы принимаете должность?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я пока ещё думаю.

ГРОВС
Я начинаю понимать откуда у вас такая репутация. Мой самый любимый ответ: "Оппенгеймер не сможет управлять даже ларьком с гамбургерами".

ОППЕНГЕЙМЕР
Не смог бы. Но *смогу* вести Манхэттенский проект.

Я поворачиваюсь к доске. Беру в руки мел.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Есть способ как все устроить...
(я рисую)
Оставьте радиационную лабораторию здесь, в Беркли, под Лоуренсом. Металлургическая лаборатория в Чикаго, под Силардом. Крупномасштабные промышленные- где вы сказали? Теннесси... вся индустриальная мощь и инновационные технологии Америки, соединенные железной дорогой... сосредоточенные на одной цели, одной точке в пространстве и времени, и центр всего этого... здесь.

Я нарисовал крест в центре диаграммы.

ГРОВС
И где это?

ВСТАВКА: РАЗМАТЫВАЕТСЯ КОЛЮЧАЯ ПРОВОЛОКА...

ОППЕНГЕЙМЕР
Секретная лаборатория. Посреди глуши. На самообеспечении. Безопасная. Оборудование, жилье, работа. Мы будем держать все там, пока не закончим.

ВСТАВКА: ВОЗВЕДЕНО ЗДАНИЕ ШКОЛЫ. ЦЕРКОВЬ. МАГАЗИН...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Ещё нужна школа, магазины, церковь...

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ БЕРКЛИ В ВАШИНГТОН -- ДЕНЬ

Я говорю с Гровсом, а Николс смотрит на это...

ГРОВС
Почему?

ОППЕНГЕЙМЕР
Если у учёных не будет возможности взять с собой семьи, мы не никогда привлечём лучших. Вы хотите секретности? Постройте город, и постройте быстро.

ГРОВС
Где?

ЭКСТ. МАШИНА, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Выходит Гровс, щурясь от яркого света, вглядываясь в суровую красоту. Я встречаю его, с распростертыми объятьями.

ОППЕНГЕЙМЕР
Добро пожаловать в Лос-Аламос. Там есть школа для мальчиков, которую нам придется занять, и местные индейцы приходят сюда для погребальных ритуалов. Но кроме этого ничего. На шестьдесят километров в любом направлении. А на юго-востоке, сотни километров пустыни. Мы нашли идеальное место.

ГРОВС
Для чего?

ОППЕНГЕЙМЕР
Для успеха.

Гровс осматривает горизонт. Вдыхает воздух... поворачивается к Николсу.

ГРОВС
Постройте ему город. Быстро.
(Оппенгеймеру)
Пора завербовать ученых.

ИНТ. ПОЕЗДА, ИЗ САНТА-ФЕ В БОСТОН -- НОЧЬ

Я смотрю как Гровс просматривает папку.

ОППЕНГЕЙМЕР
Сколько я могу им рассказать?

ГРОВС
(не поднимая взгляд)
Сколько угодно, пока не почувствуете мой сапог у себя на яйцах.

ИНТ. ЛЕКТОРИЙ, ГАРВАРД -- ДЕНЬ

Я вместе с Гровсом общаюсь с БЕЙНБРИДЖЕМ и ДОНАЛЬДОМ.

БЕЙНБРИДЖ
Я не солдат, Оппи.

ОППЕНГЕЙМЕР
Солдат? Он генерал-
(тычу большим пальцем в Гровса)
Солдат у меня сколько надо. Может даже слишком много. Я приехал, потому что ты знаток изотопов, а ты-
(Дональд)
знаешь взрывчатку лучше всех..

ДОНАЛЬД
Но ты не расскажешь нам суть вашего дела?

Я бросаю взгляд на Гровса. А затем ПЕРЕКРЕЩИВАЮ свои ноги.

ОППЕНГЕЙМЕР
Речь о высвобождении мощной силы, раньше нацистов.

БЕЙНБРИДЖ
Господи.

ИНТ. КОРИДОР, МТИ -- ДЕНЬ

Мы с Гровсом гуляем с КОНДОНОМ.

КОНДОН
Зачем? Зачем мне бросать свою семью?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я же сказал, что можешь привезти свою семью.

КОНДОН
Зачем нам ехать черт знает куда и неизвестно насколько?

ОППЕНГЕЙМЕР
На год или два. Или три.

КОНДОН
Почему ты думаешь, что я на это пойду?

Гровс СРЫВАЕТСЯ как бульдог-

ГРОВС
Почему? Почему? Может потому, что это самая важная сука вещь, которая когда-либо происходила в мировой истории? Вот так устроит?

Я смотрю на Гровса, затем ПОЖИМАЮ ПЛЕЧАМИ Кондону.

ИНТ. КАБИНЕТ, УНИВЕРСИТЕТ МИЧИГАНА -- НОЧЬ

Мы с Гровсом сидим напротив стола с ОБЕСПОКОЕННЫМ УЧЕНЫМ.

ОБЕСПОКОЕННЫЙ УЧЕНЫЙ
Роберт, я тебя услышал. Услышал.

Обеспокоенный Ученый ПОСМАТРИВАЕТ на Гровса, а затем ОПУСКАЕТ взгляд.

ОППЕНГЕЙМЕР
Генерал, можете дать нам минуту?

Гровс смотрит на меня. Поднимается и выходит.

ОБЕСПОКОЕННЫЙ УЧЕНЫЙ
Они не допустят такого как я к этому проекту. А проваленная проверка повредит карьере даже после войны.

ОППЕНГЕЙМЕР
Значит ты что называется попутчик, ну и что? В стране чрезвычайная ситуация. Я тоже не без греха, но они назначили меня главным. Мы нужны им.

ОБЕСПОКОЕННЫЙ УЧЕНЫЙ
До поры, до времени

ИНТ. ЧЕТЫРЕХУГОЛЬНЫЙ ДВОР, ПРИНСТОН -- ДЕНЬ

Мы с Гровсом идем по бокам от ФЕЙНМАНА, спешащего через двор-

ОППЕНГЕЙМЕР
Гейзенберг, Дибнер, Боте и Бор... что у них общего?

ФЕЙНМАН
Величайшие умы в области атомной теории.

ОППЕНГЕЙМЕР
И?

ФЕЙНМАН
Не знаю...

ОППЕНГЕЙМЕР
Они все у нацистов.

ФЕЙНМАН
Нильс Бор в Копенгагене.

ОППЕНГЕЙМЕР
Под нацистской оккупацией. В Принстоне перестали печатать газеты?

ФЕЙНМАН
Нильс не будет работать на нацистов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Никогда. Но пока он у *них*, его нет у нас. Поэтому мне нужен ты.

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ ПРИНСТОНА В САНТА-ФЕ -- НОЧЬ

Гровс дремлет. Я просто начинаю разговор.

ОППЕНГЕЙМЕР
Есть какой-то шанс вытащить Бора из Дании?

ГРОВС
Никак. Я связался с британцами. Пока не отправим союзные войска обратно на континент, шансов никаких. Он настолько важен?

ВСТАВКА: БОР ЖЕСТИКУЛИРУЕТ ОТРАВЛЕННЫМ ЯБЛОКОМ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Скольких людей вы знаете, которые доказали, что Эйнштейн ошибался?

Поезд КАЧАЕТСЯ. Я в нетерпении смотрю в окно.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Было бы быстрее на самолете.

ГРОВС
Мы не можем рисковать самолетом. Мы нужны Америке.

ЭКСТ. СТРОЯЩИЙСЯ ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Одетый в АРМЕЙСКУЮ ФОРМУ, я показываю Раби и Кондону ХАОТИЧНОЕ СНЕЖНОЕ и ГРЯЗНОЕ плоскогорье. СТРОИТЕЛЬНЫЕ БРИГАДЫ за работой. Подходит Фейнман-

ФЕЙНМАН
Ребята из Гарварда говорят, что здание слишком мало для их циклотрона.

ОППЕНГЕЙМЕР
(Кондону)
Позовите к ним архитекторов.

Кондон убегает с Фейнманом. Раби поворачивается ко мне.

РАБИ
Когда все планируется открыть?

ОППЕНГЕЙМЕР
Через два месяца.

РАБИ
(мотает головой)
Роберт, ты великий импровизатор, но эту задачу не решить в уме...

ИНТ. СТРОИТЕЛЬНЫЙ ДОМИК, ЛОС-АЛАМОС -- СПУСТЯ МГНОВЕНИЯ

Я рисую на доске.

ОППЕНГЕЙМЕР
Четыре подразделения-
Экспериментальное, Теоретическое,
Металлургическое, Оружейное.

РАБИ
Кто занимается Теоретическим?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я.

РАБИ
Этого я и боялся. Ты слишком сильно
нагружаешь себя.

ОППЕНГЕЙМЕР
Тогда ты бери Теоретический.

РАБИ
Я не поеду сюда, Роберт.

ОППЕНГЕЙМЕР
Почему?

Раби, редко не находящий слов, не находит слов...

РАБИ
Вы сбрасываете бомбу и она упадет
на правых и неправых. Я не желаю,
чтобы кульминацией трех веков
физики стало оружие массового
уничтожения.

ОППЕНГЕЙМЕР
Иззи, я не знаю можно ли нам
доверить такое оружие. Но я знаю,
что нацистам нельзя. У нас нет
выбора.

РАБИ
Тогда, во вторую очередь тебе нужно
поставить Ханса Бете во главе
Теоретического подразделения.

ОППЕНГЕЙМЕР
Стоп, а в первую очередь?

РАБИ
Снять эту нелепую форму- ты ученый.

ОППЕНГЕЙМЕР
Генерал Гровс настаивает, чтобы мы были в армии.

РАБИ
Скажи Гровсу насрать себе в фуражку. Мы нужны им такими, какие мы есть. Так что будь собой, но только... лучше.

ИНТ. КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я надеваю пиджак. Провожу рукой по недавно постриженным коротким темным волосам. Надеваю ШЛЯПУ ПОРК-ПАЙ. Беру свою трубку...

ЭКСТ. СТРОЯЩИЙСЯ ЛОС-АЛАМОС -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Я иду по главной улице как ШЕРИФ. Киваю рабочим на стройке, проходя мимо... КАНОНИЧЕСКИЙ ДЖ. РОБЕРТ ОППЕНГЕЙМЕР.

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я смотрю вниз на суетящихся студентов. Ломаниц поднимает голову и машет- затем его СТИРАЕТ ПОБЕЛКОЙ, когда рабочие НАКРЫВАЮТ окна... Сербер отдает мне ключ.

СЕРБЕР
Это единственный ключ. Теллер уже здесь. Мне позвать его?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, подождем остальных-

Дверь РАСПАХИВАЕТСЯ и в комнату шаркающей походкой входит сутулый, немного грузный молодой человек. Это ЭДВАРД ТЕЛЛЕР.

ТЕЛЛЕР
Давайте начинать.

ОППЕНГЕЙМЕР
Здравствуй, Эдвард.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ДЕНЬ

Я сижу на первом ряду, одна нога дотянута себе под задницу. Среди ученых Лоуренс, Сербер, Теллер, БЕТЕ, Кондон, Толман, Фейнман, Дональд, Бейнбридж, НЕДДЕРМАЙЕР и Альварес.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы будем работать здесь, пока Т-секция в Лос-Аламосе не будет закончена-

Я вижу, как Теллер машет листком бумаги-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Эдвард, могу я закончить сводку?

ТЕЛЛЕР
Это гораздо важнее.

Бумагу Теллера передают по комнате, ученые БЛЕДНЕЮТ...

ТЕЛЛЕР (CONT'D)
Просчитывая цепную реакцию... я обнаружил весьма тревожную вероятность.

Ханс Бете отдает мне бумагу, повернувшись к Теллеру.

БЕТЕ
Этого не может быть. Покажи, как ты проводил расчеты.

ТЕЛЛЕР
Сейчас.

Я поднимаю тяжелый взгляд от бумаги. Теллер наблюдает устроенное им волнение, с явным удовлетворением. Подходит Бете.

БЕТЕ
Оппи, это из области фантастики. Расчеты Теллера не могут быть верны.

ОППЕНГЕЙМЕР
Просчитайте еще раз, а я съезжу в Принстон.

БЕТЕ
Зачем?

ОППЕНГЕЙМЕР
Чтобы поговорить с Эйнштейном.

БЕТЕ
Между вами не так много общего.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вот почему я должен узнать его мнение.

ЭКСТ. ЛЕС, ПРИНСТОН, НЬЮ-ДЖЕРСИ -- ДЕНЬ

Я иду среди деревьев, нагоняя две фигуры. Двое мужчин поворачиваются. Один из них это Эйнштейн.

ЭЙНШТЕЙН
Доктор Оппенгеймер. Вы знакомы с Куртом Гёделем? Мы гуляем здесь очень часто.

ГЁДЕЛЬ
Деревья самые вдохновляющие структуры.

ОППЕНГЕЙМЕР
Альберт, можно тебя на пару слов?

Эйнштейн ощущает гравитацию. Кивает. Мы оставляем Гёделя смотреть вверх на голые деревья.

ЭЙНШТЕЙН
Порой Курт отказывается от еды. Даже в Принстоне он убежден, что нацисты могут отравить его еду.

ЭКСТ. ОЗЕРО, ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Мы с Эйнштейном появляемся из-за деревьев. Я достаю из нагрудного кармана бумагу. Эйнштейн берет её.

ЭЙНШТЕЙН
Чья это работа?

ОППЕНГЕЙМЕР
Теллера.

ЭЙНШТЕЙН
И что по-твоему это значит?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нейтроны врезаются в ядро, высвобождая нейтроны для столкновения с другими ядрами...

ВСТАВКА: ТЬМА, РАСКОЛОТАЯ ДВУМЯ СВЕТЯЩИМИСЯ ЧАСТИЦАМИ, СТРЕЛЯЮЩИМИ ДРУГ В ДРУГА ВО ВСЕ БОЛЕЕ АГРЕССИВНОЙ МАНЕРЕ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Критичность- точка невозврата- огромная взрывная сила... но цепная реакция *не останавливается*...

Эйнштейн изучает бумагу... он кивает.

ЭЙНШТЕЙН
Это приведет к воспламенению атмосферы.

Воздух вокруг нас ЗАГОРАЕТСЯ... ПЛАНЕТА ЗЕМЛЯ, ОДИНОКАЯ В БЕСКРАЙНЕЙ ТЬМЕ, ВНЕЗАПНО ОХВАЧЕНА ОГНЕМ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Когда мы запустим атомное устройство, мы можем запустить цепную реакцию, которая уничтожит мир.

ЭЙНШТЕЙН
И вот мы здесь, потерялись в твоем квантовом мире вероятностей, когда нужна определенность.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ты можешь провести расчеты сам?

ЭЙНШТЕЙН
Чуть ли не единственное, что у нас с тобой общего, это пренебрежение к математике. Кто работает над этим в Беркли?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ханс Бете.

ЭЙНШТЕЙН
Он доберется до правды.

ОППЕНГЕЙМЕР
А если правда окажется катастрофической?

ЭЙНШТЕЙН
Тогда ты остановишься. И поделишься результатами с нацистами. Таким образом, ни одна из сторон не уничтожит мир.

Я разворачиваюсь, собираясь уходить.

ЭЙНШТЕЙН (CONT'D)
Роберт?
(протягивая бумагу)
Это твоё. Не моё.

ИНТ. КОРИДОР, БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я прохожу мимо секретарей. Бете здесь, взволнованный.

БЕТЕ
Теллер ошибся-

Я показывают жестом ПОМОЛЧАТЬ, открывая Радиационную Лабораторию-

ИНТ. РАДИАЦИОННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Бете забегает в кабинет- достает какие-то бумаги- взволнованно отдает их мне. Я просматриваю их и УХМЫЛЯЮСЬ-

БЕТЕ
Если сузить критические допущения Теллера, открывается реальная картина-

ОППЕНГЕЙМЕР
Вывод?

БЕТЕ
Вероятность неконтролируемой ядерной реакции близка к нулю.

ОППЕНГЕЙМЕР
Близка к нулю?

БЕТЕ
Оппи, это хорошая новость-

ОППЕНГЕЙМЕР
Можешь провести дополнительные расчеты?

БЕТЕ
Получится тот же ответ. Пока мы на самом деле не взорвем одну из этих штуковин, это самый лучший прогноз, который ты получишь-
(тычет в бумагу)
Близко к нулю.

ОППЕНГЕЙМЕР
На одной теории далеко не уедешь.

ИНТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, БЕРКЛИ -- НОЧЬ

Китти открывает дверь чете Шевалье, прислонив палец к губам- Я держу спящего Питера.

БАРБАРА
(шепотом)
Такой красивый. Мы скучаем по нему.

КИТТИ
Может усыновите?

ОППЕНГЕЙМЕР
Она шутит.

Китти мотает головой, "не шучу". Барбара забирает Питера. Я веду Шевалье на кухню...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мы хотели увидеть вас перед отъездом.

ШЕВАЛЬЕ
В неизвестные края...

ИНТ. КУХНЯ, ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, БЕРКЛИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я смешиваю мартини на подносе. Шевалье отвлеченно наблюдает.

ШЕВАЛЬЕ
Знаешь с кем я столкнулся на днях? С Элтентоном.

ОППЕНГЕЙМЕР
Химик из Shell? Парень из профсоюза?

ШЕВАЛЬЕ
Да. Он все ныл о том, как мы ведем войну.

ОППЕНГЕЙМЕР
Как же?

ШЕВАЛЬЕ
Отсутствие сотрудничества с нашими союзниками. Судя по всему, наше правительство не делится никакими исследованиями с русскими. Он сказал, что большинство ученых считает такую политику глупой.

Мои руки РАБОТАЮТ МЕДЛЕННО...

ОППЕНГЕЙМЕР
Вот как?

ШЕВАЛЬЕ
Да. Он упомянул, что если кто-то обладает информацией, которой они хотят поделиться, в обход официальных каналов, он мог бы помочь...

Я поднимаю тяжелый взгляд на Шевалье.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это госизмена.

ШЕВАЛЬЕ
Да, безусловно. Просто решил дать знать.

Мы УСТАВИЛИСЬ друг на друга... БАХ- Врывается Китти.

КИТТИ
Засранец уснул- где мартини?

Она видит, что у нас тут ситуация...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
На этом разговор закончился.

Я поднимаю поднос.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

ОППЕНГЕЙМЕР
Ничто в наше давней дружбе не заставило бы меня поверить, что Шевалье действительно собирает информацию; и я был уверен, он не имел никакого понятия о работе, которой я занимался.

Я украдкой смотрю на Робба, затем смотрю прямо на правление-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я уже давно понял, что мне следовало сразу же сообщить об этом инциденте.

СЕНАТОР МАКГИ (З.К.)
Ситуация с Оппенгеймером высветила напряженность между учеными и аппаратом безопасности...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс сидит за столом для свидетелей, лицом к членам сенатского комитета.

СЕНАТОР МАКГИ
В надежде узнать, как кандидат решал подобные вопросы во время своей работы в КАЭ, к нам присоединяется ученый, который выступит перед комитетом.

СТРОСС
(скрытно)
Кого они пригласят?

СОВЕТНИК
(скрытно)
Они не говорили.

СТРОСС
Господин председатель, если можно? Я выдвигаюсь на пост министра торговли. Зачем спрашивать мнение ученых-

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
Это пост в кабинете министров, адмирал. Мы ищем широкий спектр мнений.

СТРОСС
Я хотел бы узнать имя ученого, дающего показания. И я хотел бы иметь возможность провести перекрестный допрос.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
(раздраженно)
Здесь не суд.

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ (Ч/Б)

Помощник Сенатора запускает внутрь Стросса и Советника.

СОВЕТНИК
Льюис, вас не судят-

СТРОСС
Так все говорят.

СОВЕТНИК
Будете вести себя как защита, комитет будет вести себя как обвинение.

СТРОСС
(помощнику сенатора)
Формальность, да?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
С 1925 года не было случая, чтобы кандидата в члены президентского комитета не утвердили. Просто так принято в этой игре.

СОВЕТНИК
Дело в шляпе, Льюис. Так играйте спокойно. Ну приведут они ученого, ну и что?

Стросс криво улыбается. Вспоминает-

ВСТАВКА: СТРОСС ИДЕТ НАВСТРЕЧУ ЭЙНШТЕЙНУ И ОППЕНГЕЙМЕРУ. ЭЙНШТЕЙН ПРОНОСИТСЯ МИМО, НЕ ЗАМЕЧАЯ СТРОССА...

СТРОСС
Советник, вы не знаете ученых так, как я. Они таят обиду на всех, кто ставит под сомнение их суждения- особенно если ты не из их круга.

ВСТАВКА: СТРОСС ТАРАЩИТСЯ- СМЕЁТСЯ ПУБЛИКА НА СЛУШАНИЯХ ПО ИЗОТОПАМ...

СТРОСС (CONT'D)
Я был председателем КАЭ- Меня легко обвинить в том, что случилось с Робертом.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Мы не можем допустить, чтобы Сенат думал, что научное сообщество не поддерживает вас.

СТРОСС
А может переобуться?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Как это?

СТРОСС
Принять это. "Я боролся с Оппенгеймером и США победили"?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Я не думаю, что стоит углубляться в эту тему. Есть кто-то, кому мы можем позвонить, кто знает что случилось на самом деле?

СТРОСС
Теллер.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Он произведет впечатление.

СТРОСС
Можете узнать имя ученого, которого они позвали?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Попробую.

СТРОСС
(Советнику)
Мы получим его имя- вы позвоните в КАЭ, узнайте работал ли он во время войны в Чикаго или в Лос-Аламосе.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
А в чем разница?

СТРОСС
Если в Чикаго, то он работал под руководством Силарда и Ферми, а не в культе Оппи в Лос-Аламосе. Роберт построил это проклятое место- он был основателем, мэром, шерифом. В одном лице...

ПЕРЕХОД:

ИНТ./ЭКСТ. МАШИНА ЕДЕТ ПО ЛОС-АЛАМОСУ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я ВЕЗУ Китти и Питера по "городу"... Китти СМОТРИТ на недавно возведенные ДЕРЕВЯННЫЕ КАРКАСЫ...

КИТТИ
Только салуна не хватает.

ИНТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я стою в коридоре, НЕРВНО держу Питера. Китти осматривает дом... она высовывает голову обратно в коридор-

КИТТИ
Роберт. Здесь нет кухни.

ОППЕНГЕЙМЕР
Правда? Это мы исправим. Не волнуйся.

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я веду Бете через ворота охраны.

БЕТЕ
Колючая проволока. Оружие, Оппи.

ОППЕНГЕЙМЕР
Идет война, Ханс.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я встаю и подхожу к Серберу- перелистываю слайд. Присутствуют Кондон, Неддермайер, Кистяковский, Дональд, Толман, Бейнбридж, Фейнман и другие УЧЕНЫЕ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Галифакс, 1917 год. Грузовое судно с боеприпасами взрывается в порту...

ВСТАВКА: РАЗЛЕТАЮТСЯ ОСКОЛКИ ДЕРЕВА И БЕТОНА...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Бурная и внезапная химическая реакция...

ВСТАВКА: УДАРНАЯ ВОЛНА ПРОХОДИТ ПО ВЕРХУШКАМ ВОДНОЙ РЯБИ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Сильнейший техногенный взрыв в истории. Теперь давайте просчитаем насколько разрушительным он был бы, будь реакция ядерная, а не химическая. Выражая мощность в тоннах в тротиловом эквиваленте-

БЕТЕ
Но это будут тысячи.

ОППЕНГЕЙМЕР
Значит, *килотонны*.

Я включаю свет, сажусь чтобы позволить Серберу-

СЕРБЕР
Используя уран-235, для бомбы...

Он видит, что я машу рукой.

СЕРБЕР (CONT'D)
Прости- *штучке* потребуется пятнадцатикилограммовая сфера, вот такого размера...

Сербер лезет под стол, достает АКВАРИУМ ДЛЯ ЗОЛОТОЙ РЫБКИ-

СЕРБЕР (CONT'D)
А если используя плутоний, то пятикилограммовая сфера...

Он ставит рядом с аквариумом большой КОНЬЯЧНЫЙ БОКАЛ.

СЕРБЕР (CONT'D)
Столько урана переработали в Ок-Ридж за весь прошлый месяц.

Сербер бросает в аквариум ТРИ ШАРИКА. Ученые смотрят на практически пустой аквариум для золотой рыбки.

СЕРБЕР (CONT'D)
А завод в Ханфорде произвел вот столько плутония...

Он бросает ДВА ШАРИКА в коньячный бокал.

СЕРБЕР (CONT'D)
Если мы сможем обогатить такой объем... нам нужен способ его взорвать.

Теллер на галерке складывает бумажный самолетик.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы не наскучили тебе, Эдвард?

ТЕЛЛЕР
(не поднимая взгляда)
Да.

ОППЕНГЕЙМЕР
Можно узнать, почему?

ТЕЛЛЕР
Мы вошли *в* эту комнату зная, что распад бомбы возможен. Давайте выйдем из неё с чем-то новым.

ОППЕНГЕЙМЕР
Например?

ТЕЛЛЕР
"Супер" атомная бомба. Вместо урана или плутония, используем водород.

РОПОТ несогласия-

ТЕЛЛЕР (CONT'D)
(затыкая их)
Тяжелый водород- дейтерий. Сожмем атомы вместе под огромным давлением, чтобы вызвать реакцию *синтеза*. Не килотонны... *мега*тонны.

Разрастается ГУЛ ГОЛОСОВ- Я быстро обдумываю, затем-

ОППЕНГЕЙМЕР
Погодите. А как ты произведешь достаточную силу для слияния атомов водорода?

Теллер самодовольно улыбается.

ТЕЛЛЕР
Небольшая атомная бомба.

Все вокруг АХНУЛИ...

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, раз она нам все равно нужна... может вернемся к насущным делам?

Теллер ПОЖИМАЕТ ПЛЕЧАМИ.

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ
Мистер Стросс, не по изотопам у вас было самое важное политическое расхождение с доктором Оппенгеймером. А по водородной бомбе, не так ли?

СТРОСС
У нас были разногласия по вопросу необходимости программы водородной бомбы.

СЕНАТОР БАРТЛЕТТ
Расскажите, как это произошло.

Когда Стросс ВСПОМИНАЕТ, мы слышим СИРЕНУ и мы-

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. УЛИЦА НЬЮ-ЙОРКА - НОЧЬ (Ч/Б)

Стросс в машине, несущейся за ПОЛИЦЕЙСКИМ ЭСКОРТОМ-

ИНТ. ГОСТИНИЦА, НЬЮ-ЙОРК -- НОЧЬ (Ч/Б)

Стросс и его ПОМОЩНИК устремляются по коридору к двери-

ИНТ. КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ ГОСТИНИЦЫ -- НОЧЬ (Ч/Б)

Входит Стросс- стол, окруженный членами КАЭ- Оппенгеймер сгорбился за столом, дымит трубкой. Буш председательствует... Стросс снимает пальто, раскрывая под ним смокинг...

СТРОСС
Что мы знаем?

БУШ
Один из наших Б-29 над северным Тихим Океаном засек радиацию.

Раби с помощью циркуля указывает область на карте...

СТРОСС
У вас есть фильтровальные бумаги?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет сомнений в том, что это.

СТРОСС
Белый дом говорит, что сомнения есть.

Оппенгеймер нехотя передает бумаги Строссу.

БУШ
Боюсь, им так хочется.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это ядерные испытания.

СТРОСС
У СССР есть бомба? Мы должны опережать их на годы.
(MORE)

СТРОСС (CONT'D)
Что вы парни такое делали в Лос-Аламосе? Охрана ведь была строгой?

ОППЕНГЕЙМЕР
Конечно строгой- вас там не было, Льюис.

НИКОЛС (З.К.)
Простите, доктор...

Стросс наклоняется от ЦВЕТОВ в центре стола, чтобы увидеть кто говорит- Николс, теперь уже гражданский.

НИКОЛС (CONT'D)
Но я там был.

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Кондон, Николс и я наблюдаем, как подъезжают машины. Появляется Гровс.

ОППЕНГЕЙМЕР
С возвращением.

ГРОВС
Есть прогресс?

ВСТАВКА: ШАРИКИ ПАДАЮТ В АКВАРИУМ ДЛЯ ЗОЛОТОЙ РЫБКИ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я тоже рад вас видеть.

ГРОВС
Встречайте британский контингент.

Появляются УЧЕНЫЕ. МОЛОДОЙ ХУДОЩАВЫЙ МУЖЧИНА протягивает руку-

ФУКС
(немецкий акцент)
Доктор Оппенгеймер, Клаус Фукс.

ОППЕНГЕЙМЕР
И давно вы стали британцем?

ФУКС
С тех пор, как Гитлер сказал мне что я не немец.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Бете, Теллер, Кондон, Кистяковский, Дональд, Бейнбридж, Фукс,

Фейнман и другие ученые слушают-

СЕРБЕР
Я назвал это "стрельбой"- мы выстреливаем куском расщепляемого материала в большую сферу с достаточной силой чтобы получить реактивность.

ВСТАВКА: УРАНОВАЯ "ПУЛЯ" ВЫСТРЕЛИВАЕТСЯ В СФЕРУ-

ТОЛМАН
Я думал об имплозии. Взрывчатка вокруг сферы взрывается внутрь, сжимая материал.

ВСТАВКА: СФЕРИЧЕСКАЯ МАССА ВЗРЫВЧАТЫХ ВЕЩЕСТВ ВЗРЫВАЕТСЯ ВНУТРИ-

НЕДДЕРМАЙЕР
Я бы хотел изучить эту идею.

ОППЕНГЕЙМЕР
Поговорю с оружейным подразделением- дадим вам взорвать что-нибудь...

ЭКСТ. "ЦЕНТРАЛЬНАЯ УЛИЦА", ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Кондон, Николс и я показываем Гровсу РАСТУЩИЙ ГОРОД...

ОППЕНГЕЙМЕР
Школа уже работает. Я думал как сократить вспомогательный персонал...

Я открываю дверь в домик, где находится мой кабинет-

ИНТ. ПРИЁМНАЯ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Гровс замечает ДЕВУШКУ, работающую за столом-

ИНТ. КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я плюхаюсь в свое кресло. Гровс сбит с толку-

ГРОВС
Это...?

ОППЕНГЕЙМЕР
Миссис Сербер. Я предложил работу все женам. Администраторы, библиотекари, вычисления. Мы сокращаем персонал и сохраняем семьи.

ГРОВС
Эти женщины годятся?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну что за глупости. Это лучшие умы нашего сообщества.

КОНДОН
И они уже имеют допуск.

НИКОЛС
Я проинформировал генерала Гровса, что вы устраиваете открытые обсуждения между подразделениями-

ГРОВС
Прекратить. Дробление информации главный ключ к сохранению секретности-

КОНДОН
Это только верхушка.

НИКОЛС
Которая наверняка общается с подчиненными.

ОППЕНГЕЙМЕР
Эти люди не дураки, они умеют хранить тайны.

ГРОВС
Мне это не нравится.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вам вообще мало что нравится, так что это не показатель.

Гровс пожимает плечами. Собирается уходить. Николс закатывает глаза.

ГРОВС
Раз в неделю. Только верхушка.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я бы хотел привезти сюда своего брата.

ГРОВС
Нет.

Гровс и Кондон выходят- Я ловлю Николса-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я так и не знаю, получил ли я допуск к секретной информации.

НИКОЛС
Не получили.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы едем в Чикаго завтра-

НИКОЛС
Обождите.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы в курсе, что у нацистов фора в два года?

НИКОЛС
Доктор Оппенгеймер, в том, что вам трудно получить допуск, вина не моя. А ваша.

ОППЕНГЕЙМЕР
Может быть это не ваша вина, но ваша проблема. Потому что я еду.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ ГОСТИНИЦЫ -- НОЧЬ (Ч/Б)

Стросс тянется к центру стола, чтобы передвинуть цветы между мной и Николсом-

СТРОСС
И сколько человек участвовало в открытых обсуждениях?

НИКОЛС
Слишком много. Протокол требовал дробления информации.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нам надо было догнать нацистов-

СТРОСС
А теперь мы догоняем советов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Только если мы сами не начнем гонку.

Стросс берет в руки фильтровальные бумаги.

СТРОСС
Роберт, они уже дали залп из стартового пистолета. Какого рода устройство они взорвали?

ОППЕНГЕЙМЕР
Судя по данным, это могло быть имплозивное устройство с плутонием.

СТРОСС
Как то, что вы собрали в Лос-Аламосе?

Оппенгеймер неохотно кивает...

СТРОСС (CONT'D)
Если у СССР есть бомба, Труман хочет знать что дальше.

Буш кивает. Оппенгеймер смотрит недоверчиво-

ОППЕНГЕЙМЕР
Что дальше? Переговоры о вооружении. Очевидно.

СТРОСС
(Бушу)
Что с Супербомбой? Труман вообще знает о ней?

БУШ
В общих чертах.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы всё ещё не знаем насколько водородная бомба технически осуществима.

СТРОСС
Насколько я понимаю, Теллер впервые предложил её в Лос-Аламосе.

ОППЕНГЕЙМЕР
Его проекты всегда были крайне непрактичными. Пришлось бы вести её не на самолете, а на телеге.

СТРОСС
Просто если с ней мы снова станем лидерами, Труман должен знать об этом. А если есть вероятность, что русские уже знают об этом от шпиона в Лос-Аламосе... нам нужно действовать.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет никаких доказательств, что в Лос-Аламосе был шпион.

Стросс берет в руки фильтровальные бумаги, поднимает брови...

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. ФУТБОЛЬНЫЙ СТАДИОН, ЧИКАГО - ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Меня и Кондона ведет по полю Дж. Эрнест УИЛКИНС...

КОНДОН
Они разместили его под футбольным стадионом?

УИЛКИНС
Поле больше не используется.

ОППЕНГЕЙМЕР
Как раз подходит.

ИНТ. АТОМНАЯ ПОЛЕННИЦА, ПОД СТАДИОНОМ, ЧИКАГО -- ДЕНЬ

Уилкинс показывает нас СИЛАРДУ и ФЕРМИ. Ученый в ОЧКАХ делает записи. Группа приближается к атомной поленнице...

ФЕРМИ
Слышал, у тебя есть небольшой город.

ОППЕНГЕЙМЕР
Приезжай и посмотри.

СИЛАРД
Кто может здраво мыслить в таком месте? Там все с ума сойдут.

ОППЕНГЕЙМЕР
Спасибо за вотум доверия, Силард.

Я замечаю, как Ученый в очках ЧЕРКАЕТ БУМАГУ- Я ВЫХВАТЫВАЮ его карандаш- он ВЗДРАГИВАЕТ-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Это обязательно записывать?
(Ферми)
Когда опробуете?

ФЕРМИ
Мы уже. Первая самоподдерживающаяся ядерная цепная реакция. Гровс не говорил?

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Мы с Кондоном только что прошли на территорию-

ХОРНИГ
Доктор Оппенгеймер! Я обращалась в отдел кадров.

Мы поворачиваемся и видим двадцатитрехлетнюю девушку по другую сторону барьера. Это Лилли ХОРНИГ.

ХОРНИГ (CONT'D)
Они спросили, умею ли я печатать.

ОППЕНГЕЙМЕР
Так умеете?

ХОРНИГ
В Гарварде на курсе химии для аспирантов забыли этому научить.

Я улыбаюсь сказанному. Поворачиваюсь к Кондону.

ОППЕНГЕЙМЕР
Включите мисс Хорниг в плутониевую команду.

ИНТ. ЗДАНИЕ ЦИКЛОТРОНА, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мы с Кондоном осматриваем оборудование. Гровс ВРЫВАЕТСЯ внутрь-

ГРОВС
Какого хрена ты делал в Чикаго?!

КОНДОН
Мы были в лаборатории металлургов-

ГРОВС (CONT'D)
Зачем?!

Кондон смотрит на меня. Я ничего не отвечаю. Он поворачивается к Гровсу-

КОНДОН (CONT'D)
Нельзя так с нами обращаться. Мы имеем полное право-

ГРОВС (CONT'D)
У вас есть только те права, что я вам даю! Не больше, не меньше.

КОНДОН (CONT'D)
Это просто нелепо- мы взрослые люди, пытаемся вести тут проект.
(мне)
Скажи ему, Роберт.

Я внимательно смотрю на Гровса.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы согласились на протокол дробления информации.

КОНДОН
Да ты должно быть шутишь. Хватит этого дурдома- никто не может работать в таких условиях.
(Гровсу)
Знаешь что, генералиссимус? Я ухожу.
(Оппенгеймеру)
Спасибо ни за что.

Кондон уносится наружу. Гровс поворачивается ко мне.

ГРОВС
Без него даже лучше.

ОППЕНГЕЙМЕР
А вас не волнует будет ли он молчать?

ГРОВС
Мы убьем его.
(реагируя на вид Оппенгеймера)
Шучу. Он ненавидит меня, а не Америку.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не на всех есть такие рычаги давления, как на меня.

ГРОВС
Я не совсем вас понимаю.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы наняли меня не *вопреки* моему левому прошлому, вы наняли меня *из-за* него. Чтобы контролировать меня.

ГРОВС
Я так тонко не работаю. Я просто скромный солдат.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы не скромный, и не "просто" солдат. Вы изучали инженерное дело в МТИ.

ГРОВС
Признаю, виновен.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, теперь, когда мы друг друга понимаем, может вы дадите мне допуск чтобы я сотворил для вас это чудо.

Генерал Гровс смотрит на меня. Кивает.

ГАРРИСОН (З.К.)
Генерал Гровс, вы знали о связях доктора Оппенгеймера левого толка, когда утверждали его в должности?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Гровс, в ГРАЖДАНСКОЙ ОДЕЖДЕ, дает показания. Я наблюдаю...

ГРОВС
Я знал, что имелись такие подозрения против него... Я знал, что у него, в плохом смысле, крайне либеральное прошлое.

ГАРРИСОН
По-вашему мнению, мог ли он когда-либо сознательно совершить измену?

ГРОВС
Меня бы это поразило.

ГАРРИСОН
Вы полностью уверены в его порядочности?

ГРОВС
В Лос-Аламосе, да. Там мы близко общались.

РОББ
Генерал, правда ли что ваши сотрудники службы безопасности
(MORE)

РОББ (CONT'D)
отговаривали вас давать доктору Оппенгеймеру допуск?

ГРОВС
По правде говоря, они не могли и не хотели давать ему допуск. Пока я не настоял...

РОББ
Вы достаточно хорошо осведомлены с личным делом доктора Оппенгеймера?

ГРОВС
Знаком.

РОББ
Генерал, есть только один вопрос, на который мне нужно услышать сегодня ответ...

Гровс переминается, зная о чем будут спрашивать...

РОББ (CONT'D)
В свете вашего опыта в вопросах безопасности и знания личного дела...

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я встречаю Лоуренса и Ломаница, выходящих из машины-

РОББ (З.К.)
...сегодня вы бы дали доктору Оппенгеймеру допуск?

ЛОУРЕНС
Физика и Нью-Мексико, да? Но Боже мой, как далековато.

ОППЕНГЕЙМЕР
Поэтому тебе и нужен связной.

ЛОУРЕНС
Я назначаю Ломаница.

Я похлопываю Ломаница по плечу.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ты справишься.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ПОЗЖЕ

Когда группа собирается, генерал Гровс обращается к Лоуренсу.

ГРОВС
Я хотел бы напомнить, о чем мы говорили в Беркли, доктор.

ЛОУРЕНС
Дробление информации. Прекрасно понимаю.

Оппенгеймер театрально опускает три шарика в заполненный на четверть аквариум для золотой рыбки, затем ДОБАВЛЯЕТ ЕЩЁ ДВА- зал АПЛОДИРУЕТ. Оппенгеймер ОТСТУПАЕТ, садится на место. Лоуренс ПОДНИМАЕТСЯ-

ЛОУРЕНС (CONT'D)
Всем привет из Беркли. Я приехал чтобы поделиться нашим прогрессом и узнать вашем мнение. Для этого мне придется поделиться некоторыми вещами, которые генерал Гровс запретил мне говорить.
(Гровсу)
Ну, генерал, я вам сказал что "понимаю", а не что согласен. Итак, к делу...

Гровс смотрит на меня. Я пожимаю плечами. Он уходит.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ ГОСТИНИЦЫ -- НОЧЬ (Ч/Б)

Стросс кладет фильтровальные бумаги обратно на стол...

СТРОСС
Ходили слухи о шпионаже в Лос-Аламосе-

ОППЕНГЕЙМЕР
Без оснований-

СТРОСС (CONT'D)
Я слышал, что на проекте были коммунисты- был ли кто-то из них вовлечен в обсуждение Супербомбы?

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мы не нанимали сознательно никаких коммунистов.

НИКОЛС
Я кажется помню, как вы настаивали, чтобы ваш брат приехал в Лос-Аламос.

ОППЕНГЕЙМЕР
Он уже вышел из партии к тому времени.

СТРОСС
А Ломаниц?

ОППЕНГЕЙМЕР
Он никогда не работал в Лос-Аламосе, он был связным. Работа велась в строгой секретности, как бывший полковник Николс прекрасно знает.

НИКОЛС
Наша секретность была настолько строгой насколько это возможно при участии подобных личностей. Но все же попытки были. Доктор, мы все читали ваше дело. Нужно ли говорить о Джин Тэтлок? Или инцидент с Шевалье?

Стросс наблюдает за тем, как Оппенгеймер впился взглядом в Николса.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

СЕКРЕТАРЬ
(по внутренней связи)
Ломаниц на первой...

Я поднимаю трубку-

ОППЕНГЕЙМЕР
Ломаниц? Так, погоди, успокойся.

ИНТ. КАБИНЕТ ПОЛКОВНИКА НИКОЛСА -- МОМЕНТАМИ ПОЗЖЕ

Я стою перед столом Николса.

ОППЕНГЕЙМЕР
Снова проблема- Ломаница призвали в армию.

НИКОЛС
Идет война, доктор.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не будь козлом, Николс. Нам нужен этот парень. Исправь это, слышишь?

НИКОЛС
Это не ошибка. Ваш друг Ломаниц пытался объединить радиационную лабораторию в профсоюз.

ОППЕНГЕЙМЕР
Он обещал прекратить это.

НИКОЛС
Ну, не прекратил. Сотрудник безопасности в Беркли обеспокоен внедрением коммунистов через этот профсоюз- Ф... А...

ОППЕНГЕЙМЕР
(вспоминает)
Ф-А-И-Х-Т. Я буду там на следующей неделе, может я загляну к нему.

Николс БРОСАЕТ через стол пропуск.

НИКОЛС
Пришел ваш допуск. Важно, чтобы вы не поддерживали и не возобновляли никаких сомнительных связей.

РОББ (З.К.)
Доктор, а вы не считали опасными светские контакты между участником секретного военного проекта и коммуниста?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я даю показания, за мной Китти...

ОППЕНГЕЙМЕР
Сегодня мое понимание опасности было бы больше.

РОББ
То есть можно сказать, что в годы войны...

ЭКСТ. ГОСТИНИЦА, САН-ФРАНЦИСКО -- ДЕНЬ

Подъезжает ТАКСИ. Я выхожу, с сумкой в руках.

РОББ (З.К.)
...вы чувствовали, что такие
контакты потенциально опасны?

Я вхожу, не замечая МАШИНУ НАБЛЮДЕНИЯ. ПАССАЖИР выскакивает из неё. ВОДИТЕЛЬ смотрит на часы и делает запись.

ИНТ. ФОЙЕ ГОСТИНИЦЫ, САН-ФРАНЦИСКО -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Теоретически опасны.

Я иду к лифтам, пассажир следит за мной.

ИНТ. КОРИДОР, ГОСТИНИЦА, САН-ФРАНЦИСКО -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

У двери в номер 805 я лезу в сумку...

РОББ (З.К.)
Серьёзно? С *открытыми* коммунистами?

...и достаю небольшой БУКЕТ ЦВЕТОВ. Я стучу...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Послушайте, я долгое время хранил
множество секретов в своей голове.
Неважно с кем я общаюсь...

Дверь открывается, за ней ДЖИН ТЭТЛОК.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

ОППЕНГЕЙМЕР
Я об этих секретах не говорю.

ИНТ. НОМЕР 805, ГОСТИНИЦА, САН-ФРАНЦИСКО -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Тэтлок ВЫХВАТЫВАЕТ цветы. Я следую за ней в номер, она ВЫБРАСЫВАЕТ цветы в мусорную корзину...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Робб обращается к своим бумагам- Китти смотрит...

РОББ
Вы сказали в своем заявлении, что
вам было "необходимо" встретиться с
Джин Тэтлок в 1943 году...

ИНТ. НОМЕР 805, ГОСТИНИЦА, САН-ФРАНЦИСКО -- НОЧЬ

Мы с Тэтлок сидим в номере обнаженные друг напротив друга.

ТЭТЛОК
Ты пропал. Ни слова. Ты знаешь что со мной было?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я же писал.

ТЭТЛОК
Пустые письма. Куда ты уехал?

ОППЕНГЕЙМЕР
Не могу сказать.

ТЭТЛОК
Почему нет?

ОППЕНГЕЙМЕР
Потому что ты коммунистка.

РОББ (З.К.)
Почему вам *пришлось* с ней встретиться?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я сижу за столом, смущенный, даю показания...

ОППЕНГЕЙМЕР
Она выразила сильное желание увидеть меня, перед нашим отъездом. Но тогда я не смог. Но чувствовал, что ей нужно со мной увидеться...

Китти наблюдает, как я даю показания. Я ГОЛЫЙ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Она проходила психиатрическое лечение. Она была совершенно несчастной.

РОББ
Вы узнали зачем ей *нужно* было увидеться?

ОППЕНГЕЙМЕР
Потому что она все ещё любила меня.

Китти видит как Тэтлок, тоже голая, СИДИТ СВЕРХУ на мне. Её голова на моем плече, лицом к Китти...

РОББ
Вы провели ночь вместе, так?

Тэтлок ТРЁТСЯ об меня и смотрит в глаза Китти...

ОППЕНГЕЙМЕР
Да.

ИНТ. НОМЕР 805, ГОСТИНИЦА, САН-ФРАНЦИСКО -- НОЧЬ

Тэтлок рассматривает меня с другого конца комнаты.

ТЭТЛОК
Ты появляешься и исчезаешь из моей жизни, не утруждая себя говорить мне почему. Вот это власть.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не то, чтобы я этим наслаждаюсь. Я бы хотел быть здесь, когда нужен тебе.

ТЭТЛОК
Но теперь у тебя другие приоритеты.

ОППЕНГЕЙМЕР
У меня жена и ребенок.

ТЭТЛОК
Мы сейчас говорим не об этом.

ОППЕНГЕЙМЕР
Джин, ты попросила меня приехать. И я был рад это сделать. Но больше я не приеду.

ТЭТЛОК
Что если ты мне будешь нужен?

Я медленно мотаю головой.

ТЭТЛОК (CONT'D)
Ни слова?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Все взгляды устремлены на меня, снова одетого и снова одинокого...

РОББ
Вы считали, это отвечало требованиям безопасности?

За мной, каменное лицо Китти...

ОППЕНГЕЙМЕР
Между прочим, считал. Ни слова.

РОББ
Когда вы видели её после этого?

ВСТАВКА: НАБИРАЕТСЯ ГОРЯЧАЯ ВАННА. БУТЫЛОЧКА С ТАБЛЕТКАМИ. В ВОДЕ ПОВЕРНУТАЯ ВНИЗ ГОЛОВА. ЗВУК НОГ, ВСЁ ТОПАЮЩИХ И ТОПАЮЩИХ...

Я ЗАЖМУРИВАЮ свои глаза, стряхивая с себя эту картину-

ОППЕНГЕЙМЕР
Больше я её не видел.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ДЕНЬ

Комната расходится, Китти говорит со мной наедине, ЗАЖАВ ЗУБЫ, собирая свои вещи. В глаза не смотрит.

КИТТИ
Я успею на последний поезд до Принстона.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не сказал ничего такого, что я до этого не говорил тебе, Китти.

КИТТИ
Ну, сегодня ты поведал это для истории.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это закрытое слушание-

КИТТИ
Если они не опубликуют стенограмму, то ты уж точно!

Она РОНЯЕТ свою сумочку, рассыпая содержимое. Гаррисон замечает маленькую ФЛЯЖКУ, когда Китти убирает её в сумочку. Я НАГИБАЮСЬ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я поклялся под присягой.

КИТТИ
Ты и мне клялся, но все равно поехал к Джин.

Она ВСТАЕТ- Я за ней- она ПОВОРАЧИВАЕТСЯ- ко мне лицом-

КИТТИ (CONT'D)
Ты сидишь тут, день за днем, позволяешь разбирать нашу жизнь на кусочки. Почему ты не даешь отпор?

Я не отвечаю. Она уходит. Гаррисон встает.

ГАРРИСОН
Роберт, я не буду её допрашивать.

ЭКСТ. КАМПУС БЕРКЛИ -- ДЕНЬ

Я прогуливаюсь по кампусу, захожу в административное здание.

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Я стучу. Джонсон УДИВЛЕННО открывает дверь.

ДЖОНСОН
Доктор Оппенгеймер, большая честь. Пожалуйста, присаживайтесь-

ОППЕНГЕЙМЕР
Не стоит. Я просто хотел уточнить, стоит ли мне поговорить с Ломаницем пока я здесь- учитывая ваши опасения.

ДЖОНСОН
На самом деле, решать вам, профессор. Но я был бы осторожен.

ОППЕНГЕЙМЕР
Понятно. Ах да, и еще по поводу профсоюза. Я хотел предупредить вас о человеке по имени Элтентон.

ДЖОНСОН
Предупредить?

ОППЕНГЕЙМЕР
Возможно за ним стоит приглядеть, вот и все.

ДЖОНСОН
Я хотел бы узнать подробности-

ОППЕНГЕЙМЕР
У меня назначена встреча, и завтра
я рано уезжаю-

ДЖОНСОН
Приходите завтра пораньше. Раз
сейчас у вас нет времени.

ГРОВС (З.К.)
И вы вернулись на следующее утро?

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

Гровс сидит напротив. Я смотрю в окно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я вернулся. На самом деле, мне
надо было.

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- УТРО

Джонсон улыбается, приглашая меня войти. Указывает на ВТОРОГО
ЧЕЛОВЕКА-

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
На этот раз там был другой человек.

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

Я смотрю в окно. Гровс сидит напротив.

ОППЕНГЕЙМЕР
Сказал, что его зовут Пэш.

ГРОВС
Пэш? Вы встречались с полковником
Пэшем?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Сидя в одиночестве на диване, я НЕРВНО поднимаю взгляд, когда
мимо проходит мужчина в форме. Он присаживается, я
рассматриваю его затылок.

РОББ
Полковник Пэш, не могли бы вы
зачитать свой рапорт от 29 июня
1943 года?

ПЭШ
"По результатам наблюдения за объектом были обнаружены дальнейшие связи с коммунистической партией. Объект встретился и провел значительное количество времени с Джин Тэтлок, коммунисткой. Запись о которой в приложении."

РОББ
Объектом был доктор Оппенгеймер?

ПЭШ
Да.

РОББ
С которым вы не были знакомы?

ПЭШ
Не тогда, но вскоре...

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

ОППЕНГЕЙМЕР
Он начальник службы безопасности проекта, разве я не должен был его знать?

ГРОВС
Нет, это он должен знать вас. Я бы ни за что не засунул вас в одну комнату с Пэшем.

ОППЕНГЕЙМЕР
Почему нет?

ГРОВС
Когда Пэш впервые услышал о Ломанице- он сказал ФБР, что похитит его, вывезет на лодке и допросит "на русский манер"...

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- ДЕНЬ

Пэш сидит рядом со мной, напротив Джонсона.

ПЭШ
Доктор Оппенгеймер, очень приятно. Генерал Гровс возложил на меня определенную ответственность. Это как ребенок, которого я не вижу. Дистанционное управление.
(MORE)

ПЭШ (CONT'D)
Так что на самом деле вас встретить... Я не отниму у вас много времени...

Обезоруживающее дружелюбие по-настоящему опасного человека.

ОППЕНГЕЙМЕР
Прошу вас. Сколько вам будет нужно.

ПЭШ
Мистер Джонсон доложил мне о вашем вчерашнем разговоре, он меня очень заинтересовал. Я весь день переживал...

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не хотел говорить с Ломаницем без уведомления-

ПЭШ
Это не совсем то, что я имею ввиду. А нечто более, по-моему мнению, серьёзное...

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

ГРОВС
Когда ФБР отметило что такая информация не может быть использована в суде, Пэш дал понять, что у него нет намерений оставлять кого-то в живых для дачи показаний. ФБР его отговорило, но вот с таким человеком вы вытанцовываете.

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- ДЕНЬ

ПЭШ
Как я понял, есть другие стороны, заинтересованные вашей работой в радиационной лаборатории...

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, человек прикрепленный к советскому консулу сообщил, через посредников, людям в этом проекте, что он мог бы передавать информацию.

ПЭШ
А зачем кому-то на проекте это нужно?

ОППЕНГЕЙМЕР
Честно говоря, я *вижу* резон, что возможно есть смысл главнокомандующему информировать русских- они наши союзники. Но мне не нравилось, чтобы это делалось через черный вход- не повредит последить за этим.

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

ГРОВС
Вы сказали это Пэшу?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я пытался изложить это в контексте... что Россия это не Германия.

ГРОВС
Борис Пэш сын русского православного епископа. Родился здесь, но в 1918 вернулся в Россию сражаться с большевиками. Этот человек своими руками убивал коммунистов.

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- ДЕНЬ

Пэш разводит ладони...

ПЭШ
Не мне судить кому получать информацию. Моё дело не дать ей пройти нелегально. Можете быть чуть конкретней?

ОППЕНГЕЙМЕР
Есть человек, чье имя упоминали мне несколько раз- Элтентон. Он, кажется, химик, работает в Shell. Он разговаривал с другом, который знаком с кем-то на проекте. Если выйти за рамки этого, то прозвучат имена людей, которые не только невиновны, но и ещё и на сто процентов лояльны.

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

Гровс смотрит на меня так, будто я только что наложил в штаны.

ГРОВС
И вы думали Пэша это устроит?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я пытался дать им Элтентона, не трогая осиное гнездо. Наплел им лапши на уши.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я впереди. Робб ведет допрос-

РОББ
Вы солгали и генералу Гровсу?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, я признался, что солгал Пэшу.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ДЕНЬ

Гровс выступает, в гражданской одежде-

ГАРРИСОН
Вы помните ваш разговор об инциденте с Шевалье?

ГРОВС
Я видел столько его версий. Раньше я не был запутан, но теперь уж точно.

ГАРРИСОН
Каков был ваш вывод?

ГРОВС
Что им руководил настрой типичного американского школьника, что выдать друга это подлость. Он сделал то, что считал важным- раскрыл Элтентона.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ДЕНЬ

Пэш даёт показания.

ПЭШ
В служебной записке, которую я написал, говорится "Доктор
(MORE)

ПЭШ (CONT'D)
Оппенгеймер стремился предоставить информацию, чтобы укрепить свой имидж лояльного человека. Он явно слышал о нашем расследовании в Беркли. Ему нельзя доверять в вопросах безопасности".

ИНТ. КАБИНЕТ ЛЕЙТЕНАНТА ДЖОНСОНА -- ДЕНЬ

Пэш пристально смотрит, не моргая, в мои глаза...

ПЭШ
Те другие люди, которых вы упомянули. Они контактировали с Элтентоном напрямую?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет.

ПЭШ
Ну а теперь, можем мы узнать кто выступал посредником?

ОППЕНГЕЙМЕР
Это может касаться людей, которых я бы не хотел сюда вмешивать.

ПЭШ
Этот человек сотрудник проекта?

ОППЕНГЕЙМЕР
Сотрудник факультета, но не проекта.

ПЭШ
Элтентон говорил с сотрудником факультета здесь, в Беркли?

ОППЕНГЕЙМЕР
Насколько я знаю- там может быть замешано больше одного человека. Если я кажусь вам несговорчивым, то вы должны понимать, я настаиваю чтобы невинные люди не попали в неприятности.

Пэш пристально смотрит на меня. Наконец я замолкаю.

ПЭШ
Вы видите мою настойчивость-

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы настойчивы, и это ваша работа. А моя работа защищать людей, которые работают на меня.

ПЭШ
Прежде, чем вы придем к определенным действиями которые могут вызвать внимание к вашей персоне и немного... вас *побеспокоить*... Я бы предпочел сначала обсудить их с вами. Я не разрабатываю никаких планов, мне просто нужно переварить все это.

Я киваю Пэшу. Поднимаюсь на ноги.

ИНТ. ПОЕЗД, ИЗ САНТА-ФЕ В ЧИКАГО -- ДЕНЬ

Гровс вникает в историю.

ГРОВС
Вы защищали друга. Но кто защитит вас?

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы могли бы.

ГРОВС
Если вы назовете мне имя.

ОППЕНГЕЙМЕР
Если вы прикажете мне, я это сделаю.

ГРОВС
Роберт, вы совершаете ошибку. Ошибку, которая может преследовать вас всю жизнь. Вы должны *добровольно* назвать имя.

Я поворачиваюсь, чтобы взглянуть на проносящиеся мимо пейзажи.

РОББ (З.К.)
И она назвал вам имя?

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

ГРОВС
Назвал.

РОББ
Не в тот раз.

ГРОВС
Нет.

РОББ
В действительности, это случилось несколькими месяцами позже?

Гровс кивает.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ДЕНЬ

Я рассматриваю затылок Бориса Пэша...

РОББ
В те месяцы между вашим интервью с доктором Оппенгеймером и тем, что он в итоге назвал Шевалье, тратили ли вы ресурсы пытаясь выяснить посредника?

ПЭШ
Значительные ресурсы. Без знания имени наша работа очень трудна.

РОББ
Когда вы узнали имя?

ПЭШ
Меня уже не было, когда Оппенгеймер раскрыл его.

РОББ
Не было?

ПЭШ
Посчитали, что лучше потратить мое время в Европе, определяя степень готовности нацистского проекта бомбы.

РОББ
Кто это решил?

ПЭШ
Генерал Гровс. Он перевел меня в Лондон.

На этой фразе я поднимаю голову.

ВСТАВКА: ШАРИКИ ПАДАЮТ В АКВАРИУМ... ЗАПОЛНЕННЫЙ НА ТРИ ЧЕТВЕРТИ...

ЭКСТ. ЛОС-АЛАМОС -- НОЧЬ

Я вместе с Сербером иду по улице. Падает снег.

СЕРБЕР
Рановато для рождественской вечеринки.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что-то случилось. Толман уехал.

СЕРБЕР
Куда?

ОППЕНГЕЙМЕР
Рут не говорит.

Мы идем к Фуллер-лодж...

ИНТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПОЗЖЕ

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ВЕЧЕРИНКА. РАЗГУЛЬНАЯ. Китти, в ШАПКЕ САНТЫ подает/подмешивает ГОГОЛЬ-МОГОЛЬ. Бете, Теллер, Шарлотт Сербер, Неддермайер, Кистяковский, Дональд, Хорниг, Бейнбридж, Фукс, Фейнман среди гуляющей публики. Я зажал в углу Рут, посматривая на Китти, которая делает вид что не смотрит на меня и ХВАТАЕТ ближайшую мужскую руку- протягивая гоголь-моголь...

РУТ
Дробление информации, Оппи. С чего ты взял, что я знаю где он находится?

Я беру *её* бокал. Пью из него...

ОППЕНГЕЙМЕР
Ты всегда знаешь, где мистер Толман когда... важно знать.

РУТ
Как сейчас.

Я поворачиваюсь- входят Толман и Гровс, стряхивая снег...

ГРОВС
Смми-рно! Дарим сейчас, но как-будто на Рождество...

Они делают шаг в сторону, чтобы показался... НИЛЬС БОР. Я ухмыляюсь.

БОР (З.К.)
Британские пилоты посадили меня в бомбовый люк...

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ПОЗЖЕ

Бор окружен вниманием. Я слушаю позади.

БОР
...показали мне кислород- конечно же я все испортил. Когда они открыли меня в Шотландии, я был без сознания. Я притворился, что дремал.

Публика СМЕЕТСЯ, ей это нравится. Бор отлучается, чтобы поговорить со мной.

БОР (CONT'D)
Достаточно она мощная?

ОППЕНГЕЙМЕР
Чтобы закончить войну?

БОР
Чтобы закончить *все* войны.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ -- ПОЗЖЕ

Я пью из своего бокала, наблюдая за тем как Бор читает написанное на доске. Толман, Теллер, Бете и Сербер неуклюже расселись в праздничных шляпах и с МИШУРОЙ...

БОР
Гейзенберг нашел меня в Копенгагене. Мне стало жутко- мой бывший студент работает на нацистов. Он рассказывал кое-что, чтобы завлечь меня... непрерывная реакция деления ядер урана...

ТОЛМАН
Звучит скорее как реактор, чем бомба.

ТЕЛЛЕР
Он упоминал газовую диффузию?

БОР
Мне казалось, что его больше интересовала тяжелая вода.

ТЕЛЛЕР
Как замедлитель?

БОР
Да. Вместо графита.

Сербер и Толман УХМЫЛЯЮТСЯ. Я киваю. Бор замечает наш расслабленный вид...

БОР (CONT'D)
Что?

ОППЕНГЕЙМЕР
Он свернул не туда. Мы впереди. И ты нам поможешь...

Бор поворачивается к Теллеру и остальным-

БОР
Джентльмены, оставите нас на минуту?

Они выходят. Бор смотрит на ШАРИКИ. Поворачивается ко мне...

БОР (CONT'D)
Роберт, я не для того приехал, чтобы помогать. Я знал, что ты справишься без меня.

ОППЕНГЕЙМЕР
Тогда зачем ты приехал?

БОР
Поговорить, что будет *потом*. Сила, которую ты собираешься высвободить навсегда переживет нацистов. И мир не готов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Можно поднять камень, но не быть готовым увидеть змею под ним.

БОР
Мы должны заставить политиков понять- это не новое оружие- это новый мир. Я буду там, делать что смогу- но *ты*...
(указывает на меня)
Ты Американский Прометей- Отец атомной бомбы. Человек, который дал
(MORE)

БОР (CONT'D)
им силу уничтожить самих себя. Они будут это уважать. И твоя работа только начнется.

Я смиряюсь со сказанным. Входит Шарлотта Сербер-

ШАРЛОТТА
Извини, Оппи, но тебе звонят. Из Сан-Франциско.

Я удивленно смотрю на свои часы... смотрю на Бора. Он кивает "Иди".

ЭКСТ. ЗАСНЕЖЕННЫЙ ЛЕС, ЛОС-АЛАМОС -- РАССВЕТ

Китти, на коне, находит мою лошадь, привязанную. Она спешивается, идет к деревьям... Она находит меня свернувшимся калачиком у подножия дерева в СНЕГУ, расстроенного.

КИТТИ
Роберт?

Она приседает, трогает меня за плечо- Я СТЫДЛИВО поднимаю глаза.

ОППЕНГЕЙМЕР
Её отец звонил... они нашли её вчера... в ванне...

ВСТАВКА: ЖЕНЩИНА, ЛЕЖАЩАЯ В ВАННЕ ЛИЦОМ ВНИЗ, ПОД НЕЙ ПОДУШКА...

КИТТИ
Кого?

ОППЕНГЕЙМЕР
Она приняла таблетки, оставила записку... не подписанную... она приняла барбитураты...

ВСТАВКА: ТЭТЛОК СТОИТ НА КОЛЕНЯХ В ВАННОЙ, ГЛОТАЯ ТАБЛЕТКИ. БЕЗМЯТЕЖНО ОПУСКАЕТСЯ НА ПОДУШКИ ПОД ВОДОЙ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Но в её крови был хлоралгидрат...

ВСТАВКА: РУКИ В ПЕРЧАТКАХ УДЕРЖИВАЮТ СОПРОТИВЛЯЮЩУЮСЯ ГОЛОВУ ТЭТЛОК ПОД ВОДОЙ...

Я СТРЯХИВАЮ эту картину...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Была записка.

КИТТИ
Джин Тэтлок?

ВСТАВКА: ОППЕНГЕЙМЕР, ГОЛЫЙ, КАЧАЕТ ГОЛОВОЙ В СТОРОНУ ТЭТЛОК.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы были вместе- она сказала, что я ей нужен... а я сказал ей, что больше её не увижу. Это все я.

Китти дает ПОЩЕЧИНУ мне по лицу. Я смотрю на неё, с мутными глазами...

КИТТИ
Не надо было совершать грех, чтобы потом мы все тебя жалели из-за его последствий.
(встает)
Возьми себя в руки. От тебя зависит много людей.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я безучастно наблюдаю за беспорядками- аквариум для золотой рыбки ЗАПОЛНЕН шариками. Как и стеклянный стакан... Дональд, Бейнбридж и Фейнман наблюдают, как остальные ссорятся-

ХОРНИГ
Сербер, я не уволюсь с работы из-за того, что плутоний радиоактивен!

СЕРБЕР
Мы не понимаем что он сделает с твоей репродуктивной системой- Дональд, помоги же мне-

ДОНАЛЬД
Дружище, давай ты сам.

ХОРНИГ
(Серберу)
Твою репродуктивную систему облучить проще. Раз на то пошло.

КИСТЯКОВСКИЙ
Имплозивное устройство никуда не делось.

НЕДДЕРМАЙЕР
Мы не можем всё торопить, Оппи.

КИСТЯКОВСКИЙ (CONT'D)
Я не тороплю, а предлагаю начать работать- выберите что-то одно, ладно?

БЕТЕ
Теллер не помогает- Я прошу расчеты для имплозивных линз уже несколько недель-

ТЕЛЛЕР
Британцы это могут- Фукс

ФУКС
Конечно.

БЕТЕ
Это *твоя* работа, Теллер!

ТЕЛЛЕР
Я занят исследованиями-

БЕТЕ (CONT'D)
По водородной бомбе, которую мы даже не строим!

Теллер просто берет и уходит. Проходя мимо меня-

ТЕЛЛЕР
Я не буду работать с этим человеком.

БЕТЕ
Пусть идет. Он же примадонна-

СЕРБЕР
Согласен. Пусть уезжает из Лос-Аламоса.

Я вздыхаю. ПОДНИМАЮСЬ, четко и ясно-

ОППЕНГЕЙМЕР
Кисти, заменишь Неддермайера.
Сет, я назначаю тебя на плутоний.
Лилли, ты работаешь с Кисти.
(реагируя на её взгляд)
Потому что он в тебе нуждается.
(Фуксу)
Фукс, ты берешь на себя роль Теллера- ты работаешь исключительно над имплозивным устройством.

Я иду к двери-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
И *никто* не покинет Лос-Аламос.

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Теллера держат у ворот. Я подхожу. Мы сталкиваемся лицом к лицу на "улице", как стрелки Дикого Запада.

ТЕЛЛЕР
Они не дают мне уехать.

ОППЕНГЕЙМЕР
И я не дам уехать. Забудь о Хансе, забудь о делении. Останься и исследуй что хочешь. Синтез.
(MORE)

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Водородную бомбу- что угодно. Мы встретимся чтобы обсудить-

ТЕЛЛЕР
У тебя не найдется времени. Ты теперь политик, Роберт. Ты оставил физику уже очень давно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Раз в неделю. Один час, ты и я.

Теллер обдумывает это. Кивает, поворачивается к ОХРАНЕ-

ТЕЛЛЕР
Теперь, поднимите этот чертов шлагбаум.

РОББ (З.К.)
То есть разработка Супербомбы началась под вашим руководством Лос-Аламосе...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

РОББ
...и все же, после войны, вы отрицали её целесообразность.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Я подчеркивал технические сложности этого.

РОББ
Разве вы не пытались отменить её на собраниях КАЭ после испытаний советской бомбы?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет.

РОББ
Но это в итоге рекомендовала КАЭ, разве не так?

ОППЕНГЕЙМЕР
После многих часов обсуждений...

ИНТ. КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ ГОСТИНИЦЫ -- НОЧЬ (ЦВЕТ)

Я, Буш, Николс (в ГРАЖДАНКЕ), Раби, Ферми, Стросс и остальные.

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
...в поисках лучшего решения.

БУШ
Труману *надо* что-то сделать...

Раби раскрывает свой циркуль шире...

РАБИ
Водородная бомба будет в тысячу раз мощнее атомной.

Он рисует круг вокруг Москвы...

РАБИ (CONT'D)
Её целью могут быть только большие города.

И круг вокруг Санкт-Петербурга...

РАБИ (CONT'D)
Это оружие массового геноцида.

СТРОСС
Может нарисуешь такие же круги на этой части карты?

Он показывает на США...

СТРОСС (CONT'D)
Начни здесь...
(обводит их пальцем)
Нью-Йорк.

Я слушаю их и чувствую звук ТОПАЮЩИХ НОГ...

ФЕРМИ
Это оружие нападения, не имеющее оборонительного значения.

СТРОСС
Сдерживание.

БУШ
Нынешнего арсенала атомных бомб для сдерживания уже недостаточно?

Напряжение во мне усиливается, ЗВУК ТОПАЮЩИХ НОГ становится все ГРОМЧЕ и ГРОМЧЕ...

РАБИ
Утонуть в трех метрах воды или в трех тысячах, какая разница? Мы уже
(MORE)

РАБИ (CONT'D)
можем утопить Россию и они это знают.

ВСТАВКА: ДЕСЯТКИ ТОПАЮЩИХ НОГ, ВСЁ БЫСТРЕЕ И БЫСТРЕЕ...

СТРОСС
Теперь они могут утопить нас.

ВСТАВКА:... ТАК БЫСТРО, ЧТО НОГА НАРУШАЕТ РИТМ, ВЫЗЫВАЯ ДИСГАРМОНИЮ...

СТРОСС (CONT'D)
Господа, давайте переведем нашу дискуссию в техническое русло. Роберт?

Я ЗАЖМУРИВАЮ свои глаза, СТРЯХИВАЯ С СЕБЯ эту картину- звук ПРЕКРАЩАЕТСЯ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Наработки Теллера настолько же непрактичные, как и были во время войны.

ЛОУРЕНС
Водородную бомбу можно создать, Оппи. Ты это *знаешь*.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не считаю, что мы должны тратить все наши ресурсы на этот шанс.

СТРОСС
Тогда как по-вашему мнению Трумэну успокоить американский народ?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ограничить распространение атомного оружия, через международный контроль за ядерной энергией.

СТРОСС
Мировое правительство?

ОППЕНГЕЙМЕР
Организация Объединенных наций. Как и предлагал Рузвельт.

СТРОСС
Я спросил что делать *Трумэну*. Мир изменился. Коммунизм угрожает нашему существованию.

ОППЕНГЕЙМЕР
Льюис, если мы создадим водородную бомбу, то СССР будет вынужден создать свою.

СТРОСС
А может они уже создают? Основываясь на информации, полученной от шпиона в Лос-Аламосе?

ОППЕНГЕЙМЕР
Не было никаких шпионов в Лос-Аламосе!

БУШ
Господа, давайте не будем отвлекаться.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я предлагаю использовать этот момент, чтобы добиться уступок от Русских. Взамен обязуясь *не* создавать водородную бомбу.

СТРОСС
Тем самым раскрыв её существование.

ОППЕНГЕЙМЕР
О чем они, по-твоему, уже знают.

БУШ
В этот момент я бы хотел, чтобы члены Совещательного Комитета собрались наедине и вынесли свои рекомендации.

Стросс кивает. Встает. Большая часть комнаты делает также, они уходят.

СТРОСС
Я не уверен, что вы хотите идти по этому пути, Роберт.

ОППЕНГЕЙМЕР
Льюис, мы Совещательный Комитет. Мы дадим им совет.

Стросс пожимает плечами. И когда он вместе с Лоуренсом и Николсом вместе уходят, подходит Борден.

БОРДЕН
Доктор Оппенгеймер? Уильям Борден- Объединенный комитет по атомной энергии.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ах, да.

БОРДЕН
Во время войны, я был пилотом. Однажды ночью, возвращаясь с рейда, я увидел удивительное зрелище- похожее на метеорит-

ВСТАВКА: БОРДЕН НАБИРАЕТ СКОРОСТЬ В НОЧИ...

БОРДЕН (З.К.)
Ракета Фау-2, летевшая на Англию-

ВСТАВКА: МИМО ПРОНОСИТСЯ РАКЕТА, РАЗРЫВАЯ ТЬМУ...

БОРДЕН (З.К.)
Я невольно представил, что было бы, если бы такая вражеская ракета несла *ядерную* боеголовку...

ВСТАВКА: РЕАКТИВНАЯ РАКЕТА ПОДНИМАЕТСЯ СКВОЗЬ ОБЛАКА...

Я слышу звук ТОПАЮЩИХ НОГ...

ВСТАВКА: ДЕСЯТКИ НОГ, ТОПАЮЩИХ ВСЕ БЫСТРЕЕ И БЫСТРЕЕ...

Я заглядываю в будущее...

ВСТАВКА: СОТНИ РЕАКТИВНЫХ РАКЕТ ПОДНИМАЮТСЯ СКВОЗЬ ОБЛАКА...

Я смотрю на карту... круги Раби РАСШИРЯЮТСЯ как капли в луже...

ОППЕНГЕЙМЕР
Давайте постараемся, чтобы это стало возможным не из-за нас.

Но не этот ответ Борден хотел услышать. Он уходит. Ферми и Буш остаются. Раби наклоняется ко мне.

РАБИ
Оппи, не стоит бросать вызов Строссу.

ОППЕНГЕЙМЕР
Если мы оба заговорим, они послушают меня.

РАБИ
Когда ты говоришь, они слышат пророка. Когда говорит Стросс, они слышат себя.

ОППЕНГЕЙМЕР
Пророка они будут слушать.

РАБИ
У пророка нет права на ошибку. Ни на одну.

СЕНАТОР МАКГИ (З.К.)
Вы обвиняли Оппенгеймера в саботаже разработки Супербомбы?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс беспокойно ёрзает на стуле.

СТРОСС
Я никогда не был человеком, который разбрасывается такими терминами как "<u>саботаж</u>".

СЕНАТОР МАКГИ
Но мистер Борден был?

СТРОСС
Как я понимаю, он мог.

СЕНАТОР МАКГИ
Как мистеру Бордену удалось составить столь подробное донесение? Он уже не был государственным служащим, и все же у него был неограниченный допуск к личному делу доктора Оппенгеймера. Мог бы мистер Николс дать ему допуск к делу? Или кто-то другой в КАЭ?

СТРОСС
Чувства очень сильно играют в таких вопросах, но это очень серьезное обвинение, сенатор.

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

ДОЖДЬ. Я скачу на лошади по окраинам. Замечаю ЛИСТОВКУ, прибитую к телеграфному столбу, текут чернила: "**ВЛИЯНИЕ ШТУЧКИ НА ЦИВИЛИЗАЦИЮ - ДИСКУССИЯ, КОРП Т31, ВОСКРЕСЕНЬЕ, 11 ЧАСОВ**".

ИНТ. ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ ЦИКЛОТРОНА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я вхожу и вижу зал, где собрались сорок ученых. Выступает Хорниг.

ХОРНИГ
Германия вот-вот капитулирует, японцы проигрывают. Теперь уже не враги являются наибольшей угрозой для человечества- а мы. Наша работа.

Головы поворачиваются, замечая меня.

ОППЕНГЕЙМЕР
Гитлер мертв. Но японцы продолжают сражаться.

Теперь зрители повернулись в мою сторону...

ХОРНИГ
Их поражение похоже неизбежно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет, если вы американский солдат, готовящийся ко вторжению в Японию. Мы можем закончить эту войну.

МОРРИСОН
Как мы можем оправдывать применение этого оружия против живых людей?

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы теоретики- мы можем представить будущее, и наши фантазии ужасают нас. Но они не будут бояться этого, пока не поймут. И они не поймут, пока не используют. Когда миру станет известная страшная тайна Лос-Аламоса, наша работа обеспечит мир, которого человечество еще не знало. Мир, основанный на международном сотрудничестве, который всегда представлял себе Рузвельт.

Некоторые из ученых кивают. Отдельные аплодируют...

ВСТАВКА: АКВАРИУМ ДЛЯ ЗОЛОТОЙ РЫБКИ ЗАПОЛНЕН ШАРИКАМИ...

ЭКСТ. ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я иду по главной улице вместе с Гровсом.

ОППЕНГЕЙМЕР
Прогресс.

ГРОВС
Стоивший два года и миллиард долларов?

ОППЕНГЕЙМЕР
Трудно поставить на это ценник.

ГРОВС
Не совсем. Просто сложите все счета.
(указывает)
"Бесплатная доставка в сельскую местность"... В первый год доставили восемьдесят детей. В этом году по десять в месяц.

ОППЕНГЕЙМЕР
Контроль за рождаемостью немного не входит в мою компетенцию, генерал.

Гровс наблюдает за приближением Китти- она НА ПОЗДНЕМ СРОКЕ БЕРЕМЕННОСТИ.

ГРОВС
Вижу.

ЭКСТ. КАНЬОН, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

ВЗРЫВНОЕ УСТРОЙСТВО СОТРЯСАЕТ ущелье. Гровс, Фукс и я поднимаем свои головы- Кистяковский и Хорниг бегут к устройству-

КИСТЯКОВСКИЙ
Это оно!

Я кладу свою ТРУБКУ на стену, когда мы ВЫЛЕЗАЕМ из бункера...

ГРОВС
Две рабочие бомбы. Мне нужен срок.

ОППЕНГЕЙМЕР
Сентябрь-

ГРОВС
Июль-

Кистяковский размахивает телеграфной лентой-

КИСТЯКОВСКИЙ
В яблочко, господа!

ОППЕНГЕЙМЕР
Август.

ГРОВС
Июль-

ОППЕНГЕЙМЕР
Испытания в июле.

Фукс подает мне мою трубку. Я отряхиваю её от пыли...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Но мне нужен мой брат.
(реагируя на его взгляд)
Фрэнк знает пустыню. Он давно вне политики- он два года работает с Лоуренсом.

ВСТАВКА: ПРОЛЕТ НАД ПУСТЫНЕЙ К ФРЭНКУ, СТОЯЩЕМУ У ДЖИПА С АРМЕЙСКИМ ОФИЦЕРОМ.

ГРОВС
Как мы назовем испытание?

ОППЕНГЕЙМЕР
(думает)
"Разбей мне сердце, триединый Бог."

ГРОВС
Что?

ОППЕНГЕЙМЕР
Тринити.

ВСТАВКА: В ПУСТЫНЕ ВОЗВОДЯТ СТАЛЬНУЮ БАШНЮ...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

РОББ
Итак вы настояли на приезде вашего брата, Фрэнка, явного коммуниста-

ОППЕНГЕЙМЕР
Бывшего коммуниста-

РОББ
Вы привлекли явного *бывшего* коммуниста на самый секретный и важный оборонный проект Америки?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я знал что моему брату можно доверять, полностью.

РОББ
И вы чувствовали, что могли здраво судить кому в вашей команде можно доверять?

КИСТЯКОВСКИЙ (З.К.)
Фукс! Голову вниз!

ЭКСТ. НАСЫПЬ -- ДЕНЬ

За насыпью Гровс, Фукс, Фрэнк и я смотрим как Кистяковский и Хорниг устанавливают детонатор. Фукс опускается ниже.

КИСТЯКОВСКИЙ
Все готовы...?

Кистяковский приводит в действие МОЩНЫЙ ВЗРЫВ, РАЗРЫВАЮЩИЙ БАШНЮ И ВЫБРАСЫВАЮЩИЙ В ВОЗДУХ ОГРОМНЫЙ ОГНЕННЫЙ ШАР... ШОКОВАЯ ВОЛНА выбрасывает ОСКОЛКИ на меня и Гровса...

ГРОВС
Надеюсь, вы что-то поняли.

РЭНК
Мы поняли, что нам нужно быть гораздо дальше...

ГРОВС
Что ж, разбирайтесь. Быстро.
(мне)
Завтра едем в Вашингтон и мы сообщим им дату.

ИНТ. ФОЙЕ ГОСТИНИЦЫ, ВАШИНГТОН, ОКРУГ КОЛУМБИЯ -- ДЕНЬ

Я иду через фойе- кто-то ХВАТАЕТ меня за руку- Силард и Ученый в Очках на веревке. Я выглядываю в окно, где Гровс садится в машину, ожидая меня...

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы далеко от Чикаго, Лео.

СИЛАРД
Если мы сейчас ничего не сделаем, они используют эту штуку против Японии. Мы назначили встречу с Трумэном, но её кто-то отменил. Ты встречаешься с военным министром-

ОППЕНГЕЙМЕР
Хоть создаем её мы, не нам решать как её используют.

СИЛАРД
История осудит нас, Роберт. В Чикаго мы составили петицию-

Очкарик протягивает бумагу- Я ОТТАЛКИВАЮ её- Очкарик ВЗДРАГИВАЕТ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не буду в этом участвовать. Скажи что тебя волнует и я им передам-

СИЛАРД
Волнует?! Германия повержена, Япония одна долго не продержится-

ОППЕНГЕЙМЕР
Откуда ты знаешь? Ты нас в это втянул, ты и Эйнштейн. С вашим письмом к Рузвельту, что мы можем создать бомбу-

СИЛАРД
Против *Германии*.

ОППЕНГЕЙМЕР
Производство оружия не так работает, Силард.

СИЛАРД
Оппи, ты должен помочь.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ферми будет на встрече. И Лоуренс-

СИЛАРД (CONT'D)
Они не *ты*. Ты великий продавец науки- Ты можешь убедить кого угодно в чем угодно. Даже самого себя.

ИНТ. КАБИНЕТ ВОЕННОГО МИНИСТРА -- ДЕНЬ

Я сижу в диване рядом с Ферми- Лоуренс, Гровс и Буш сидят в креслах. Председательствует военный министр СТИМСОН. По комнате расположились военные, ученые и чиновники.

СТИМСОН
От бомбардировки Токио погибло сто тысяч человек. В основном гражданские. Меня пугает Америка, в которой мы делаем такое и никто не протестует.

МАРШАЛЛ
После Перл-Харбора и трех лет жестоких боев на Тихом океане,
(MORE)

МАРШАЛЛ (CONT'D)
американское общество дает нам большую свободу действий.

СТИМСОН
Настолько, чтобы сбрасывать атомную бомбу?

ФЕРМИ
Вероятно, атомная бомба не нанесет такого большого ущерба, как бомбардировка Токио.

СТИМСОН
Какова ваша оценка?

БУШ
В городе среднего размера, двадцать или тридцать тысяч смертей.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не стоит недооценивать психологическое воздействие атомного взрыва... столп огня, в три километра высотой, смертоносные нейтронные излучения в радиусе двух километров... от одного. Единственного. Устройства. Сброшенная с едва заметного Б-29... атомная бомба станет ужасным проявлением Божественной силы.

Гровс осторожно проверяет эффект моих слов на сидящих в комнате...

МАРШАЛЛ
Если это правда, то мы поставим точку. Вторая мировая война будет закончена. Наши мальчики вернутся домой.

СТИМСОН
Это может положить конец войне.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это может положить конец *всем* войнам. Если мы сохраним моральное превосходство.

Гровс отмечает точку смены направления...

СТИМСОН
Каким образом?

ОППЕНГЕЙМЕР
Если мы используем это оружие не проинформировав наших союзников, они увидят в этом угрозу и мы войдем в гонку вооружений.

МАРШАЛЛ
Насколько открытыми мы можем быть с русскими?

БУШ
Секреты не помешают СССР стать частью атомного мира.

Политик, БЕРНС, учтиво прочищает горло-

БЕРНС
Нам сказали, что урана у них нет.

БУШ
Вас дезинформировали. Советская бомба это просто вопрос времени.

ЛОУРЕНС
Чтобы не отставать, наша программа должна идти полным ходом после войны.

ОППЕНГЕЙМЕР
Секретарь Стимсон, если позволите. Не все ученые на проекте с этим согласны. На самом деле, сейчас лучший момент чтобы рассмотреть другие мнения-

ГРОВС
Манхэттенский проект с самого начала страдает от наличия ученых с сомнительной рассудительностью и нетвердой лояльностью. Один из них только что пытался назначить встречу с президентом.

Я ничего не отвечаю. Гровс смотрит прямо на меня.

ГРОВС (CONT'D)
Сейчас они нам нужны, но как только в этом не останется практического смысла, таких ученых надо отсеять от программы. Доктор, вы согласны?

Я встречаюсь взглядом с Гровсом. Все ещё молчу... Киваю.

МАРШАЛЛ
Если советская бомба все равно появится, возможно нам стоит пригласить их ведущих ученых на Тринити.

БЕРНС
Президент Трумэн не намерен создавать впечатление, будто Сталин примет участие в атомном проекте.

СТИМСОН
Проинформируем его о нашем прорыве и представим это как способ выиграть войну. Нет нужды давать невыполнимые обещания. Однако Потсдамская конференция в июле будет для Трумэна последней возможностью это обсудить. Сможете к тому времени дать нам работающую бомбу?

ГРОВС
Несомненно. Мы проведем тестовый взрыв перед конференцией.

СТИМСОН
А Япония?

ОППЕНГЕЙМЕР
Если тест пройдет успешно, у вас будут две бомбы в августе.

СТИМСОН
Военные цели?

ОППЕНГЕЙМЕР
Настолько больших не существует.

КОНАНТ
Может важный военный завод, вместе с домами рабочих.

ФЕРМИ
Мы можем предупредить их? Чтобы сократить число гражданских жертв?

ОФИЦЕР ВВС
Они поднимут против нас все, что есть. И я был бы на этом самолете.

БУШ
Если мы объявим об этом и она не взорвется, мы сорвем все шансы на капитуляцию Японии.

ЛОУРЕНС
Нет ли способа продемонстрировать бомбу Японии, чтобы спровоцировать капитуляцию?

ГРОВС
Мы намерены продемонстрировать её самым недвусмысленным образом. Дважды. Один раз для демонстрации мощности оружия. Второй, чтобы показать, что мы будем продолжать пока они не сдадутся.

СТИМСОН
У нас есть список из двенадцати городов на выбор. Простите, одиннадцати. Я убрал Киото из списка в связи его культурной значимостью для японского народа.

Стимсон чувствует тревогу в комнате...

СТИМСОН (CONT'D)
Давайте я для вас упрощу, господа. Японцы сдадутся только после успешного вторжения на острова. Множество жизней, американских *и* японских, погибнет во время этого вторжения. Применение атомной бомбы на японские города спасет множество жизней.

ЭКСТ. ОСНОВАНИЕ СТАЛЬНОЙ БАШНИ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ДЕНЬ

Фрэнк показывает Гровсу и мне план полигона...

ФРЭНК
Нулевая точка. Наблюдательные пункты в девяти километрах к северу, югу и западу.

ОППЕНГЕЙМЕР
Откуда взрываем?

ФРЭНК
Юг, девять километров. Основной лагерь в пятнадцати километрах к
(MORE)

ФРЭНК (CONT'D)
югу, здесь. И дальний наблюдательный пункт на том холме в тридцати километрах.

Я показываю на бригаду, копающую траншею от основания башни.

ОППЕНГЕЙМЕР
А это что? Линни запуска уже проведены.

ФРЭНК
ВВС запросили полосу огней для своих Б-29.

ГРОВС
Какой Б-29? Наша бомба на вышке.

ФРЭНК
Они хотят воспользоваться испытанием для подтверждения безопасного рабочего расстояния.

ОППЕНГЕЙМЕР
Рисковано.

ФРЭНК
Не так рисковано, как сбросить такую на Японию и надеяться, что мы не ошиблись с радиусом взрыва.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не позволяй им замедлить нас- мы взрываем 15-го.

ФРЭНК
15-го?! Это не-

ГРОВС
15-го!

Фрэнк видит выражение моего лица-

ФРЭНК (CONT'D)
15-го.

ИНТ. АУДИТОРИЯ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я показываю план главам подразделений.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я буду на южном наблюдательном пункте с Фрэнком и Кистяковским. Вы будете назначены в лагерь, дальний пункт или на западный пункт.

ВСТАВКА: Я ВХОЖУ В ПАЛАТКУ У ОСНОВАНИЯ БАШНИ- СЕРЕБРЯННАЯ СФЕРА БОМБЫ В ОКРУЖЕНИИ КОМАНДЫ...

БЕТЕ
Это безопасное расстояние?

ОППЕНГЕЙМЕР
Оно основано на ваших расчетах.

РАБИ
Время постоять за свою науку, Ханс. Буквально.

ВСТАВКА: БОМБУ ПОДНИМАЮТ НА БАШНЮ...

ТЕЛЛЕР
А как же радиоактивное облако?

ОППЕНГЕЙМЕР
Без сильного ветра оно не выйдет за пределы трех-четырех километров. Меры по эвакуации будут приняты. Но для хорошей видимости нам нужна ясная погода, так что все будет нормально. Мы едем в ночь на 15-е.

Группа переглядывается-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Сроки жесткие. Так что если есть что сказать... говорите сейчас.

БЕТЕ
Нам нужен финальный тест имплозии.

КИСТЯКОВСКИЙ
Не повредит.

ОППЕНГЕЙМЕР
Делайте. Что-то ещё нам может помешать?

УДАР ГРОМА мы переносит нас в-

ЭКСТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Белые простыни БЕЗУМНО КОЛЫШУТСЯ на ветру... через окно мы видим, как Китти неохотно ставит на стол свой бокал. Она выходит, чтобы поднять простыню, сорвавшуюся с веревки... замечает ДЖИП, подъезжающий к воротам. ВООРУЖЕННЫЕ ОХРАННИКИ терпеливо ждут.

Я выхожу из дома с дорожной сумкой в руках. Китти, держащая одной рукой бельевую веревку, поворачивается и с любопытством смотрит на меня.

КИТТИ
Это состоится, да?

Я наблюдаю как колышутся простыни. Смотрю на охранников...

ОППЕНГЕЙМЕР
Я отправлю сообщение. Если все прошло как надо... "Снимай простыни".

Она кивает. Я иду к ожидающему джипу.

КИТТИ
Роберт?

Я поворачиваюсь, смотрю на Китти на фоне КОЛЫШУЩИХСЯ ПРОСТЫНЕЙ...

КИТТИ (CONT'D)
Ни пуха.

ЭКСТ. КАНЬОН, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

РАЗДАЕТСЯ ВЗРЫВ, завершающий испытание имплозии... Кистяковский и Фукс поднимают головы... Кистяковский показывает Фуксу телеграфную ленту с мрачным взглядом.

ЭКСТ. СТАЛЬНАЯ БАШНЯ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ВЕЧЕР

Я наблюдаю как спускается последний ТЕХНИК. Я киваю мужчине, затем начинаю свое одинокое восхождение... Я смотрю на серебряную сферу первой атомной бомбы. Её поверхность ИСТЫКАНА детонаторами, ПРОВОДА ОБМОТАНЫ вокруг неё как спагетти. ГРОХОЧЕТ гром. Я наблюдаю приближающуюся грозу...

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ВЕЧЕР

Военные палатки. НЕИСТОВО КРУТИТСЯ ВЕТРЯНАЯ МЕЛЬНИЦА...

ИНТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ВЕЧЕР

Ферми проходит по команде, принимая ставки...

ФЕРМИ
Оппи ставит на очень скромные *три* килотонны... Теллер ставит на сорок пять...

Раби вынимает несколько купюр-

РАБИ
Двадцать.

ФЕРМИ
Двадцать тысяч тонн тротила... а никто не хочет поставить на полное воспламенение атмосферы?

Ученые недовольно вздыхают и смеются. Солдаты переглядываются: "Это что за хрень?" Гровс ловит армейского МЕТЕОРОЛОГА.

ГРОВС
Хотите сказать, что нам придется отложить?

МЕТЕОРОЛОГ
Я считаю, что это будет разумно.

ОППЕНГЕЙМЕР
Погода на полигоне такая же?

Метеоролог берет свою рацию. Внутрь ВРЫВАЕТСЯ Кистяковский-

КИСТЯКОВСКИЙ
Оппи-

Звонит телефон-

КИСТЯКОВСКИЙ (CONT'D)
Звонит Бете, чтобы сообщить что испытание имплозии провалилось но-

Я подношу трубку к своему уху-

ОППЕНГЕЙМЕР
Ханс. Да, он здесь. Да.
(я вешаю трубку)
Он ошибается?

КИСТЯКОВСКИЙ
Нет.

ОППЕНГЕЙМЕР
То есть будет осечка?

КИСТЯКОВСКИЙ
Нет.

ГРОВС
Объясни.

КИСТЯКОВСКИЙ
Не могу. Я просто знаю, что имплозивные линзы сработают.

ОППЕНГЕЙМЕР
Если мы рванем детонаторы и они не вызовут реакцию, то двухлетний запас плутония разбросает по Уайт-Сэндс.

КИСТЯКОВСКИЙ
(поднимает свою руку)
Моя месячная зарплата против десяти баксов, что полыхнет.

Я рассматриваю Кистяковского. Принимаю ставку.

МЕТЕОРОЛОГ
На нулевой усиливается ветер, но дождя нет. Сверкает молния.

ГРОМ. Раби зовет-

РАБИ
Эй, метеоролог, как думаешь, может пора уже увести твоих людей со стальной башни с атомной бомбой, которую подорвут с помощью электрического заряда?

Метеоролог смеётся. Затем ХВАТАЕТ рацию-

МЕТЕОРОЛОГ
Снимайте их.

ОППЕНГЕЙМЕР
(Гровсу)
Едем на южный пункт. Решение примем там.

ЭКСТ. СТАЛЬНАЯ БАШНЯ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- НОЧЬ

Уезжают последние грузовики, освещая горизонт. Бомба стоит на месте, не поддаваясь раскатам СУХОГО ГРОМА...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- НОЧЬ

Гровс, метеоролог и я наблюдаем, как дождь ОМЫВАЕТ пустыню...

ОППЕНГЕЙМЕР
Группа не спала две ночи. Если мы отступимся и обезвредим бомбу, пройдут недели прежде чем мы вернемся сюда.

ГРОВС
Тогда мы пропустим Потсдам.
(смотрит на часы)
Я должен к семи доложить Трумэну.
(метеорологу)
Наше окно закрывается. Что там делается?

МЕТЕОРОЛОГ
Дождь. Ветер. Молния.

ГРОВС
Надолго, черт возьми?!

МЕТЕОРОЛОГ
Пока не стихает.

ОППЕНГЕЙМЕР
До рассвета разойдется.

ГРОВС
Откуда вам это знать?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я знаю эту пустыню. Воздух остывает за ночь. Прямо перед рассветом, гроза стихает.

МЕТЕОРОЛОГ
Он может быть прав. Но назначьте как можно позднее.

ОППЕНГЕЙМЕР
Пять тридцать?

Гровс обдумывает это. Поворачивается к метеорологу.

ГРОВС
Подпиши свой прогноз. Ошибешься, я тебя повешу.

ИНТ. БУНКЕР, ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ -- НОЧЬ

Гровс и я, одни. Снаружи льет дождь.

ГРОВС
Три года. Четыре тысячи человек. Два миллиарда долларов. Если она не взорвется, нам обоим конец.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я ставлю на три килотонны. Если меньше, то они не поймут что это такое.

ГРОВС
А что Ферми имел ввиду под "воспламенением атмосферы"?

ОППЕНГЕЙМЕР
У нас был момент, когда мы думали что цепная реакция от атомного устройства никогда не остановится. Подожжет атмосферу.

ГРОВС
Почему Ферми все ещё принимает на это ставки?

ОППЕНГЕЙМЕР
Такой вот чёрный юмор.

Гровс принимает сказанное. Ковыряет болячку-

ГРОВС
Хотите сказать, что есть шанс что когда мы нажмем эту кнопку... мы уничтожим мир?

ОППЕНГЕЙМЕР
За три года исследований этот вывод не подтвердился, кроме как самой малой вероятности.

ГРОВС
Насколько малой?

ОППЕНГЕЙМЕР
Шансы близки к нулю.

ГРОВС
Близки к нулю?

ОППЕНГЕЙМЕР
(улыбаясь)
Чего вы хотите от одной теории?

ГРОВС
Хотелось бы ноль.

Я проверяю часы.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, через час и пятьдесят восемь минут, узнаем.

Я прислушиваюсь-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Стихает...

ЭКСТ. ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- НОЧЬ

Прожекторы устремлены на мерцающую стальную башню. Начинает загораться ряд огней, идущий из темноты ночной пустыни к башне...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мы с Гровсом выходим на мелкий дождь. Ветер ослабевает. Фрэнк выходит нас встретить.

ФРЭНК
Группа подготовки покинула нулевую, движется сюда, включайте рубильники...
(солдатам)
Заводите машины, на случай срочной эвакуации...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ ПУНКТ 1500 -- НОЧЬ

Из грузовика выходит Кистяковский, вместе с военными и БЕЙНБРИДЖЕМ. Кистяковский ВКЛЮЧАЕТ РУБИЛЬНИК на земле...

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Раби, Ферми и Бете выходят наружу. СОЛДАТ выдает им СВАРОЧНЫЕ СТЕКЛА...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- НОЧЬ

Кистяковский и Бейнбридж выходят из грузовика и заходят в бункер.

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- НОЧЬ

Бейнбридж вынимает ключ. ОТКРЫВАЕТ армейские рубильники. Кистяковский кивает, Бейнбридж ВКЛЮЧАЕТ РУБИЛЬНИКИ.

БЕЙНБРИДЖ
Двадцать минут.

ЭКСТ. ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

СИГНАЛЬНАЯ РАКЕТА взмывает в небо...

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Раби и Ферми с остальными наблюдают, как взлетает ракета-

ФЕРМИ
Двадцать минут!

ЭКСТ. ДАЛЬНИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ НА ХОЛМЕ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Группа ученых, среди которых Теллер, Фейнман и Лоуренс, наблюдает за удаляющейся ракетой...

ФЕЙНМАН
Двадцать!

Раздаются ТЕМНЫЕ ОЧКИ. Фейнман отказывается, запрыгивая в кабину грузовика-

СОЛДАТ
Эй, Фейнман-

Фейнман СТУЧИТ по лобовому стеклу-

ФЕЙНМАН
Стекло остановит ультрафиолет.

Теллер, в темных очках, НАНОСИТ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КРЕМ ночью-

ТЕЛЛЕР
А осколки что остановит?

Фейнман смотрит на Теллера. Смотрит на очки и ухмыляясь, мотает головой...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Гровс подходит ко мне-

ГРОВС
Я еду в основной лагерь. Желаю удачи.

Гровс пожимает мне руку.

ГРОВС (CONT'D)
Постарайтесь не взорвать мир.

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Я наблюдаю как Бейнбридж занимает свое место у АВАРИЙНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ.

ОППЕНГЕЙМЕР
Следи за стрелкой. Если детонаторы не зарядятся, или напряжение упадет ниже одного вольта, отменяй.

Бейнбридж кивает, наблюдая за измерителем икс-единиц как ястреб. Нервничающий ястреб.

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Громкоговоритель передает обратный отсчет-

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
Две минуты до детонации...

Двухминутная ракета взмывает в небо-

АРМЕЙСКИЙ КАПИТАН
Всем лечь!

Наблюдатели ложатся на землю, лицом в сторону от места детонации.

АРМЕЙСКИЙ КАПИТАН (CONT'D)
Не поворачивайтесь, пока не увидите свет, отражающийся от холмов. После этого смотрите на взрыв только через сварочное стекло...

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
Девяносто секунд...

ЭКСТ. ДАЛЬНИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фейнман НАСТРАИВАЕТ радио на частоту обратного отсчета-

РАДИО
Шестьдесят секунд...

Лоуренс запрыгивает в кабину рядом с Фейнманом. Ученые вглядываются вдаль через лобовое стекло... Теллер, бледный от солнцезащитного крема, поправляет темные очки...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Бейнбридж ВГЛЯДЫВАЕТСЯ в измерительный прибор... Мы с Фрэнком вглядываемся в башню... ЗАПУСКАЕТСЯ электронный счетчик: 45, 44, 43, 42...

ОППЕНГЕЙМЕР
От такого сердцу тяжко.

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
Тридцать секунд...

Загораются ЧЕТЫРЕ КРАСНЫХ ЛАМПОЧКИ-

ЭКСТ. СТАЛЬНАЯ БАШНЯ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

ВКЛЮЧАЕТСЯ бомба, детонаторы ГУДЯТ на её поверхности...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

СТРЕЛКА на измерителе УНОСИТСЯ вправо-

БЕЙНБРИДЖ
Детонаторы заряжены!

Я надеваю СВАРОЧНЫЕ ОЧКИ...

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Раби поднимает голову, чтобы осмотреться. Сварочное стекло над его глазами... Гровс пожимает руку Бушу...

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
...восемнадцать, семнадцать...

ЭКСТ. ДАЛЬНИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фейнман вглядывается через лобовое стекло. Теллер изучает горизонт...

РАДИО
...двенадцать, одиннадцать...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Звучит ГОНГ на отметке в 10 секунд- Бейнбридж всматривается в стрелку, которая КОЛЕБЛЕТСЯ- у него ДРОЖИТ рука- стрелка останавливается...

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
Десять, девять, восемь...

Мы с Фрэнком всматриваемся через дыры в бетоне.

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ (CONT'D)
...семь, шесть, пять...

Кистяковский ВЫБЕГАЕТ из бункера-

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

-и поднимается на насыпь, устремив взгляд на крошечный отблеск башни вдалеке...

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
...четыре, три...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я уставился вперед...

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ
...два, один...

Бейнбридж наблюдает, как стрелка на приборе доходит до-

...нуля.

Моё дыхание замирает- мучительное мгновение перед тем как- БЕСШУМНЫЙ СВЕТ. ПОЛНЫЙ ЯРКИЙ ДНЕВНОЙ СВЕТ.

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ --

Раби видит ВНЕЗАПНО НАСТУПИВШИЙ ДЕНЬ- поворачивается к СВЕТУ, смотрит через сварочное стекло на **ОСЛЕПИТЕЛЬНУЮ БЕСШУМНУЮ БЕЛИЗНУ**...

ЭКСТ. ДАЛЬНИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Лоуренс выходит из машины. Фейнман ЗАКРЫВАЕТ свои глаза от **ВНЕЗАПНО НАСТУПИВШЕГО ДНЕВНОГО СВЕТА... ТИХИЙ ВДОХ** толпы наблюдателей в солнцезащитных очках...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мы слышим лишь моё НЕРОВНОЕ ДЫХАНИЕ, когда СВЕТ становится не таким ОСЛЕПИТЕЛЬНЫМ, превращаясь в ОГНЕННЫЙ ШАР. **ЯРКИЙ КАК СОЛНЦЕ И ОГРОМНЫЙ**... Я СРЫВАЮ с себя очки... наблюдая как БУРЛЯЩАЯ ПЛАЗМА становится все более видимой в своих АДСКИХ КОНТУРАХ... ВЗМЫВАЯ в небо, как КОГОТЬ ДЬЯВОЛА...

Мои ЗРАЧКИ стали как БУЛАВКИ-

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
И теперь я стал смертью,
разрушителем миров...

А затем- **УДАР**!!... !!!... !!!!... !!!!!...

Меня обдает ВЕТРОМ и ПЫЛЬЮ **УДАРНОЙ ВОЛНЫ**-

ГРОМ ТЫСЯЧИ БУРЬ ПРОКАТЫВАЕТСЯ ЗА НИМ И **ОГЛУШАЕТ**-

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Кистяковского СБИВАЕТ С НОГ...

ИНТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

С волной **ЧЕРНОГО ГРОМА**, УЖАСНАЯ КРАСОТА УСТУПАЕТ МЕСТО **СТРАХУ**... Я С СОДРОГАНИЕМ наблюдаю, как светящееся облако поднимается на свою полную высоту. Его внутренний огонь тускнеет ДО АДСКОГО БАГРЯНЦА... ПОДНИМАЕТСЯ ОБЛАКО ПЫЛИ, ПОТРЕСКИВАЯ ЭНЕРГИЕЙ ЛИЛОВОГО ОТТЕНКА...

И когда звук стихает до ГУЛА, ночь вновь ОПУСКАЕТСЯ на пустыню. Фрэнк поворачивается ко мне-

ФРЭНК
(шепотом)
Сработало.

Я киваю, охваченный благоговейным страхом...

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Растерянные перешептывания, затем раздается несколько хлопков... затем БЕЗУМНЫЕ, РАДОСТНЫЕ ХЛОПКИ И ТАНЦЫ... посреди всего этого Раби пытается понять что только что произошло...

ЭКСТ. ТАМ ЖЕ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

ВОЗГЛАСЫ В ЭКСТАЗЕ... даже Теллер УЛЫБАЕТСЯ... Фейнман достает два БОНГО и запрыгивает на кузов грузовика... люди ТАНЦУЮТ под его РИТМЫ ПАГАНА. НАСТУПАЕТ рассвет...

ЭКСТ. ЮЖНЫЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Кистяковский ХВАТАЕТ меня в крепкие ОБЪЯТЬЯ- отступает- протягивает руку, требуя оплаты. Я достаю бумажник, хмурюсь- в нем ничего-

ОППЕНГЕЙМЕР
Я только рад.

Кистяковский УХМЫЛЯЕТСЯ-

КИСТЯКОВСКИЙ
Еще бы ты был не рад! Еще бы!

ЭКСТ. ОСНОВНОЙ ЛАГЕРЬ, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПОЛИГОН ТРИНИТИ -- МГНОВЕНИЯ СПУСТЯ

Раби, все еще посреди праздника, наблюдает как подъезжает машина.

Я выхожу из неё, прохожусь как ГЭРИ БЛЯТЬ КУПЕР- толпа замечает меня... и сходит С УМА.

Гровс поворачивается к ПОМОЩНИКУ-

ГРОВС
Связь мне с Потсдамом. Живо.

Я киваю Гровсу, прохожу море поздравлений и нахожу Сербера...

ОППЕНГЕЙМЕР
Передайте сообщение для Китти...

Лицо Сербера осунулось, возмущенно-

СЕРБЕР
Нам нельзя ничего передавать-

ОППЕНГЕЙМЕР
Просто скажите ей снять простыни.

Сербер ухмыляется. Я замечаю Гровса у ПОЛЕВОГО ТЕЛЕФОНА- затем меня ПОДНИМАЮТ НА РАДОСТНЫЕ ПЛЕЧИ...

ИНТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Китти одновременно разговаривает по телефону и кормит нашу малышку дочь и маленького сына-

КИТТИ
Простите. Да, Шарлотта, говори.

ШАРЛОТТА
(по телефону)
Ну, я не уверена, он просто просил передать тебе чтобы ты сняла простыни.

Китти замирает, трубка падает от её уха...

ШАРЛОТТА (CONT'D)
(по телефону)
Китти? Китти?

Китти улыбается, на глазах формируются слезы. Дело сделано.

ЗАТЕМНЕНИЕ.

ИЗ ЗАТЕМНЕНИЯ:

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я наблюдаю, как военные поднимают ЯЩИКИ на грузовики...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Пусть не сбрасывают её через облачный покров-

ИНТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я говорю с ОФИЦЕРОМ ВВС, который руководит упаковкой оборудования в ящики-

ОППЕНГЕЙМЕР
Если она взорвется слишком высоко в небе, взрыв будет не таким мощным-

ОФИЦЕР ВВС
При всем уважении, доктор Оппенгеймер. Дальше мы сами.

Я теряю бомбу из вида, когда ЯЩИК ЗАКРЫВАЮТ.

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Рядом со мной появляется Гровс, наблюдая за погрузкой...

ОППЕНГЕЙМЕР
Трумэн уведомил Сталина в Потсдаме?

ГРОВС
"Уведомление" это громко сказано. Он упомянул о новом мощном оружии, Сталин выразил надежду, что мы используем его против Японии.

ОППЕНГЕЙМЕР
И все?

ГРОВС
Роберт, мы дали им козырь. Теперь они играют сами.

Разочарованно, я бросаю свою сигарету и РАСТАПТЫВАЮ её-

ОППЕНГЕЙМЕР
Вы планируете шестого?

ГРОВС
Это решать командующему на Тихом океане.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне поехать с вами в Вашингтон?

ГРОВС
Зачем это?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну... будете держать меня в курсе?

Гровс поворачивается уходить-

ГРОВС
Конечно.
(смотрит назад)
По возможности.

Я беспокойно наблюдаю уход Гровса. Грузовик уезжает, ЗА НИМ ОКАЗЫВАЕТСЯ ТЕЛЛЕР. Он переходит дорогу, смотрит как нагруженный грузовик уезжает...

ТЕЛЛЕР
Сдались бы японцы, если бы знали что их ждет?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не знаю.

ТЕЛЛЕР
Ты видел петицию Силарда?

ОППЕНГЕЙМЕР
Да. Что, черт возьми, он знает о японцах?

Я смотрю на Теллера.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Ты ведь не подписал её?

ТЕЛЛЕР
Много людей подписали.

ОППЕНГЕЙМЕР
Эдвард, тот факт что мы создали эту бомбу, не дает нам большего права или ответственности решать как её будут использовать, чем она есть у остальных людей.

ТЕЛЛЕР
Но мы единственные, кто знает что это.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я сказал Стимсону, что в сообществе есть разные мнения.

ТЕЛЛЕР
Но каково *твое* мнение?

Я смотрю, как выезжает еще один грузовик...

ОППЕНГЕЙМЕР
Как только её используют, ядерная война, возможно любая война, станет немыслима.

ТЕЛЛЕР
Пока кто-нибудь не создаст бомбу побольше.

ИНТ. ДОМ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- НОЧЬ

Китти спускается вниз по лестнице и застает меня сидящим за кухонным столом. Передо мной телефон.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я думал, что они позвонят.

КИТТИ
Сегодня только пятое.

ОППЕНГЕЙМЕР
В Японии уже шестое.

ИНТ. КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я взволнованно расхаживаю по кабинету.

ОППЕНГЕЙМЕР
Шарлотта? Набери ещё раз Гровса.

ШАРЛОТТА (З.К.)
Трумэн по радио- !

Я МЧУСЬ в-

ИНТ. ФОЙЕ, КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Шарлотта подключает СИСТЕМУ ОПОВЕЩЕНИЯ к радио-

ТРУМЭН
(по радио)
...Шестнадцать часов назад, американский самолет сбросил одну бомбу на Хиросиму и уничтожил его практическую значимость для врага...

ИНТ. КАБИНЕТ, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Фрэнк занимается бумажной работой, когда СВИСТИТ СИСТЕМА ОПОВЕЩЕНИЯ-

ТРУМЭН
(по системе оповещения)
Бомба обладает мощностью больше двадцати тысяч тонн в тротиловом эквиваленте...

ИНТ. КОРИДОР, Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Когда появляется Фрэнк, остальным ВБЕГАЮТ в коридор, потрясенные...

ТРУМЭН
(по системе оповещения)
Это атомная бомба. Это использование первозданной силы вселенной...

Он слышит БИТЬЁ и ОДОБРИТЕЛЬНЫЕ ВОЗГЛАСЫ- в окне СОЛДАТЫ БЬЮТ по крышкам мусорных баков. Фрэнк и ученые пробуют неуверенно улыбнуться и пожимают руки...

ИНТ. КАБИНЕТ ОППЕНГЕЙМЕРА, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я слушаю радио-

ТРУМЭН
(по радио)
Сила, из которой солнце черпает свою энергию, была высвобождена против тех, кто принес войну на Дальний Восток...

ШАРЛОТТА (З.К.)
Гровс на первой!

Я сжимаю в кулаке трубку телефона...

ГРОВС
(по телефону)
Я очень горжусь вами и всеми вашими людьми.

ОППЕНГЕЙМЕР
Прошло нормально?

ГРОВС
(по телефону)
Судя по всему, бабах был грандиозный.

ОППЕНГЕЙМЕР
Все здесь себя чувствуют вполне удовлетворительно. Это был долгий путь.

ГРОВС
(по телефону)
Думаю, одним из самых мудрых решений в моей жизни было назначение руководителя Лос-Аламоса.

Я аккуратно кладу телефон...

ТРУМЭН
(по радио)
Мы потратили два миллиарда долларов...

ЭКСТ. ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я иду в легком оцепенении...

ТРУМЭН
(по радио)
...на величайшую научную авантюру в истории и выиграли.

Гудят ГУДКИ, солдаты ПРИВЕТСТВУЮТ... люди МАШУТ... я киваю в ответ...

ИНТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- НОЧЬ

На трибунах собралась неугомонная, возбужденная ТОЛПА, будто БОЛЕЛЬЩИКИ НА ШКОЛЬНЫХ СОРЕВНОВАНИЯХ...

ИНТ. ФОЙЕ, ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Китти тянется вперед и поправляет мой галстук. Мы слышим ДЕСЯТКИ РИТМИЧНО ТОПАЮЩИХ НОГ...

ИНТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Нетерпеливая толпа ТОПАЕТ В УНИСОН...

ИНТ. ФОЙЕ, ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Китти кивает мне, я делаю вдох и ТОЛКАЮ дверь-

ИНТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я прохожу мимо задних трибун и вижу вплотную ДЕСЯТКИ НОГ, РИТМИЧНО ТОПАЮЩИХ В УНИСОН... ТОПАЮЩИЕ НОГИ СТАНОВЯТСЯ ВСЕ БЫСТРЕЕ, по мере того, как я приближаюсь к сцене...

ТОПОТ НАЧИНАЕТ ДАВИТЬ- БЫСТРЕЕ и БЫСТРЕЕ, пока РИТМ НЕ СОБЪЕТСЯ, образуя ДИСГАРМОНИЮ, которая УСИЛИВАЕТСЯ, когда я выхожу на сцену...

Я поднимаю свои руки в театрально-победном жесте- толпа ЛИКУЕТ...

ОППЕНГЕЙМЕР
Мир запомнит этот день.

ЛИКОВАНИЯ СТАНОВЯТСЯ ГРОМЧЕ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Пока ещё слишком рано определять результаты бомбардировки...

Толпа всё ещё ЛИКУЕТ, но её звук УМЕНЬШАЕТСЯ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Но я уверен, что японцам это не понравилось-

ЛИКОВАНИЕ. ЛИКОВАНИЕ. ЛИКОВАНИЕ. НО **БЕЗ ЗВУКА**. Я смотрю на ВОСТОРЖЕННЫЕ ЛИЦА и слышу моё собственное ДЫХАНИЕ... Я продолжаю-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я горжусь тем, чего мы достигли...

Толпа, кажется, СХОДИТ С УМА, но мы слышим лишь ТИХИЕ ПОСКРИПЫВАНИЯ СИДЕНИЙ и ШАРКАНЬЕ НОГ. Они РЕАГИРУЮТ, РУКИ БЕЗЗВУЧНО ХЛОПАЮТ, РТЫ БЕЗЗВУЧНО ДВИГАЮТ ЧЕЛЮСТЯМИ... Я пробую ещё раз-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я лишь только жалею, что мы не успели использовать её против немцев...

ЛИКУЮЩИЕ И ХЛОПАЮЩИЕ ЛЮДИ ВСТАЮТ в **ГРОБОВОЙ ТИШИНЕ**...

Я напряженно смотрю на них, пытаясь что-то услышать, затем-

__ПРОНЗИТЕЛЬНЫЕ КРИКИ__, а не ликования. **__РЕЗКИЙ ДНЕВНОЙ СВЕТ__** ЗАЛИВАЕТ ОКНА- **__ВСЁ ЯРЧЕ__** И **__ЯРЧЕ__**-

Мои глаза как булавки. Я вижу ЛИКУЮЩИЕ/КРИЧАЩИЕ РТЫ, ГРОТЕСКНО РАСТЯНУТЫЕ ВШИРИНУ-

__УДАР!!__... __!!!__... __!!!!__ ... __ГРОМА ТЯСЫЧИ БУРЬ__ ПРОКАТЫВАЕТСЯ МИМО И **__ОГЛУШАЕТ__**-

Я вижу, как ПЛОТЬ ОТРЫВАЕТСЯ ОТ УЛЫБАЮЩИХСЯ ЮНЫХ ЛИЦ... Я вижу БУРЛЯЩУЮ ПЛАЗМУ и КОГОТЬ ДЬЯВОЛА, устремившихся в ночное небо... Я вижу груды ПЕПЛА там, где раньше хлопали молодые люди...

ИНТ. ТАМ ЖЕ -- ПОЗЖЕ

Я ПРОНОШУСЬ сквозь ТИХИЙ, КИНЕТИЧЕСКИЙ ВИХРЬ ТОРЖЕСТВА. Меня ХЛОПАЮТ по плечу, ЦЕЛУЮТ... КИВКИ и ПУСТЫЕ УЛЫБКИ...

Я вижу как СМЕЁТСЯ ДЕВУШКА... Я НАСТУПАЮ на что-то, опускаю взгляд и вижу, что моя нога внутри ОБУГЛЕННОГО ТРУПА... Я поднимаю взгляд, СТРЯХИВАЯ С СЕБЯ ЭТУ КАРТИНУ... Я вижу молодых людей ЗАНИМАЮЩИХСЯ СЕКСОМ под трибунами, рука поднимает свитер... Я снова вижу девушку, но ТЕПЕРЬ ОНА ПРОСТО ПЛАЧЕТ, ПЛАЧЕТ И ПЛАЧЕТ...

ИНТ. ФОЙЕ, ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

ПРОНОШУСЬ мимо... Я вижу, что привалившись к стене сидит парень, ПЛАЧЕТ, женщина пытается его утешить...

ЭКСТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я выхожу и МИМО МЕНЯ ПРОБЕГАЮТ РАДОСТНЫЕ ГУЛЯКИ... поворачиваюсь и вижу, что у стены согнулся вдвое молодой физик...

Я прохожу мимо, он поднимает голову, БЕЗУМНЫЙ, ВОКРУГ ЕГО РТА РВОТНАЯ МАССА.

ЗАТЕМНЕНИЕ.

ИНТ. ФОЙЕ, ОВАЛЬНЫЙ КАБИНЕТ, БЕЛЫЙ ДОМ -- ДЕНЬ

Облегчение. Приятная официозность. Я смотрю на кофейный столик: журнал *Time*- я на обложке: **"ОТЕЦ АТОМНОЙ БОМБЫ"**.

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС (З.К.)
Доктор Оппенгеймер?

ПОМОЩНИЦА, мягко щелкая каблуками, показывает на журнал.

ПОМОЩНИЦА
Замечательная фотография.

Я смотрю на неё пустым взглядом.

ПОМОЩНИЦА (CONT'D)
Президент Трумэн сейчас вас примет.

ИНТ. ОВАЛЬНЫЙ КАБИНЕТ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Трумэн выходит из-за стола, чтобы пожать мне руку-

ТРУМЭН
Доктор Оппенгеймер, большая честь.

ОППЕНГЕЙМЕР
Господин президент. Секретарь Бернс.

Бернс кивает, садится. Я присаживаюсь. Трумэн облокотился на стол.

ТРУМЭН
Каково это быть самым известным человеком в мире?

Я не могу придумать ответ.

ТРУМЭН (CONT'D)
Вы помогли спасти множество американских жизней. Что мы сделали на Хиросиме было-

ОППЕНГЕЙМЕР
И Нагасаки.

ТРУМЭН (CONT'D)
Что?

ОППЕНГЕЙМЕР
Хиросиме и Нагасаки.

ТРУМЭН
Разумеется. Ваше изобретение позволило нам вернуть наших ребят домой. Страна перед вами в неоплатном долгу.

ОППЕНГЕЙМЕР
Вряд ли это было мое изобретение.

ТРУМЭН
Это вы на обложке *Time*.
(показывает на Бернса)
(MORE)

ТРУМЭН (CONT'D)
Джим мне сказал, что вы обеспокоены гонкой вооружений с СССР.

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, это... сейчас есть шанс наладить международное сотрудничество по атомной энергии, и я обеспокоен-

ТРУМЭН
Вы знаете когда у СССР будет бомба?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не уверен, что могу дать-

ТРУМЭН (CONT'D)
Никогда.

Я недоверчиво смотрю на президента...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Господин Президент, у русских есть хорошие физики и обильные ресурсы-

ТРУМЭН
Обильные? Я так не думаю.

ОППЕНГЕЙМЕР
Они возьмут все, что имеют...

Я смиряю пыл.

ТРУМЭН
Я слышал, что вы покидаете Лос-Аламос. Что нам с ним делать?

ОППЕНГЕЙМЕР
Верните его индейцам.

Трумэн смеется. Но я не шутил. Трумэн взглядом обращается за помощью к Бернсу.

БЕРНС
Доктор Оппенгеймер, если то, что вы говорите об СССР правда, нам необходимо расширять Лос-Аламос, а не закрывать его.

Я РАЗВОЖУ руками, испытывая глубокий дискомфорт...

ОППЕНГЕЙМЕР
Господин Президент, я чувствую что у меня руки в крови.

Трумэн смотрит на меня совсем иначе. Достает из кармана хрустящий белый носовой платок и протягивает мне-

ТРУМЭН
Вы думаете кому-то в Хиросиме и Нагасаки не наплевать кто создал бомбу? Их волнует кто сбросил её. Я сбросил. Хиросима это не про *вас*.

Трумэн дает Бернсу знак, они оба ВСТАЮТ. Я поднимаюсь на ноги. Неловко. Уходя, я слышу-

ТРУМЭН (CONT'D)
Больше этого плаксу сюда не пускайте.

Дверь Овального Кабинета ЗАКРЫВАЕТСЯ за мной...

СТРОСС (З.К.)
Роберт увидел, что заламывание рук ни к чему не приводит...

ИНТ. ФОЙЕ, ОВАЛЬНЫЙ КАБИНЕТ, БЕЛЫЙ ДОМ -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Я прохожу мимо и замечаю, что на меня смотрит моё же лицо с обложки журнала на столике...

СТРОСС (З.К.)
К моменту, когда я его встретил, он уже полностью принял свой титул "Отца атомной бомбы"...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс сидит, разговаривая с Помощником Сенатора.

СТРОСС
Он использовал свой авторитет для влияния на политику...

*ВСТАВКА: ОБЛОЖКА ЖУРНАЛА LIFE- "**ОППЕНГЕЙМЕР, МЫСЛИТЕЛЬ НОМЕР ОДИН В ОБЛАСТИ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**"... ОППЕНГЕЙМЕР ПРОБЕГАЕТ СКВОЗЬ СТРОЙ ИЗ ЛАМПОВЫХ ВСПЫШЕК... ОППЕНГЕЙМЕР И КИТТИ ФОТОГРАФИРУЮТСЯ В ОСОБНЯКЕ ОЛДЕН...*

СТРОСС (CONT'D)
Но все это время- когда Маккарти был на подъеме- он знал, что был уязвим. Его брат бы внесен в черные списки всех университетов страны...

ВСТАВКА: ФРЭНК РАБОТАЕТ НА РАНЧО В КОЛОРАДО...

СТРОСС (CONT'D)
Ломаниц стал работать на железной дороге, укладывать рельсы...

ВСТАВКА: ЛОМАНИЦ ЗАМАХИВАЕТСЯ МОЛОТОМ...

СТРОСС (CONT'D)
Шевалье оказался в изгнании...

ВСТАВКА: ШЕВАЛЬЕ НЕСЕТ ПРОДУКТЫ, ПЕРЕШАГИВАЯ ЧЕРЕЗ КУРИЦ В СЕЛЬСКОМ ФРАНЦУЗСКОМ ПЕРЕУЛКЕ...

СТРОСС (CONT'D)
Но все это не помешало Роберту продавить в Совещательном комитете рекомендацию контроля над вооружением, вместо создания водородной бомбы.

ВСТАВКА: СТРОСС ПЕРЕСТАВЛЯЕТ ЦВЕТЫ НА СТОЛЕ КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА ГОСТИНИЦЫ, НАБЛЮДАЯ ЗА ОППЕНГЕЙМЕРОМ...

СТРОСС (CONT'D)
Он был раздавлен, когда все пошло не так...

*ВСТАВКА: ЗАГОЛОВОК: "**ТРУМЭН ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОГРАММЕ СОЗДАНИЯ ВОДОРОДНОЙ БОМБЫ**"...*

ИНТ. БАЛЬНЫЙ ЗАЛ, ОТЕЛЬ ПЛАЗА -- НОЧЬ (ЦВЕТ)

Я наблюдаю, с бокалом в руке, как зал поет для Стросса песню "С днем рождения тебя". Рядом со мной стоит Рут Толман, смотрит на ГАЗЕТУ.

РУТ
Я скучаю по Ричарду больше, чем могу вынести...

Я поворачиваюсь к Рут, сочувственно.

РУТ (CONT'D)
Но часть меня рада, что он не дожил и не увидел к чему все это привело.

Я понимающе киваю. Она допивает свой бокал и уходит.

СТРОСС (З.К.)
Роберт, мой сын и его невеста отчаянно хотят встретиться с отцом атомной бомбы...

Стросс стоит вместе со своими взрослыми детьми- я смотрю на них, поднимаю бокал, затем отворачиваюсь. Стросс униженно стоит на месте. Пара неловко удаляется.

СТРОСС (CONT'D)
Сейчас неподходящее время?

ОППЕНГЕЙМЕР
А ты как думаешь, Льюис?

СТРОСС
Думаю, для тебя это был сильный удар-

ОППЕНГЕЙМЕР
Для всего мира.

СТРОСС
Всего мира? Разве Фукс известен в остальном мире?

ОППЕНГЕЙМЕР
Фукс? Клаус Фукс?

Стросс обеспокоенно смотрит на меня...

СТРОСС
А ты ещё не слышал. Клаус Фукс, британский ученый, которого ты включил имплозивную группу в Лос-Аламосе?

ВСТАВКА: ФУКС ПОДАЕТ ОППЕНГЕЙМЕРУ ЕГО ТРУБКУ...

СТРОСС (CONT'D)
Оказался шпионом в пользу СССР. Все это время. Мне жаль, Роберт, ты наверное ужасно себя чувствуешь.
(показывает бармену)
Налейте еще одну. За мой счет.

Стросс удаляется. Я застыл на месте.

СТРОСС (З.К.) (CONT'D)
После того, как правда о Фуксе раскрылась, они усилили слежку за Робертом. Он знал, что его телефон прослушивается-

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

СТРОСС
За ним повсюду следили.

ВСТАВКА: ОППЕНГЕЙМЕР, ЗА РУЛЕМ, ПРОВЕРЯЕТ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА, ЗАМЕЧАЕТ ПРЕСЛЕДУЮЩИЙ ЕГО СЕДАН...

СТРОСС (CONT'D)
Копались в его мусоре...

ВСТАВКА: КИТТИ ИЗ ОКНА КУХНИ ВИДИТ, КАК МУЖЧИНА В КОСТЮМЕ ПЕРЕБИРАЕТ ИХ МУСОР...

СТРОСС (CONT'D)
Но это не остановило его говорить что думает.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Человек с убеждениями?

СТРОСС
Безусловно. Или может он думал, что известность на самом деле его защитит. Когда Эйзенхауэр вступил в должность, Роберт увидел еще один шанс. Он им воспользовался...

ИНТ. КОРПОРАТИВНАЯ АУДИТОРИЯ -- НОЧЬ (Ч/Б)

Оппенгеймер ведет лекцию... Стросс сидит среди зрителей...

ОППЕНГЕЙМЕР
Америку и Россию можно сравнить с двумя скорпионами в бутылке. Каждый может убить другого, но только с риском для собственной жизни. У этой политики есть разные аспекты, которые я хотел бы обсудить, но не могу. Безрассудства, которые возникают только тогда, когда даже люди, которые знают факты, не могут ни с кем их обсудить. И факты, которые слишком секретны для обсуждений, а значит для размышлений. Единственное лекарство это прямота. Чиновникам в Вашингтоне пора говорить с американцами начистоту. И рассказать людям, что враг и так уже знает о гонке атомных вооружений.

Стросс замечает, что два генерала обмениваются неблагосклонными взглядами.

СТРОСС (З.К.)
Многие ученые винят меня, но как я мог защитить его?

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

СТРОСС
Для врагов Роберта это стало последней каплей.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
И тогда он потерял свой секретный допуск.

СТРОСС
А вместе с ним, свой авторитет.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Но как они смогли это сделать? Он был героем войны- и он уже рассказал всем о своем прошлом...

СТРОСС
Борден снова поднял эту тему.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Но как Борден смог получить доступ к делу Оппенгеймера в ФБР? Мог ли это быть Николс?

СТРОСС
Я не могу представить, чтобы он такое сделал. Но тот, кто это сделал поднял огненную бурю, которая прожгла путь от Белого Дома прямо к моему столу в КАЭ. Ты видел, как они пытались повесить Оппенгеймера мне на шею. Я вкалывал всю свою жизнь чтобы попасть сюда- Кабинет министров Соединенных Штатов Америки- и сейчас, перед всей страной, они хотят поставить меня на место... скромного продавца обуви.

СОВЕТНИК
Льюис, мы можем выиграть это дело.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Я думаю, мы сможем убедить Сенат, что вы исполняли свой долг, хоть это и было невыносимо. Помогут ли в этом показания Хилла?

СОВЕТНИК
Хилл должен помочь.

СТРОСС
Я его не очень знаю, но он был одним из парней Силарда в Чикаго. А они так и не простили Оппенгеймера...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЛЕКТОРИЙ, ЛОС-АЛАМОС -- НОЧЬ (ЦВЕТ)

Сербер и МОРРИСОН ведут лекцию, используя слайды, которые мы так и не увидим.

СТРОСС (З.К.)
...что он не поддержал их петицию против бомбардировки Японии.

Я смотрю лекцию в составе большой аудитории.

МОРРИСОН
Это было снято спустя тридцать один день после бомбардировки. Практически каждый, кто находился на улице в радиусе полутора километров, получили мгновенные и серьезные ожоги от жара бомбы.

Сербер меняет слайд. Я слегка реагирую.

МОРРИСОН (CONT'D)
Горячая вспышка возникла внезапно и странно.

СЕРБЕР
Японцы сказали нам о людях, носивших полосатые одежды, у которых были полосы выжжены на коже.

Смены слайдов. Я ОТВОЖУ ВЗГЛЯД от экрана. Я слышу звук ТОПАЮЩИХ НОГ, когда Моррисон продолжает...

МОРРИСОН
Было много тех, кто считал себя счастливчиками, кто выбрался из руин своих домов, получив лишь легкие ранения. Но они все равно умерли. Они умерли спустя несколько дней или недель спустя, в следствие лучей, похожих на радий испускаемых в большом количестве в момент взрыва.

ЭКСТ. Т-СЕКЦИЯ, ЛОС-АЛАМОС -- НОЧЬ

Я зажигаю свою трубку. Выходит Теллер.

ТЕЛЛЕР
Читал эту чушь в газетах? Британский физик заявляет, что атомные бомбардировки были не последним актом Второй мировой войны, а первым актом холодной войны с Россией.

ОППЕНГЕЙМЕР
Какой физик?

ТЕЛЛЕР
Думаю, вы знакомы. Патрик Блэкетт?

Я вспоминаю-

ВСТАВКА: БЛЭКЕТТ БЕРЕТ В РОТ ЯБЛОКО...

Я улыбаюсь сам себе, полный раскаяния...

ОППЕНГЕЙМЕР
Он может быть прав. Мы бомбили врага, который был уже побежден.

ТЕЛЛЕР
Роберт, ты сейчас имеешь влияние.

Я смотрю на Теллера.

ТЕЛЛЕР (CONT'D)
Убеди их продолжить мои исследования по Супербомбе.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не могу и не хочу, Эдвард.

Теллер смотрит на меня. Задело.

ТЕЛЛЕР
Почему?

ОППЕНГЕЙМЕР
Это неправильное применение наших ресурсов.

ТЕЛЛЕР
Ты действительно в это веришь?

Я ничего не отвечаю.

ТЕЛЛЕР (CONT'D)
Дж. Роберт Оппенгеймер. Сфинксоподобный гуру атома. Никто не знает во что ты веришь. А ты сам?

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Я надеюсь, что через много лет вы будете вспоминать о работе здесь с гордостью...

ЭКСТ. ФУЛЛЕР-ЛОДЖ, ЛОС-АЛАМОС -- ДЕНЬ

Я даю свое прощальное выступление, рядом стоит Гровс. ТЫСЯЧИ членов сообщества Лос-Аламос слушают...

ОППЕНГЕЙМЕР
Но сегодня эта гордость должна быть смиряема тяжелой озабоченностью. Если атомное оружие будет добавлено в арсеналы воюющего мира... то наступит день, когда люди проклянут слова Лос-Аламос и Хиросима. Народы этого мира должны объединиться, иначе они погибнут. Атомная бомба прописала эти слова так, чтобы поняли все люди.

ГРОМОГЛАСНЫЕ ОВАЦИИ разносятся эхом вокруг гор...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- УТРО (Ч/Б)

Стросс и советник пьют кофе. Помощник Сенатора ВРЫВАЕТСЯ в кабинет-

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Простите, адмирал- Остановился чтобы взять это-

Помощник сенатора держит ЖУРНАЛ TIME: Стросс на обложке-
"ДЕЛО СТРОССА, СЕНАТ ПРОТИВ ПРЕЗИДЕНТА".

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА (CONT'D)
Кажется в довольно выгодном свете...

Советник смотрит через плечо помощника сенатора-

СОВЕТНИК
Там Оппенгеймер. Что написано?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
"Дж. Роберт Оппенгеймер- Стросс боролся с ним...
(останавливается)
...и США победили".

СОВЕТНИК
Это сработает.

Помощник сенатора возмущен. Смотрит на Стросса.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Это же ваши слова. Сказанные вчера.

СТРОСС
Нам нужно было переобуться.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Но откуда вы знали, что напишет журнал Time...?

СТРОСС
Генри Люс мой старый друг.

Помощник сенатора смотрит на Стросса, осознает...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Вы сидели здесь и позволили мне рассказывать как добиться результата. А сами уже были далеко впереди. Все это время...

СТРОСС
Для выживания в Вашингтоне надо знать как добиться результата.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Вы устраиваете результат. Что вы там говорили насчет Бордена? Зачем самому заносить нож? Я начинаю думать, что Борден заносил нож для вас.

СТРОСС
Поди-ка?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Как председатель КАЭ, вы имели доступ к личному делу Оппенгеймера...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я сижу здесь и даю показания. Робб проверяет свои записи...

РОББ
В послевоенные годы можно сказать, что вы оказывали большое влияние на атомную политику США?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я думаю, что "большое" будет преувеличением.

РОББ
Неужели? Если мы вспомним вопрос об изотопах... это же вы лично уничтожили всю оппозицию к их экспорту?

Я вспоминаю о своих показаниях в Конгрессе...

ИНТ. ЗАЛ ЗАСЕДАНИЙ КОНГРЕССА -- ДЕНЬ

Весь зал посмеивается и улыбается на моем представлении...

ОППЕНГЕЙМЕР
Ещё можно использовать бутылку пива для создания атомного оружия. Что мы и делаем... Я бы сказал, что изотопы не так ценны для атомной энергетики как электронные компоненты, но ценнее, чем сэндвич. Я бы их поставил где-то между.

Зал одобрительно СМЕЕТСЯ. Я наклоняюсь к Волпе-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Как я выступил?

Волпе бросает взгляд назад на Льюиса Стросса, с опущенным взглядом, ДОВЕДЕНЫЙ ДО БЕШЕНСТВА...

ВОЛПЕ
Даже немного чересчур, Роберт.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

ОППЕНГЕЙМЕР
Я был спикером, но мнение было единодушным среди ученых.

ГРЭЙ
На сегодня хватит. Мы соберемся завтра, чтобы услышать доктора Исидора Раби.

ИНТ. ГОСТИНИЧНЫЙ НОМЕР, ВАШИНГТОН, ОКРУГ КОЛУМБИЯ -- НОЧЬ

Я сижу на кровати. Гаррисон со своими людьми проходят по записям. Китти обносит мини-бар.

ГАРРИСОН
Раби нам поможет. Но все в итоге зависит от того, какое влияние Борден смог оказать на Теллера-

Китти смеется, открывая бутылочку с алкоголем своими зубами.

ГАРРИСОН (CONT'D)
Я сказал что-то смешное?

КИТТИ
Борден, Борден, Борден. Мы все знаем, что это Стросс.

ОППЕНГЕЙМЕР
Китти, Льюис привел меня в Принстон.

КИТТИ
И ты унизил его перед Конгрессом.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это было шесть лет назад.

КИТТИ
Поистине злопамятные люди терпеливы как святые.

ГАРРИСОН
Стросс заявил нейтралитет.

Китти БРОСАЕТ в меня бутылочкой- она РАЗБИВАЕТСЯ об стену-

КИТТИ
Проснитесь! Это всегда был Стросс и вы это знаете. Почему вы не хотите с ним бороться, Бога ради?!

Она гордо следует в ванную, ЗАХЛОПНУВ дверь. Гаррисон наблюдает, как я убираю осколки бутылочки...

ГАРРИСОН
Я уже говорил, Роберт. Нельзя ей идти давать показания-

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- УТРО (Ч/Б)

Помощник сенатора смотрит на Стросса с болезненным интересом...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Это был не Николс и не Гувер, и не один из ребят Трумэна- это были вы. Вы отдали досье Бордену... вы натравили его на Оппенгеймера, убедили его-

СТРОСС
Бордена не понадобилось убеждать-

ИНТ. КАБИНЕТ НИКОЛСА, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ -- НОЧЬ (Ч/Б)

Николс сидит за столом, а Стросс командует в комнате, инструктируя Бордена...

НИКОЛС
Не торопитесь, изучите всё дело. Напишите ваши заключения и отправьте их в ФБР.

БОРДЕН
Материал обширный- но ничего нового.

СТРОСС
Ваши заключения будут чем-то новым. И на них нужно будет ответить.

НИКОЛС
Гувер передаст их Маккарти?

СТРОСС
(мотает головой)
Оппенгеймер слишком изворотлив для этого клоуна-самоучки. Я обсудил это с Гувером- он будет держать Маккарти в узде, пока вы будете заниматься этим в КАЭ.

НИКОЛС
Суд?

СТРОСС
Никакого суда. Нельзя давать Оппенгеймеру трибуну, нельзя превращать его в мученика. Нам нужно систематическое уничтожение репутации Оппенгеймера, чтобы он больше никогда не мог высказываться по вопросам национальной безопасности.

БОРДЕН
Что тогда?

СТРОСС
Маленькая обшарпанная комната, вдали от всеобщего внимания...

ВСТАВКА: ОТКРЫВАЕТСЯ КОМНАТА 2022. ПЫЛЬНО, СТОЛЫ РАССТАВЛЕНЫ...

СТРОСС (CONT'D)
Простая бюрократическая процедура- его допуск подлежит продлению.
(показывает на Бордена)
Вы отправляете свои обвинительные заключения в ФБР...

ВСТАВКА: БОРДЕН ДОСТАЕТ БУМАГУ ИЗ СВОЕЙ ПЕЧАТНОЙ МАШИНКИ. ОН ЗАПЕЧАТЫВАЕТ КОНВЕРТ...

СТРОСС (CONT'D)
Гувер отправляет их в КАЭ...
(показывает на Николса)
Вы вынуждены действовать. Вы составляете вердикт...

ИНТ. ПАРАДНЫЙ ХОЛЛ, РЕЗИДЕНЦИЯ СТРОССА -- НОЧЬ (Ч/Б)

Стросс открывает дверь Оппенгеймеру...

СТРОСС (З.К.)
Сообщаете Оппенгеймеру, что его допуск не будет продлен...

ИНТ. ГОСТИНАЯ, ДОМ СТРОССА -- НОЧЬ (Ч/Б)

Николс передает вердикт Оппенгеймеру, который садится и читает. Стросс подает Оппенгеймеру бокал...

СТРОСС (З.К.) (CONT'D)
Но предлагаете возможность подать апелляцию.

Оппенгеймер поднимает глаза от письма.

ОППЕНГЕЙМЕР
Я могу это взять?

НИКОЛС
Нет.

СТРОСС
Как видишь, Роберт, он еще не подписан. Если ты решишь подать апелляцию, они будут должны отправить тебе копию...

Оппенгеймер встает. В оцепенении. Стросс берет его за руку...

ИНТ. КАБИНЕТ НИКОЛСА, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ -- НОЧЬ (Ч/Б)

СТРОСС
Когда он подаст апелляцию, я назначу комиссию...

ВСТАВКА: КОЛЛЕГИЯ ГРЕЯ ЗАНИМАЕТ СВОИ МЕСТА В КОМНАТЕ...

СТРОСС (CONT'D)
У них, конечно же, будет защитник-

ВСТАВКА: РОДЖЕР РОББ ЗАНИМАЕТ СВОЕ МЕСТО...

НИКОЛС
Обвинитель?

СТРОСС
Во всем, кроме названия.

НИКОЛС
Кто?

СТРОСС
Роджер Робб.

НИКОЛС
Ой.

СТРОСС
Робб получит доступ, чтобы изучить личное дело Оппенгеймера...

ВСТАВКА: РОББ ОТКРЫВАЕТ ОГРОМНУЮ ЧЕРНУЮ ПАПКУ...

СТРОСС (CONT'D)
Как и члены коллегии Грея...

ВСТАВКА: ЧЕРНУЮ ПАПКУ СТАВЯТ ПЕРЕД КАЖДЫМ ЧЛЕНОМ КОЛЛЕГИИ...

СТРОСС (CONT'D)
А защитник не получит.

ВСТАВКА: ГАРРИСОН, ЗА СВОИМ СТОЛОМ В КОМНАТЕ 2022, С ВОЖДЕЛЕНИЕМ СМОТРИТ НА ЧЕРНЫЕ ПАПКИ, УКРАШАЮЩИЕ ВСЕ МЕСТА, КРОМЕ ЕГО...

СТРОСС (CONT'D)
Закрытое слушание- ни зрителей, ни репортеров, ни бремени доказательств.

НИКОЛС
Нет бремени доказательства?

Стросс отпивает бокал. Улыбается Николсу...

СТРОСС
Мы не судим, просто отказываем.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Оппенгеймер сидит за столом для свидетеля...

ОППЕНГЕЙМЕР
Этот ответ представляет собой краткое изложение важных аспектов моей жизни в более или менее хронологическом порядке...

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Помощник сенатора выглядит так, будто подавился орешком.

СТРОСС
Как вы сказали? "<u>Просто так ведутся дела</u>"?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Простите мою наивность.

СТРОСС
Дилетанты лезут на солнце и их там съедают. Власть остается в тени.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
(показывает на журнал Time)
Вы уже вышли из тени.

СТРОСС
Поэтому это должно получиться.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Ну, Теллер дает показания сегодня утром- это поможет, затем Хилл во второй половине дня.

СОВЕТНИК
Хилл нам тоже должен помочь.

ПЕРЕХОД:

КРУПНЫЙ ПЛАН: ПИСЬМО- ФИРМЕННЫЙ БЛАНК КОМИССИИ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ- "**ДОРОГОЙ ДОКТОР ОППЕНГЕЙМЕР...**"

СТРОСС (З.К.)
Как видишь, он ещё не подписан...

ИНТ. ГОСТИНАЯ, ДОМ СТРОССА -- ПОЗЖЕ (ЦВЕТ)

Я поднимаю глаза от письма Николса- КОНТУЖЕН.

СТРОСС
Если ты решишь подать апелляцию, они будут *должны* выслать тебе копию...

Я возвращаю письмо Николсу. Стросс берет меня за руку...

ЭКСТ. ДОМ СТРОССА -- ПРОДОЛЖЕНИЕ

Стросс аккуратно ведет меня вниз по ступеням...

СТРОСС
Бери мою машину и водителя. Я настаиваю.

ОППЕНГЕЙМЕР
Мне нужно проконсультироваться с моими адвокатами.

СТРОСС
Конечно. Но не затягивай, я не в силах держать Николса в узде. Мне жаль, что до этого дошло, Роберт.

Стросс, как отец, сажает меня на заднее сиденье своей машины.

ИНТ. МАШИНА СТРОССА -- НОЧЬ

Я сижу сзади, тени мелькают по моему лицу...

ОППЕНГЕЙМЕР (З.К.)
Николс считает, что мне надо побороться, чтобы он мог занести все это в протокол...

ИНТ. ДОМ ВОЛПЕ -- НОЧЬ

Мы с Китти сидим с Джо Волпе.

ОППЕНГЕЙМЕР
Стросс считает, что я должен уйти...

ВОЛПЕ
Вы можете уйти. Ваш допуск к секретной информации истекает завтра. Просто смиритесь.

КИТТИ
Ты согласишься в обвинением! Ты потеряешь свою работу. Свою репутацию, своё место в истории! Мы потеряем наш дом. Роберт, мы должны бороться.

Я смотрю на Китти. Киваю.

ВОЛПЕ
Как советник КАЭ, я не могу представлять вас. Я позвоню Ллойду Гаррисону.

ОППЕНГЕЙМЕР
Он хороший.

ВОЛПЕ
Лучший. Но я должен предупредить тебя...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я смотрю, как Гаррисон пытается что-то записать...

ВОЛПЕ (З.К.)
Это будет нечестный бой.

РОББ
Во время разговора с Борисом Пэшем в 1943 году, вы ссылались на микропленку?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет.

Робб просматривает бумаги в черной папке.

РОББ
Вы никогда не говорили "сотрудник консульства, эксперт по использованию микропленки"?

ОППЕНГЕЙМЕР
Не совсем так.

ГАРРИСОН
Я хотел бы знать, какой документ цитирует мистер Робб, и можно ли предоставить нам копию.

РОББ
Документ засекречен.

ГАРРИСОН
Члены совета, мы сейчас услышали новое свидетельство об этом разговоре... не должны ли мы вернуться к информации из первых рук?

РОББ
Это и есть из первых рук.

ГАРРИСОН
Как это возможно?

Робб смотрит на Грея. Тот ему кивает.

РОББ
Тот разговор записывался.

Гаррисон в шоке. Я мотаю своей головой.

ГАРРИСОН
Вы позволили моему клиенту сидеть здесь и потенциально оговорить себя, а все это время у вас была запись-?

РОББ
Никто не заставлял вашего клиента искажать свои прошлые ответы-

ГАРРИСОН
Искажать? Это было двенадцать лет назад!
(совету)
Мы можем прослушать эту запись?

РОББ
Мистер Гаррисон, у вас нет разрешения.

Я ОГРЫЗАЮСЬ от абсурдности ситуации-

ОППЕНГЕЙМЕР
Но вы читаете нам её стенограмму!

Гаррисон успокаивающе кладет свою руку на мою-

ГАРРИСОН
Это разбирательство заинтересовано в правде или в провокации? Потому что если в правде...

Гаррисон показывает на ЧЕРНЫЕ ПАПКИ перед всеми ними-

ГАРРИСОН (CONT'D)
Где открытость? Где список свидетелей?

ГРЕЙ
Мистер Гаррисон, здесь не суд- как вам уже было сказано. Правила представления доказательств не применимы. Мы ведем дело о национальной безопасности.

ГАРРИСОН
Каким образом национальная безопасность мешает предоставить список свидетелей?!

Грей смотрит на Гаррисона, с каменным лицом.

ГРЕЙ
Возможно необходим небольшой перерыв!

ОППЕНГЕЙМЕР
Если позволите? У вас, господа, есть мои слова. Если вы скажете, что это взято из стенограммы, тогда я приму это. Я уже объяснял. Я наплел им лапши на уши.

РОББ
Но не в деталях. Зачем кому-то придумывать такую подробную историю?

ОППЕНГЕЙМЕР
Потому что я был идиотом. Я обнаружил себя в положении, что я даю наводку людям из контрразведки, не понимая, что если дал наводку, то надо сдавать всю историю. Когда меня спрашивали о деталях, я уходил по ложному пути. Не было ни микрофильма, ни консульского атташе. Не было трех и более человек, участвовавших в проекте. Участвовал один человек. Это был я.

РОББ
Зачем врать?

ОППЕНГЕЙМЕР
Очевидно, чтобы не пришлось называть того, кто был посредником.

РОББ
Ваш друг Хокон Шевалье. Коммунист.

ОППЕНГЕЙМЕР
Да.

РОББ
Он все ещё ваш друг?

Я перевожу взгляд от самодовольного Робба на ожидающих членов совета...

ОППЕНГЕЙМЕР
Шевалье мой друг.

Робб отступает, ПОЛУЧИВ ЧТО ХОТЕЛ.

ИНТ. КОРИДОР РЯДОМ С КОМНАТОЙ 2022 -- ДЕНЬ

Оппенгеймер и Гаррисон берут перерыв. Подходит Раби.

ГАРРИСОН
Доктор Раби, спасибо что пришли.

Гаррисон оглядывается и видит, как Робб совещается со своей группой.

ГАРРИСОН (CONT'D)
(тихим голосом)
Вы знаете кого еще вызвало обвинение?

РАБИ
Теллера, очевидно.
(смотрит на Оппенгеймера)
Они спрашивали Лоуренса.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что он ответил?

РАБИ
Он не собирался помогать им...

ОППЕНГЕЙМЕР
Но?

РАБИ
Стросс рассказал ему, что у вас с Рут Толман был продолжительный роман. Все то время, пока вы жили с ними в Пасадене...

ВСТАВКА: Я ПЬЮ ИЗ БОКАЛА РУТ НА РОЖДЕСТВЕНСКОЙ ВЕЧЕРИНКЕ. ВХОДИТ РИЧАРД, СТРЯХИВАЯ С ПЛЕЧ СНЕГ...

РАБИ (CONT'D)
Он убедил Лоуренса, что Ричард умер от разбитого сердца.

ОППЕНГЕЙМЕР
Это абсурд.

РАБИ
В какой части?

ОППЕНГЕЙМЕР
Разбитое сердце. Ричард так и не узнал.

Раби пытается не улыбаться. Мотает головой.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Лоуренс будет давать показания?

РАБИ
Я не знаю.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Раби дает показания.

ГАРРИСОН
Гаррисон, какие государственные должности вы в данный момент занимаете?

РАБИ
Я председатель генерального совещательного комитета при КАЭ, преемник доктора Оппенгеймера.

ГАРРИСОН
И как давно вы знакомы с доктором Оппенгеймером?

РАБИ
С 1928 года. Я знаю его достаточно хорошо.

ГАРРИСОН
Настолько хорошо, чтобы говорить о его характере, преданности и связях?

РАБИ
Доктор Оппенгеймер человек порядочного характера, преданный Соединенным Штатам, своим друзьям и тем учреждениям, в которых служит. Я изучал его дело, и не смотря на высказанные здесь обвинения, я не верю что доктор Оппенгеймер представляет угрозу для безопасности. Связи из его прошлого не должны помешать продолжить его деятельность как советника КАЭ.

ЭКСТ. КОРИДОР РЯДОМ С КОМНАТОЙ 2022 -- ДЕНЬ

Я сижу, измученный. Долька апельсина падает мне на колени-

РАБИ
Ешь.

Я "потягиваю" апельсин. Раби замечает, что Лоуренс идет по коридору- Раби выпрямляется во весь рост- СМОТРИТ ПРЯМО НА Лоуренса, который отворачивается от Раби на меня. Затем ПОВОРАЧИВАЕТСЯ и уходит.

ОППЕНГЕЙМЕР
Что там такое?

РАБИ
Волноваться не о чем.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ПОЗЖЕ

Робб ведет перекрестный допрос Раби-

РОББ
Доктор Раби, после испытаний русской атомной бомбы приходил ли к вам доктор Лоуренс до заседания совещательного комитета?

РАБИ
Лучше вам спросить его.

РОББ
Я так и сделаю. Он приходил к вам по поводу водородной бомбы?

РАБИ
Да. Мы все почувствовали, что после взрыва у русских, мы должны сделать что-то, чтобы сохранить позиции.

РОББ
То есть вы согласились с теми, кто считает, что мы должны запустить программу Супер в это время?

РАБИ
Нет. Были всевозможные законные обеспокоенности, что мы неправильно распределяем ресурсы.

ГРЕЙ
Могли бы сказать, что доктор Оппенгеймер был категорически против водородной бомбы?

РАБИ
Нет. Он считал, что программа синтеза будет осуществляться за счет нашей прекрасно работающей программы деления.

РОББ
Но это оказалось не так?

РАБИ
В данном случае, без первого не было бы второго. Лос-Аламос, основанный доктором Оппенгеймером, оказался на высоте и творил чудеса, абсолютные чудеса.

РОББ
Могу я задать еще один вопрос? Чисто гипотетический вопрос. Предположим, что эта коллегия не сочтет показания доктора Оппенгеймера в полной мере искренними... Как вы считаете, стоит давать ему допуск?

РАБИ
Если вы хотите подставить меня перед коллегией, то я вам отвечу. Но я никогда не скрывал своего мнения, что на мой взгляд все эта процедура кажется несправедливой.

РОББ
Почему?

РАБИ
Он советник- вы не хотите советоваться с таким человеком? Не надо. Но зачем устраивать такое после всего, чего добился доктор Оппенгеймер? Посмотрите его послужной список- у нас есть атомная бомба и множество её вариантов, у нас есть много вариантов Супербомбы. Чего вы ещё хотите, русалок?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс довольно наблюдает, как Теллер дает показания.

ТЕЛЛЕР
...вот почему я здесь. Чтобы заявить о том, какую горячую поддержку науке и ученым оказывал мистер Стросс на протяжении всех лет, что я его знаю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
Спасибо, доктор Теллер. Сейчас мы прервемся, если нет каких-то неотложных дел.

СТРОСС
Сенатор, я бы хотел еще раз попросить, чтобы нам предоставили список свидетелей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
И я еще раз напоминаю кандидату, что мы не всегда располагаем этой информацией заранее. Однако нам известно, что доктор Хилл будет здесь после обеда.

На этом слове, Председатель УДАРЯЕТ молотком...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Робб обращается к коллегии...

РОББ
Следующий по списку свидетель, доктор Лоуренс, видимо заболел... колитом...

Я бросаю взгляд в сторону Гаррисона, тот почти улыбнулся-

РОББ (CONT'D)
Поэтому мы продолжим с Уильямом Борденом.

Я наблюдаю, как Бордена приводят к присяге.

РОББ (CONT'D)
Мистер Борден, в результате вашего изучения доктора Оппенгеймера, вы сделали некоторые выводы?

БОРДЕН
Сделал.

РОББ
Было время, когда вы выразили эти выводы в письме к мистеру Дж. Эдгару Гуверу из Федерального Бюро Расследований?

БОРДЕН
Все верно.

РОББ
Перед тем, как написать это письмо, обсуждали ли вы его написание с кем-то связанным с Комиссией по атомной энергетике?

БОРДЕН
Не обсуждал.

РОББ
У вас с собой копия письма.

Помощник Робба раздает копии письма...

БОРДЕН
Мое перед глазами.

РОББ
Не будете так любезны зачитать его?

ГАРРИСОН
Минуту, пожалуйста!

Гаррисон поднимает палец, РЕЗВО читая наперед-

ГРЕЙ
В чем смысл задерживаться? Он просто собирается прочитать письмо.

ГАРРИСОН
Господин председатель, мы впервые видим это письмо- и я вижу заявления, по крайней мере одно, которые было бы неправильно озвучивать под запись- обвинения, которые раньше не выдвигались и которые не являются частью вердикта Николса.

Гаррисон поднимает письмо-

ГАРРИСОН (CONT'D)
Считает ли коллегия, что эти обвинения стоит расследовать отдельно?

Я сканирую взглядом письмо на предмет того, что он видел. Мое лицо тускнеет...

ГРЕЙ
Показания этого свидетеля ни в кой мере не расширят расследование.

ГАРРИСОН
И как он может этого избежать? Предположим, вы поверите свидетелю? Мистеру Роббу поручено данной коллегией вызывать свидетелей. И он приводит свидетеля, чтобы выдвинуть обвинения, которые на мой взгляд здесь не к месту.

РОББ
Господин председатель, свидетель написал это письмо по своей собственной инициативе, излагая доказательства, которые уже были вынесены на рассмотрение коллегии. Его выводы являются достоверными свидетельствами, так же как и положительные характеристики друзей доктора Оппенгеймера. Это работает в обе стороны.

ГАРРИСОН
И давно у юриста совета имеется данное письмо?

РОББ
Мистер Гаррисон, не думаю что вам уместно проводить мне перекрестный допрос.

ГРЕЙ
Мистер Гаррисон, учитывая что мы все в совете прочитали письмо, не будет ли лучше зачитать его под запись?

Гаррисон не отвечает. Он разочарованно смотрит на меня.

ГРЕЙ (CONT'D)
Продолжим.

БОРДЕН
"Уважаемый мистер Гувер, целью этого письма является выражение моего мнения, основанного на годах изучения имеющихся секретных данных, что с большой долей
(MORE)

БОРДЕН (CONT'D)
вероятности Дж. Роберт Оппенгеймер
является агентом Советского союза".

Я переворачиваю письмо лицевой стороной вниз и смотрю на его пустую белизну...

БОРДЕН (CONT'D)
"Следующие выводы обоснованы.
Первое: в период с 1929 по 1942
годы, с большой долей вероятности,
Дж. Роберт Оппенгеймер был
достаточно убежденным коммунистом,
что добровольно выдал информацию
СССР. Второе: с большой долей
вероятности, с тех пор он стал
заниматься шпионажем".

Я смотрю, как СТЕНОГРАФИСТ спокойно печатает это в протокол...

БОРДЕН (CONT'D)
"Третье: с большой долей
вероятности, он действовал в
соответствии с советской директивой
оказывая влияние на военную
политику, атомную энергетику,
разведку и дипломатический курс
Соединенных Штатов."

Я опустошен, я не могу никому в комнате взглянуть в глаза. Гаррисон встает со своего места. Присаживается рядом со мной.

ГАРРИСОН
Прости, Роберт.

ОППЕНГЕЙМЕР
Кто-нибудь когда-нибудь скажет
правду о том, что здесь происходит?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс со своим советником занимают места. Председатель призывает к порядку. Стросс РАДОСТНО осматривает зал.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
Сейчас мы заслушаем доктора Дэвида
Хилла.

Стросс косится на ЗНАКОМОГО мужчину в ОЧКАХ, ДЭВИДА ХИЛЛА- это помощник Силарда, делавший заметки, У КОТОРОГО ОППЕНГЕЙМЕР ВЫХВАТИЛ КАРАНДАШ...

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (CONT'D)
Доктор Хилл, вы не хотите выступить с заявлением?

ХИЛЛ
Спасибо. Меня попросили дать показания о Льюисе Строссе, человеке, который много лет проработал на высоких государственных должностях. Он известен как человек серьезный, трудолюбивый и умный.

Стросс удовлетворенно смотрит на советника.

ХИЛЛ (CONT'D)
Высказанное мнение является моим собственным, но я полагаю, что многое о чем я хочу сказать, поможет понять, почему большинство ученых в стране не хотели бы видеть мистера Стросса в составе правительства.

Стросс щурит глаза...

СЕНАТОР ПАСТОРЕ
(дружелюбный упрек)
Вы имеете ввиду враждебность некоторых ученых, направленная на мистера Стросса из-за его верности безопасности, как это было в случае с Оппенгеймером?

ХИЛЛ
Нет.

Хилл делает глоток воды, прежде чем продолжить...

ХИЛЛ (CONT'D)
Из-за личной мстительности, которую он направил против доктора Оппенгеймера, и против всех, кто не согласился с его официальной позицией.

Советник поворачивается к Строссу, который ФИКСИРУЕТСЯ на Хилле. Помощник сенатора удивленно РЕАГИРУЕТ. По залу проносится ГУЛКОЕ эхо...

ХИЛЛ (CONT'D)
За десять лет моих наблюдений за мистером Строссом, я видел его неспособность изменить точку
(MORE)

ХИЛЛ (CONT'D)
зрения, использование своей порядочности для достижения политических целей и навязчивое стремление к популярности и профессиональному признанию...

Зрители РЕАГИРУЮТ- Стросс КРУТИТ головой- Председатель БЬЕТ молотком-

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
Порядок!

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

К присяге приведен Вэнивар Буш.

БУШ
Большинству ученых в стране кажется, что доктора Оппенгеймера сейчас предают гонениям и унижениям за то, что он посмел высказать свое мнение. Обвинения выдвинутые против него составлены так плохо, что коллегия должна была их отклонить еще в самом начале.

ЭВАНС
Доктор Буш, я полагал что служу своей стране участвуя в этом слушании.

БУШ
В этой стране нет коллегии, которая должна судить человека за выражение его твердого мнения. А если такой теперь порядок, судите и меня- Я высказывал твердые мнения, часто непопулярные, множество раз. Прямо сейчас высказываю. Если человека за это к суду, значит страна находится в тяжелом положении... простите, господа, если я волнуюсь, но это так.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

У Стросса идет пар из ушей, когда Хилл читает свое заявление.

ХИЛЛ
С точки зрения общественного блага, наиболее вредное проявление личной мстительности в котором участвовал Льюис Стросс было в деле о разбирательстве кадровой безопасности Дж. Роберта Оппенгеймера, который не стеснялся расходиться во мнениях с мистером Строссом по некоторым принципиальным вопросам. Оппенгеймер превратил в пыль позицию Стросса по экспорту изотопов в Норвегию, и Стросс так и не простил ему этого публичного унижения. Другой конфликт возник между ними по поводу пользы водородной бомбы для национальной безопасности. Оппенгеймер имел значительное влияние и престиж, и Стросс нашел нескольких амбициозных людей, которые также не согласились с позицией Оппенгеймера и завидовали его престижу в правительственных кругах.

Теллер, среди зрителей, пристально смотрит на Хилла...

ХИЛЛ (CONT'D)
Стросс обратился к службе безопасности кадров чтобы лишить Оппенгеймера полезности-

СЕНАТОР ПАСТОРЕ
Но, доктор Хилл, мы уже слышали что мистер Стросс не выдвигал обвинений и не участвовал в слушаниях против доктора Оппенгеймера.

ХИЛЛ
Я понимаю, что мистер Стросс не подписывал письмо с обвинениями, но я думаю, что при рассмотрении всех доказательств, станет весьма очевидным, что дело Оппенгеймера было начато и доведено до конца в значительной степени благодаря враждебности Льюиса Стросса.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Гровс дает показания.

РОББ
Генерал, вы бы дали допуск доктору Оппенгеймеру сегодня?

ГРОВС
Согласно моему пониманию закона об атомной энергии, который не существовал когда я нанимал доктора Оппенгеймера в 1942 году... Я бы не дал допуск доктору Оппенгеймеру, будь я членом комиссии.

РОББ
Спасибо, генерал.

ГРОВС
Но я не думаю, что допустил бы *любого* из тех ребят.

РОББ
На этом все.

ГАРРИСОН
Генерал, доктор Оппенгеймер не отвечал за отбор или допуск Клауса Фукса, верно?

РОББ
Да, никак.

ГАРРИСОН
И вы бы не хотели оставить коллегию даже с малейшей мыслью, что вы ставите под сомнение его преданность Соединенным Штатам и операции в Лос-Аламосе?

ГРОВС
Ни в коем случае. Надеюсь, у них ни на секунду не возникло такого впечатления.

ГАРРИСОН
Могли бы вы сказать, что аннулирование позиции доктора Оппенгеймера отвечает общественным интересам?

ГРОВС
Аннулирование в условиях такой невероятной публичности, думаю будет очень неудачным решением, не потому что повлияет на доктора Оппенгеймера- это я оставлю в стороне- но потому, что это разрушит доверие ученых этой страны к государственным исследованиям.

ГРЕЙ
Спасибо, генерал.

Гровс встает, проходит мимо меня и кивает по форме.

ИНТ. КОРИДОР РЯДОМ С КОМНАТОЙ 2022 -- ДЕНЬ

Гаррисон смотрит на часы.

ОППЕНГЕЙМЕР
Уже должна быть здесь.

ГАРРИСОН
А вы вообще хотите видеть её здесь?

ОППЕНГЕЙМЕР
Только дурак или юнец считает, что понимает чужие отношения. А ты ни тот, ни другой, Ллойд.

Из-за угла выходит Китти. Шаткой походкой. Я смотрю, как она идет к нам, не совсем прямо... она ловит мой взгляд-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мы с Китти взрослые люди. Мы прошли огонь и воду вместе. И она справится.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Китти за столом для свидетелей. Сзади я вижу, как она растерянно вертит сумочку...

ГАРРИСОН
Миссис Оппенгеймер, вы больше не член Коммунистической партии?

КИТТИ
Нет.

ГАРРИСОН
Когда бы вы сказали, что перестали
быть членом партии?

КИТТИ
Когда я покинула Янгстаун в 1936
году.

ГАРРИСОН
Вы бы описали свои взгляды на
коммунизм: за, против или
нейтральные.

КИТТИ
Категорически против. Я не имею
никакого отношения к коммунизму с
1936 года. С тех пор, как я
познакомилась с Робертом.

ГАРРИСОН
Это все.

ХИЛЛ (З.К.)
Из протокола следует, что эксперт
допрашивающий Оппенгеймера не был
беспристрастным и не ангажированным
юристом совета Грея....

Робб встает для перекрестного допроса...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. ЗАЛ ДЛЯ СЛУШАНИЙ КОМИТЕТА СЕНАТА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс наблюдает, как Хилл продолжает отвечать на вопросы...

ХИЛЛ
*...он был допрошен обвинителем,
который использовал все уловки
довольно искусной юридической
подготовки, чтобы попытаться
привести Оппенгеймера к ошибочным
заявлениям. И в некоторых случаях
ему удалось это сделать.*

СЕНАТОР СКОТТ
*Сейчас вы заявляете, что
коллегия Грея допустила судилище
доктора Оппенгеймера. Считаете ли
вы в таком случае, что члены
коллегии Грея были несправедливы?*

Хилл берет паузу, чтобы обдумать вопрос.

ХИЛЛ
Я могу лишь сказать, что будь я в коллегии Грея, я бы протестовал против тактики человека, по сути игравшего роль прокурора- человека, назначенного не коллегией, а Льюисом Строссом.

Стросс поглаживает свой подбородок, изображая безразличие.

СЕНАТОР МАКГИ
Кто это был?

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

ХИЛЛ (З.К.)
Роджер Робб.

Робб пытается сесть в поле зрения Китти...

РОББ
Миссис Оппенгеймер.

Она не встречается с ним взглядом.

РОББ (CONT'D)
Был ли у вас партбилет коммунистической партии?

КИТТИ
Я, я не уверена...

Китти вертит сумочку...

РОББ
Не уверены?

КИТТИ
Ну...

Она ЗАМИРАЕТ. Члены коллегии смотрят на неё. Гаррисон смотрит на меня...

РОББ
Вероятно, для вступления в партию требуется выслать немного денег и получить партбилет?

Китти фокусируется на своей сумочке...

РОББ (CONT'D)
Нет?

А затем Китти ПОДНИМАЕТ ВЗГЛЯД на Робба, чистая СТАЛЬ-

КИТТИ
Это было довольно давно, мистер Робб, не так ли?

РОББ
Не совсем-

КИТТИ (CONT'D)
Достаточно давно, чтобы забыть.

РОББ (CONT'D)
Вы вернули билет или порвали его?

КИТТИ (CONT'D)
Билет, чьё существование я забыла?

РОББ (CONT'D)
Ваш билет члена коммунистической партии-

КИТТИ (CONT'D)
Не имею ни малейшего представления.

РОББ (CONT'D)
Существует ли различие между советским коммунизмом и коммунизмом?

КИТТИ
В те времена, когда я была членом партии, я действительно полагала что это определенно две разные вещи-

Мы с Гаррисоном следим за каждым её словом...

КИТТИ (CONT'D)
Я думала, что коммунистическая партия Соединенных Штатов занимается нашими внутренними проблемами. В это я больше не верю. Я верю, что все это одна большая сеть, расползшаяся по миру. И я верю в это с тех пор, как вышла из партии шестнадцать лет назад.

РОББ
Но-

КИТТИ (CONT'D)
Семнадцать лет назад. Ошиблась.

РОББ (CONT'D)
Но вы-

КИТТИ (CONT'D)
Простите, восемнадцать. Да, восемнадцать лет назад.

Робб терпеливо вздыхает.

РОББ (CONT'D)
Известно ли вам, что ваш муж делал взносы на гражданскую войну в Испании еще в 1942 году?

КИТТИ
Я знала, что Роберт время от времени жертвовал деньги, да.

РОББ
Помните ли вы, делал он это на регулярной или периодической основе?

Китти мило улыбается-

КИТТИ
Вы имеете ввиду регулярно, или вы имеете ввиду периодически, мистер Робб?

РОББ
(раздраженно)
Я имею ввиду... регулярно.

КИТТИ
Этого он не делал.

РОББ
Вам было известно, что эти деньги шли в каналы коммунистической партии?

КИТТИ
Вы имеете ввиду "через"?

РОББ
Простите?

КИТТИ
Думаю, вы имели ввиду "через каналы коммунистической партии".

РОББ
Да.

КИТТИ (CONT'D)
Да.

РОББ (CONT'D)
Справедливо ли будет сказать, что к 1942 году он не прекратил какое-либор отношение с коммунистической партией? Я не настаиваю на ответе да или нет. Можете ответить как угодно.

КИТТИ
Я это знаю. Спасибо. Просто вопрос неверно сформулирован.

РОББ
Вы понимаете, что я имею ввиду?

КИТТИ (CONT'D)
Да, понимаю.

РОББ (CONT'D)
Тогда почему бы вам не ответить на вопрос?

КИТТИ (CONT'D)
Мне не нравится выражение "какое-либо отношение с коммунистической партией", потому что Роберт никогда не имел никакого отношения с коммунистической партией как таковой. Я знаю, что он жертвовал деньги испанским беженцам. Я знаю, что он проявлял интеллектуальный интерес к коммунистическим идеям-

РОББ (CONT'D)
Есть два вида коммунистов? Интеллектуальные коммунисты и простые заурядные комми?

Китти смеется смехом свободных людей.

КИТТИ
Тут у меня нет ответа.

ЭВАНС
(восхищенно)
И у меня нет.

Грей бросает взгляд на Эванса. По комнате прокатывается СМЕХ. Гаррисон смотрит на меня. Кивает. Она хорошо справилась.

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ

Я смотрю, как Теллер дает показания.

РОББ
Вы хотите сказать, что доктор Оппенгеймер нелоялен Соединенным Штатам?

ТЕЛЛЕР
Я не хочу предполагать ничего подобного. Я всегда считал, и сейчас считаю, что он предан Соединенным Штатам. Я верю в это и
(MORE)

ТЕЛЛЕР (CONT'D)
буду верить, пока не увижу очень убедительных доказательств обратного.

РОББ
Теперь вопрос, который вытекает из этого... считаете ли вы или нет, что доктор Оппенгеймер представляет угрозу безопасности?

ТЕЛЛЕР
В большом количестве случаев, я видел что доктор Оппенгеймер действует таким образом, который мне было чрезвычайно трудно понять. Я был совершенно не согласен с ним во многих вопросах, и его действия, честно говоря, казались мне запутанными и сложными. В этом смысле, я чувствую что хочу видеть жизненно важные интересы этой страны в руках людей, которых я больше понимаю и поэтому больше доверяю.

ГРЕЙ
Спасибо, доктор.

Теллер встает из-за стола. Он проходит мимо и протягивает мне руку...

ТЕЛЛЕР
Прости.

Я жму ему руку.

КИТТИ (З.К.)
И ты пожал его поганую руку?!

ИНТ. СТОЛОВАЯ, ОСОБНЯК ОЛДЕН, ПРИНСТОН -- НОЧЬ

КИТТИ
Я бы плюнула ему в лицо!

ГАРРИСОН
Не уверен, что коллегия оценила бы это.

КИТТИ
Не достаточно вежливо? Вы все ведете себя слишком вежливо.

ВОЛПЕ
Грей ведь видел что делает Робб- почему он не заткнул его?

Гаррисон пожимает плечами.

КИТТИ
(мне)
И ты? Пожал руку Теллеру- прекрати играть в мученика.

ЭКСТ. ОСОБНЯК ОЛДЕН, ПРИНСТОН -- НОЧЬ

Гаррисон уезжает. Волпе поворачивается ко мне...

ВОЛПЕ
Роберт, тебе тут не выиграть. Это пародия на суд с предопределенным финалом. Зачем мучить себя еще больше?

ОППЕНГЕЙМЕР
У меня свои причины.

Волпе пожимает плечами. Обнимает меня. Садится в машину.

ЭЙНШТЕЙН (З.К.)
А он ведь прав, знаешь.

Я поворачиваюсь. Эйнштейн выходит на свет.

ЭЙНШТЕЙН (CONT'D)
Ты мужчина, гоняющийся за женщиной, которая его больше не любит- правительством Соединенных Штатов.

ОППЕНГЕЙМЕР
Не уверен, что ты понимаешь, Альберт.

ЭЙНШТЕЙН
Нет? Я покинул свою страну безвозвратно. Немецкая беда, случившаяся годы назад, повторяется- люди поддаются без сопротивления и объединяются с силами зла. Ты хорошо послужил Америке. И если она вот так тебя вознаграждает, то может тебе пора отвернуться от неё.

ОППЕНГЕЙМЕР
Черт, так уж вышло, что я влюблен в эту страну.

Эйнштейн обдумывает эти слова. Медленно кивает.

ЭЙНШТЕЙН
Тогда пошлите их к черту.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

ВРЫВАЕТСЯ Стросс, кипящий от ярости...

СТРОСС
Теперь это превратилось в суд о суде!

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Плохо, что он всем сказал, что слушания инициировали вы.

СТРОСС
Он не может доказать, что я передал дело Бордену.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Ему и не нужно. Мы не в суде, нет бремени доказательств...

Стросс осознает. Мотает головой сам себе.

СТРОСС
Они не судят. Просто отказывают.

Помощник сенатора кивает.

СТРОСС (CONT'D)
Зачем Хилл явился меня разнести? Какой у него интерес?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Нужна ли людям причина, чтобы поступать правильно?

Стросс СВИРЕПО СМОТРИТ на помощника сенатора.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА (CONT'D)
То есть, в его понимании.

СТРОСС
Я тебе говорил, что Оппенгеймер натравливает ученых против меня! С самой первой встречи!

ВСТАВКА: СТРОСС НАБЛЮДАЕТ, КАК ОППЕНГЕЙМЕР ПОДАЕТ ЭЙНШТЕЙНУ ЕГО ШЛЯПУ, КОГДА ОНИ РАЗГОВАРИВАЮТ У ОЗЕРА...

СТРОСС (CONT'D)
Я не знаю, что Оппенгеймер сказал ему в тот день. Но Эйнштейн даже не посмотрел мне в глаза...

ВСТАВКА: СТРОСС ПОДХОДИТ И ЭЙНШТЕЙН ПРОХОДИТ МИМО, НЕ ЗАМЕЧАЯ ЕГО, ЯВНО РАССТРОЕННЫЙ...

СТРОСС (CONT'D)
Оппенгеймер умеет манипулировать своими. В Лос-Аламосе он пользовался наивностью ученых, думавших что они имеют право решать как мы используем их труд... не думайте, что он сам был наивным...

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я вернулся за стол для свидетелей. Робб занимает стойку.

РОББ
Доктор, во время вашей работы над водородной бомбой в Лос-Аламосе и в последующие годы, вам мешали угрызения совести из-за разработки этого оружия?

ОППЕНГЕЙМЕР
Конечно.

РОББ
Но вы все равно продолжали свою работу, не так ли?

ОППЕНГЕЙМЕР
Да, потому что это была исследовательская работа. Это не было подготовкой оружия.

РОББ
Вы имеете ввиду, что это были просто академические изыскания?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Не академические изыскания, а вопрос возможности создания водородной бомбы. Вопрос жизни и смерти.

РОББ
Начиная с 1942 года вы активно проталкивали разработку водородной бомбы, верно?

ОППЕНГЕЙМЕР
"Проталкивать" - не то слово. Поддерживать и работать над ней, да.

РОББ
Когда же угрызения совести стали так сильны, что вы выступили против разработки водородной бомбы?

ОППЕНГЕЙМЕР
Когда было принято решение о том, что политикой Соединенных Штатов будет производить её любой ценой. Не обращая внимания на баланс между этим оружием и атомным оружием, как части нашего арсенала.

РОББ
(театральное замешательство)
Причем тут *эти* угрызения совести?

ОППЕНГЕЙМЕР
(с трудом)
Причем тут наши угрызения совести?

РОББ
Да.

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс теперь шагает по кабинету...

СТРОСС
Оппенгеймер хотел быть хозяином атомной бомбы. Он хотел быть человеком, который перевернул Землю. Он говорит, что ядерного джина нужно вернуть в бутылку- так я вам скажу, я знаю Дж.
(MORE)

СТРОСС (CONT'D)
Роберта Оппенгеймера и будь у него возможность начать сначала, он сделал бы тоже самое. Он ни разу не сказал, что сожалеет о Хиросиме- он бы сделал это снова, потому что так он стал величайшим человеком из всех, кто когда-либо жил...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я с трудом нахожу ответ Роббу...

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы так вольно применили атомную бомбу.

РОББ
Фактически, доктор, вы помогали в выборе цели для сброса атомной бомбы на Японию?

Теперь я слышу звук ТОПОТА НОГ...

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Да.

РОББ (CONT'D)
Значит знали, что бомба, сброшенная на выбранную вами цель убьет и покалечит тысячи гражданских лиц?

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я думал, что будет меньше...

РОББ
Сколько людей было убито или ранено?

Ноги топают все БЫСТРЕЕ и БЫСТРЕЕ...

ОППЕНГЕЙМЕР
Семьдесят тысяч.

РОББ
Семьдесят тысяч? И в Хиросиме и в-

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Всего сто десять тысяч.

РОББ (CONT'D)
В день каждой бомбежки?

ОППЕНГЕЙМЕР
Да.

РОББ
А в последовавшие недели и годы?

ОППЕНГЕЙМЕР
Примерно где-то между пятьюдесятью и ста тысячами...

РОББ
Двести двадцать тысяч погибших? Как минимум?

Я киваю.

РОББ (CONT'D)
Из-за этого угрызения совести есть?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ужасные.

РОББ
Но вы здесь заявили, что бомбардировка Хиросимы была очень успешной?

ОППЕНГЕЙМЕР
Ну, технически успешной.

РОББ (CONT'D)
Ах, технически.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Так же утверждается, что она помогла закончить войну.

Топающие ноги все ГРОМЧЕ и ГРОМЧЕ...

РОББ
Вы бы поддержали сброс водородной бомбы на Хиросиму?

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс ПОВОРАЧИВАЕТСЯ к помощнику сенатора-

СТРОСС
Но он хотел получить всю славу, но не ответственность. Поэтому ему нужно было <u>отпущение грехов</u>. Ему нужно было стать <u>мучеником</u>. <u>Пострадать</u>, и принять <u>грехи</u> мира на свои плечи. Чтобы говорить "<u>нет, мы не можем идти по этому пути</u>". Хотя знал, что придется...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я в поисках ответа- НОГИ ТОПАЮТ еще ГРОМЧЕ-

ОППЕНГЕЙМЕР
Это было бы совершенно бессмысленно.

РОББ
Почему?

ОППЕНГЕЙМЕР
Цель слишком мала.

РОББ
Предположим, что была бы цель в Японии достаточно крупная для термоядерного оружия, вы были бы против его сброса?

ОППЕНГЕЙМЕР
Передо мной не было такого вопроса.

РОББ (CONT'D)
Я задаю его вам сейчас, сэр. Были бы вы против сброса термоядерного оружия на Японию из угрызений совести?

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я полагаю, что да, сэр.

РОББ
Вы выступали против сброса атомной бомбы на Хиросиму из-за угрызений совести?

ОППЕНГЕЙМЕР
Мы изложили наши-

РОББ (CONT'D)
Я спросил *вас* об этом, не "нас".

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Я изложил аргументы против её сброса. Но не продвигал их.

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс РАСХАЖИВАЕТ по комнате, В ЯРОСТИ-

СТРОСС
Он знал, что ему придется страдать за то, что он сделал. Это все было частью его плана. Он хотел носить возвышенные лицемерные муки совести как чертову корону. И я дал это ему...

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Робб смотрит мне прямо в лицо, недоверчиво-

РОББ
Значит вы три года денно и нощно строили бомбу, а затем отговаривали нас её применить?

ОППЕНГЕЙМЕР
Нет. Меня спросил военный министр каково мнение ученых- Я высказал все за и против.

РОББ
Вы поддержали сброс атомной бомбы на Японию?

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Как это "поддержал"?

РОББ (CONT'D)
Вы помогали выбрать цель, правильно?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я делал свою работу- я не определял политику в Лос-Аламосе- я сделал все, что меня попросили-

РОББ
Тогда бы вы и водородную бомбу собрали?

ОППЕНГЕЙМЕР
Я не смог бы.

ТОПОТ сбивает ритм и образует **ДИСГАРМОНИЮ**...

РОББ
Я не это вас спрашивал, доктор!

ОППЕНГЕЙМЕР
Я бы поработал над этим, да. Но руководить лабораторией это одно, а консультировать правительство другое.

СВЕТ **ТЫСЯЧИ СОЛНЦ** ЛЬЕТСЯ В ОКНО...

РОББ
В докладе комиссии, соавтором которого вы являетесь, после советского атомного испытания говорится что Супербомба никогда не должна быть произведена, не так ли!

ОППЕНГЕЙМЕР
Что мы имели ввиду- что я имел ввиду- что мир был бы намного лучше, не будь в нем водородной бомбы.

СВЕТ **ПРОБИВАЕТСЯ** СКВОЗЬ **ТРЕЩИНЫ В СТЕНЕ**...

РОББ
А разве русские не будут делать все, чтобы усилить свою военную мощь?

ОППЕНГЕЙМЕР
Если мы это сделаем, то и им придется это сделать. Наши усилия подстегнут их усилия- прямо как это было в атомной бомбой!

ШТУКАТУРКА **ОТВАЛИВАЕТСЯ**, В КОМНАТУ **ЛЬЕТСЯ** СВЕТ... Я ЗАЖМУРИВАЮ свои глаза, которые **ВСЕ БОЛЬШЕ И БОЛЬШЕ ПОДВЕРГАЮТСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ СВЕТА**...

РОББ
"Прямо как это было с атомной бомбой". Вот именно. Никаких моральных угрызений в 1945м, зато в 1949м хоть отбавляй...

Звук ПРЕКРАЩАЕТСЯ. Свет исчез.

ГРЕЙ
(нежно)
Доктор Оппенгеймер, когда *возникли* ваши твердые моральные убеждения касательно водородной бомбы?

Я открываю свои глаза, измученный...

ОППЕНГЕЙМЕР
Когда мне стало ясно, что мы склонны применить любое имеющееся у нас оружие.

Тишина.

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс остановился...

СТРОСС
Дж. Роберт Оппенгеймер- мученик. Я дал ему ровно то, что он хотел.
(MORE)

СТРОСС (CONT'D)
Чтобы его помнили за Тринити, не за Хиросиму, не за Нагасаки. Ему бы меня благодарить.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Ну, он не благодарит.

Стросс смотрит на шею помощника сенатора, прикидывая, сможет ли он обхватить её одной рукой.

СТРОСС
(говорит мягко)
Нам все еще хватает голосов? Или венец моей карьеры превратится в самое публичное унижение в моей жизни?

Помощник сенатора смотрит на свой лист с отметками, подсчитывает количество.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Вы пролезете.

Стросс смотрит на помощника сенатора. Он улыбается.

СТРОСС
Тогда собирайте прессу.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КОМНАТА 2022, КОМИССИЯ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я сижу с Гаррисоном и слушаю, как Грей выносит приговор...

ГРЕЙ
Дж. Роберт Оппенгеймер, эта коллегия, заслушав ваши показания и ваших многочисленных нынешних и бывших коллег, пришла к единодушному выводу, что вы являетесь преданным гражданином... Однако, в свете ваших продолжающихся связей и пренебрежительного отношения к
(MORE)

ГРЕЙ (CONT'D)
аппарату госбезопасности этой страны, вместе с вашими неоднозначными высказываниями о водородной бомбе и с прискорбным отсутствием откровенности в некоторых ваших ответах на этой коллегии, мы двумя голосами против одного отказали вам в продлении допуска.

Я едва могу расслышать последнее...

ГРЕЙ (CONT'D)
Полное письменное заключение, с особым мнением мистера Эванса, будет направлено в КАЭ в ближайшие дни...

Коллегия встает, помощники начинают собирать документы. Все еще в растерянности, я беру телефон у Гаррисона-

ГАРРИСОН
Это Китти.

КИТТИ
(по телефону)
Роберт? Роберт?

Я делаю вдох. Не доверяя собственному голосу...

ОППЕНГЕЙМЕР
Не надо... не надо... не надо... снимать простыни.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Мы слышим, как за дверями собирается пресса. Стросс в зеркале проверяет галстук. Приглаживает волосы. Входит помощник сенатора, у него в руках лист с отметками.

СТРОСС
Объявили?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Боюсь, что у нас пара неожиданных отказов.

Стросс замирает, принимая удар.

СТРОСС
Мне отказали?

Помощник сенатора на мгновение держит его в подвешенном состоянии.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Я боюсь, что да, сэр.

Стросс не понимает что ему делать или куда смотреть.

СТРОСС
Кто в числе несогласных?

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Их было трое. Во главе с младшим сенатором от Массачусетса. Парень хочет заявить о себе. Ему не понравилось, что вы сделали с Оппенгеймером.

СТРОСС
Как его зовут?

Помощник сенатора уточняет по своему листу...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Э-э... Кеннеди. Джон Ф. Кеннеди.

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. ОСОБНЯК ОЛДЕН, ЗАДНИЕ ВОРОТА С ВИДОМ НА ИНСТИТУТ -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я подхожу к заплаканной Китти.

КИТТИ
Ты думал, если дашь им вымазать тебя смолой и перьями, то мир простит тебя? Не простит.

ОППЕНГЕЙМЕР
Увидим.

ПЕРЕХОД:

ИНТ. КАБИНЕТ СЕНАТОРА -- ДЕНЬ (Ч/Б)

Стросс прислушивается к голодной толпе прессы за дверью. Он ПОВОРАЧИВАЕТСЯ к помощнику сенатора-

СТРОСС
Черт возьми! Вы же сказали, что меня утвердят!

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Ну, я не знал <u>всех</u> фактов, не так ли?

СТРОСС
Я делал то, что было правильно для страны. Они не хотят видеть меня в кабинете министров? Могут просто позвать на это место Оппенгеймера.

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Может и позовут.

СТРОСС
Он настроил ученых против меня. Одного за другим. Начиная с Эйнштейна. Я рассказывал об этом? Об Эйнштейне у пруда?

Помощник сенатора берет шляпу и пальто Стросса...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА
Рассказывали. Но, знаете, сэр, поскольку никто не знает <u>что</u> они говорили в тот день, возможно ли что они говорили вовсе не о <u>вас</u>? Возможно они обсуждали что-то...

Подает Строссу его шляпу и пальто...

ПОМОЩНИК СЕНАТОРА (CONT'D)
...более важное?

Стросс смотрит на помощника сенатора так, будто хочет его убить. Помощник сенатора открывает дверь кабинета и ФОТОВСПЫШКИ ПОЖИРАЮТ СТРОССА ЖИВЬЕМ, а мы-

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. БЕРЕГ ОЗЕРА, ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРИНСТОН -- ДЕНЬ (ЦВЕТ)

Я подхожу к фигуре у озера. У фигуры СДУВАЕТ шляпу, высвобождая массу СЕДЫХ КУДРЕЙ. Стросс наблюдает из дверного проема, как я подхватываю шляпу Эйнштейна...

ЭЙНШТЕЙН
Роберт. Звезда момента.

Я подаю ему шляпу. Он смотрит в сторону озера.

ЭЙНШТЕЙН (CONT'D)
Ты как-то устраивал прием в честь меня в Беркли. Выдал мне награду. Вы все считали, что я потерял способность понимать то, что сам открыл. Так что награда была вовсе не для меня... а для всех вас.

Эйнштейн поворачивается ко мне.

ЭЙНШТЕЙН (CONT'D)
Теперь настала твоя очередь столкнуться с последствиями своего открытия. И однажды... когда они решат, что ты достаточно наказан...

ИНТ. ЗАЛ КАБИНЕТА, БЕЛЫЙ ДОМ -- ДЕНЬ

Десятки официально одетых ГОСТЕЙ. Рядом со мной Китти. Здесь многие лица, теперь уже постаревшие - Раби, Лоуренс, Фрэнк, Джеки...

ЭЙНШТЕЙН (З.К.)
Они подадут тебе лосось и картофельный салат, скажут речи, вручат тебе медаль...

ЛИНДОН ДЖОНСОН вешает мне на шею МЕДАЛЬ. Я УЛЫБАЮСЬ и пожимаю президенту руку. Китти ЛУЧЕЗАРНО УЛЫБАЕТСЯ когда она, в свою очередь, пожимает руку Джонсона... Фрэнк подходит ко мне, быстро приобнимает меня-

ФРЭНК
Ты счастлив, я счастлив.

ОППЕНГЕЙМЕР
Тогда я счастлив, что ты счастлив.

Лоуренс хлопает меня по плечу, приветливо улыбаясь...

ЭЙНШТЕЙН (З.К.)
Похлопают тебя по спине и скажут, что все прощено...

Подходит Теллер, я улыбаюсь и пожимаю протянутую им руку...

ЭЙНШТЕЙН (З.К.)
Просто помни. Они делают это не для тебя...

Теллер поворачивается к Китти, так же улыбаясь и протягивая руку...

ЭЙНШТЕЙН (З.К.)
...это будет для них.

Китти ЗЛОБНО смотрит на Теллера, его рука повисает в воздухе как УВЯДАЮЩЕЕ РАСТЕНИЕ... и мы-

ПЕРЕХОД:

ЭКСТ. БЕРЕГ ОЗЕРА, ИНСТИТУТ ПЕРСПЕКТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРИНСТОН -- ДЕНЬ

Эйнштейн ПОВОРАЧИВАЕТСЯ уходить. Вверху на холме, подходит Стросс...

ОППЕНГЕЙМЕР
Альберт? Помнишь когда я пришел к тебе с теми расчетами?

Эйнштейн останавливается. Я наблюдаю, как капли дождя делают круги на поверхности пруда.

ОППЕНГЕЙМЕР (CONT'D)
Мы боялись, что можем запустить цепную реакцию, которая уничтожит весь мир...

ЭЙНШТЕЙН
Отлично это помню. И что?

ОППЕНГЕЙМЕР
Полагаю, что так и случилось.

Эйнштейн БЛЕДНЕЕТ. ПОВОРАЧИВАЕТСЯ, проходит Стросса не говоря ни слова. Звук ТОПАЮЩИХ НОГ...

КРУПНЫЙ ПЛАН НА: мои напряженные глаза, когда я представляю себе РАСШИРЯЮЩИЕСЯ ЯДЕРНЫЕ АРСЕНАЛЫ МИРА... ТОПОТ, ВСЕ БЫСТРЕЕ И БЫСТРЕЕ-

Когда я больше не могу этого выдержать, я ЗАЖМУРИВАЮ свои глаза и мы-

ПЕРЕХОДИМ В ТЕМНОТУ.

ТИТРЫ.

КОНЕЦ.